

EL PAIS PIERDE P30,000,000 EN EL COCO

Alarma por dos barrios inundados de Abra

TEMESE QUE LOS VECINOS SUCUMBIERON

La normalidad en otras provincias vuelve paulatinamente

Temores de que dos barrios rodeados de ríos en Abra hayan sido arrasados y que sus habitantes no hayan tenido tiempo de huir ante la crecida súbita de las aguas, se expresan en informes recibidos hoy de aquella provincia, donde se da cuenta de otras dos muertes. En otras provincias dañadas por la inundación el tráfico está volviendo gradualmente a la normalidad, aunque en Pampanga, los trenes aun no pueden llegar a San Fernando porque la inundación allá baja muy lentamente.

Divias y vientos
por diez días

(Servicio Telefónico)
Exclusivo a "La Vanguardia"
Bangued, Abra, 9 de agosto.—Por primera vez desde 1906, Abra sufrió los severos efectos de un tifón en forma de lluvias torrenciales acompañadas por fuertes vientos del suroeste que estuvieron soplando continuamente por diez días. Las lluvias han causado grandes daños a los caminos, puentes y cosechas.

El río Abra se desbordó, destruyendo las cosechas y terrenos que existen en el Bangued se halla hoy sumergida a cien metros del río que al lado de madre, mientras Nabalita la última pág. de la sección)

FERNANDEZ INGRESARA EN LA CARCEL PRONTO

El escribano del juzgado le ha citado para la mañana del 19 del actual

Rafael Fernandez, la figura principal en el fraude de P1,411,312.80 contra la Hongkong and Shanghai Banking Corporation, tendrá que comparecer a ingresar en la cárcel para cumplir la sentencia a la impuesta, el 19 de los corrientes, hora a las 8:30 de la mañana, luego a que se le ha citado esta mañana por el escribano del Juez Zandutano.

Fernandez extinguirá dos sentencias de cinco años y seis meses a siete años, un mes y veinticuatro días, o sea, un máximo de mas de 14 años de prisión por ambas causas.

La una recae en la mencionada causa por estar mediante falsificación contra el Banco Hongkong, y la segunda en otra estufa contra (Vea la última pág. de la sección)

OTRO BILL FIRMADO HOY POR MURPHY

El Gobernador Murphy ha firmado esta mañana el proyecto de ley de la Cámara No. 2238 que vota la suma de P1,000 para la escuela elemental de Balaia en Cullion. Este es el único bill actuado este día por el Jefe Ejecutivo.

Durante esta mañana el gobernador general ha estado estudiando algunos proyectos de ley que votan fondos pero no ha tomado ninguna acción sobre ellos.

Representacion comica del 'Mikado' en una caza en E. U.

(De la "Associated Press")
Seattle, 9 de agosto.—No obstante las vívidas protestas del consulado japonés, una figura cómica que representaba al "Mikado" ha aparecido en una caza simulada de un lobo en el Capital Hill en las primeras horas de este día. El "Mikado" tiraba de un jinricksha que llevaba al supuesto emperador etíope, armado hasta los dientes. El episodio del Mikado ha añadido color a la caza organizada por el club comercial del Capital Hill en una serie de "paysadas" que se han representado desde que el alcalde Charles L. Smith ha inaugurado con "A Herby de caballos viejos." J. A. Hibbard, un agente de servicio oriental para representar al propietario oriental, en su ricksha con "Elastic" que no era sino C. G. Dean, un ejecutivo comercial. "Elastic" o no, vamos a librarnos de este animalito a Capital Hill, gritó

EN UNOS PRECINTOS SURGEN CONFLICTOS ENTRE ANTIS Y PROS

Estos denuncian el 'contrabando' de electores y los aguinaldistas confirman la queja

Encuentros en Manila entre antis y pros por la alegada intenciona de meter gente de provincias en los precinctos de esta capital, en beneficio de algunos candidatos antis en el norte y en el sur, se temen hoy, dando lugar a que el presidente Manuel de la Fuente echara la culpa de lo que está pasando al supremo concejo de la coalición nacional. Los aguinaldistas también están quejosos por esta alegada práctica de los antis de traer gente de provincias.

Donde hay mas necesidad de que la coalición presente "un frente unido" es en Manila, dijo el presidente de la Fuente, pero se ha dado lugar, se ha abierto el campo a la lucha abierta aquí entre antis y pros, y todas estas agitaciones y

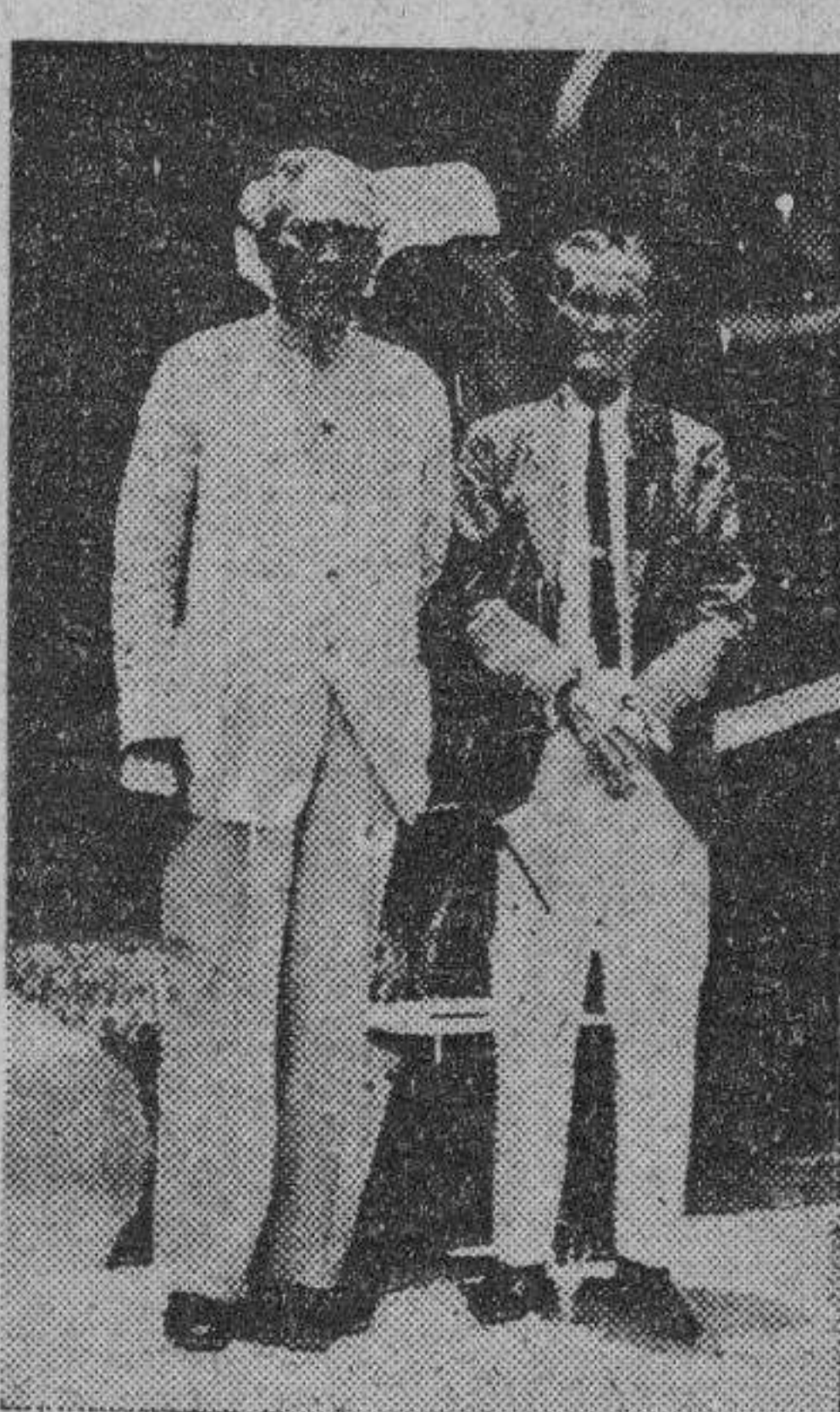
la noticia que hay gente traída por los antis de provincias han empeorado la situación. Los pros están muy disgustados. Los pros de Manila, dice el Sr. (Vea la última pág. de la sección)

EL GLIPPER YA ESTA VOLANDO

Se dirige a la isla Wake y espera llegar en 18 horas a Honolulu

(De la "Associated Press")
Alameda, California, 9 de agosto.—Con rumbo a la isla de Wake, el punto mas distante no alcanzado todavía de la ruta trans-pacífica de la Pan American Airways, el Pan American Clipper se ha remontado a los aires esta tarde, a las tres. Los informes sobre el tiempo son favorables para toda la ruta hasta Honolulu, donde va a hacer escala corto tiempo. Otra escala habrá en Midway, unas 1,300 millas mas allá de Honolulu. "No trataremos de mejorar los registros," dijo el capitán Rad Sullivan, que tiene el mando de la tripulación de siete. "Habremos de llegar a Honolulu en 18 horas" (Vea la última pág. de la sección)

A Iloilo, en avion



El Obispo Máximo Gregorio Aglipay y Norberto Nabong, candidatos a Presidente y Vice, en el momento de embarcarse en un aeroplano a la una de esta tarde para una campaña en Iloilo y provincias limítrofes.

DESERCION DE TROPAS ITALAS

Se dice que America ha enviado a Italia un embajador

(De la Agencia Reuter)
Londres, 9 de agosto.—A pesar de las energicas declaraciones de Roma desmintiendo la desercion de los soldados italianos, se cree que un numero considerable de desertores están filtrándose en Ticino, un canton de habla italiana de Suiza, según un despacho recibido este día de Bellinzona.

Muchos de los desertores están agregados a unidades que han recibido ordenes de ir a Abisina. Como los guardias de fronteras italianos están siempre muy alerta para que los soldados no puedan dirigirse a Suiza, los desertores han tenido que cruzar regiones desoladas y boscosas de los Alpes. Una vez dentro de Ticino, no tienen dificultad en esconderse debido al lenguaje y la simpatía de los habitantes.

El Consejo Federal de Berna está estudiando seriamente la actual propaganda en Ticino en favor de la unión con Italia. Se ha decidido perseguir por alta traición a todo hombre o mujer de Bellinzona que tome parte en tal movimiento. Mientras tanto, la legación italiana ha rechazado las solicitudes de muchos ingleses que desean alistarse en el ejército abisino, pues quedan envueltas cuestiones de nacionalidad y grandes gastos. También se han recibido millares de solicitudes idénticas en el congreso. (Vea la última pág. de la sección)

UNO MUERE TRAS DOS INTENTOS; OTRO DESISTE

Hay, muchas veces, marcados contrastes en los sucesos del día. Uno de ellos se destaca hoy. Se trata de un individuo que se ha empeñado en morir y tras de dos intentos, por lo menos, ha conseguido por fin su singular deseo; su antitesis es un residente de Sta. Ana, de cuya cordura dudaban. Tan Chen Ki, alias Cui Ochu, el mismo que hace días fuera sorprendido por un guardia de la Lumeta en el acto de cortarse el cuello con un cuchillo y que fue salvado entonces, es quien se ha salido al fin (Vea la última pág. de la sección).

HA FALLECIDO LA PROFESORA OSBORNE

Mrs. J. W. Osborne, profesora del colegio de educación de la Universidad de Filipinas, falleció a las 7:00 de esta mañana en el Hospital de San Lucas, a donde fue conducida hacia las 3 de la madrugada. Los servicios funerarios se celebrarán en la Catedral de St. Mary y St. John en la calle Isaac Peral el lunes, a las 5 p. m. La fin. se le había graduado en la Escuela Agrícola de Oregon con el título de bachiller en ciencias el año 1895. Estaba casada con J. W. Osborne, de la Associated Publishers y quien por un tiempo estuvo relacionado con la oficina de educación. Mrs. Osborne también trabajó en la oficina de educación desde 1905 hasta 1920 pasando después a la U.P. Ella era muy prominente en las actividades cívicas y sociales, miembro de la junta de la sociedad anti-tuberculosa, influyente bibliotecaria y notable oradora.

AGLIPAY SALE EN AEROPLANO PARA ILOILO

Hara campaña en toda Visayas. — Denuncia de los socialistas

LA SITUACION POLITICA:

1. Quezon y Osmeña hablarán mañana en el acto de proclamación de su candidatura por la Liga Coalicionista de Jóvenes (4:00 p. m. en el Rizal Memorial Stadium).
2. Aguinaldo continúa haciendo viajes rápidos en Panay, entre Iloilo y Antique celebrando mitines de campaña.
3. Aglipay ha salido hoy en aeroplano con su candidato a Vice-Presidente, Norberto Nabong, para hacer campaña en Visayas.

A las 1:00 de esta tarde, el Obispo Gregorio Aglipay y su candidato a vice-presidente Norberto Nabong se embarcaron en aeroplano en el Grace Park para emprender una campaña de propaganda de su candidatura en las provincias bisayas. El Obispo sale sin un itinerario de viaje debidamente preparado. Cuando llegue a Iloilo, y después de discutir con sus líderes de allá verá la necesidad de extender su viaje hacia las otras provincias del Sur.

Por de pronto el plan del Obispo en este viaje es llegar a Iloilo y desde allí pasar a las provincias de Antique y Capiz y después llegar (Vea la última pág. de la sección)

TEME QUE EL INFLUJO ANGLO-SAJON DECAIGA

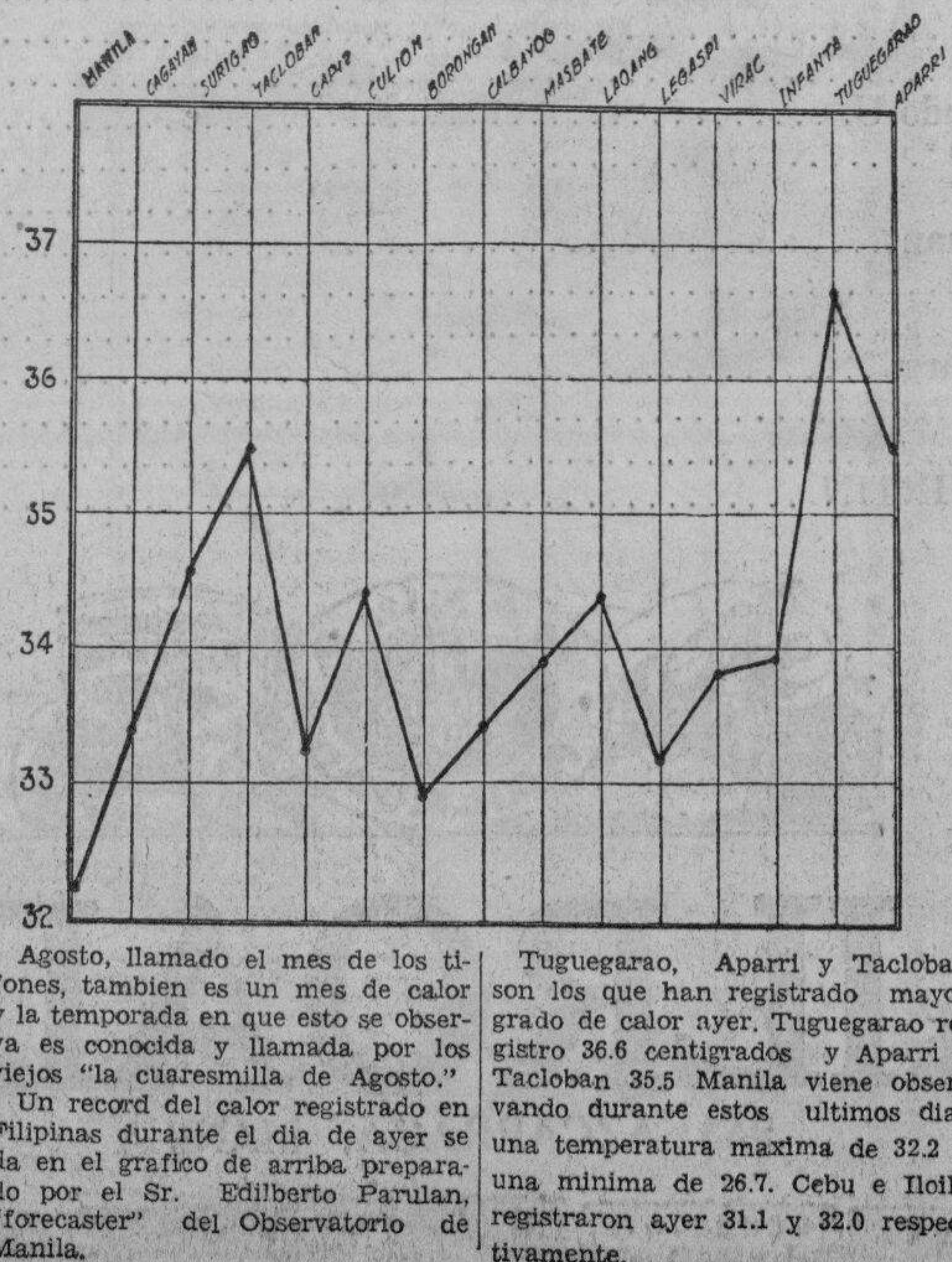
Sera el efecto de la retirada de E. U. en Filipinas, dice Haussermann

(De la "Associated Press")
San Francisco, 9 de agosto.—John Haussermann, magnate minero de Manila, ha declarado ante el Commonwealth Club este día que "37 años en Filipinas me han enseñado que la retirada de América del archipiélago significa el comienzo de la decadencia de la influencia anglosajona en el Extremo Oriente." Gran Bretaña y Francia, afirmó, tendrán eventualmente que ser excluidos de haberse arriado en aquel escenario la bandera americana.

La civilización occidental tiene ante sí ahora el reto del Oriente, y los Estados Unidos deben considerar la necesidad de mantener por lo menos una parte de sus mercados mundiales, advirtió el Juez Haussermann.

Los filipinos, agregó, comprenden que su norma de vida correrá peligro si pierden el mercado americano para sus productos.

Cuaresmilla de agosto en plena temporada de tifones



Agosto, llamado el mes de los tifones, también es un mes de calor y la temporada en que esto se observa es conocida y llamada por los viejos "la cuaresmilla de Agosto." Un record del calor registrado en Filipinas durante el día de ayer se da en el gráfico de arriba preparado por el Sr. Edilberto Parulan, "forecaster" del Observatorio de Manila.

Remedio directo urge Singson



La mesa presidencial en el banquete mensual de la Cámara de Comercio Filipina en el "Banahaw" el mediodía de hoy. De izquierda a derecha, el Director de Comercio Cornelio Balmaceda, los Sres. Dominador B. Ambrosio, Vicente Singson Encarnacion, que fue el conjerente; Vicente T. Fernandez, Vicente Madrigal, Vicente Villanueva y Mr. Davis.

EL FILIPINO EN DESVENTAJA

El comerciante del país paga mayor interes que el extranjero

La imposibilidad en que se ve el comerciante filipino de competir con los comerciantes extranjeros mientras no pueda obtener un tipo de interes menor del que paga el primero, fue recalada al mediodía de hoy por Don Vicente Singson Encarnacion, presidente de la Insular Life Assurance Co., y ex-Secretario de Agricultura y Comercio, en la reunion mensual de los miembros de la Cámara de Comercio de las Islas Filipinas, celebrada al mediodía de hoy en el Banahaw.

Si no se remedia directamente este asunto, todos los actuales medios para ayudar al comerciante filipino, seran meros paliativos, dijo el Sr. Encarnacion. Dijo en su conferencia que los comerciantes extranjeros obtienen prestado el capital que invierten en sus negocios pagando un tipo de interes del uno y medio por ciento al dos por ciento, mientras que los comerciantes filipinos, pagan de 8 por ciento a 12 por ciento al año.

"Con esta situación," dijo el Sr. Encarnacion, "como esperar que progresen inmediatamente el comerciante filipino y pueda competir favorablemente con los extranjeros?"

Después para demostrar la gran diferencia que ocasiona el pago de los intereses, el conferenciante leyó cifras comparativas sobre lo que tiene que pagar al cabo del año en concepto de interes el comerciante filipino.

MEDIDAS DRASTICAS CONTRA CONCEJALES REBELDES SE TOMAN

Una orden drástica de automática suspensión de todos los funcionarios municipales que por un motivo injustificado se ausentan de sus respectivos municipios con el deliberado propósito de evitar el cumplimiento de las leyes respecto al nombramiento de inspectores de elección, se ha dado este día por el Departamento del Interior, en contestación a las consultas que se reciben de distintas regiones del país.

EL ROBO EN CORREOS ESTA POR ACLARARSE

Un empleado de la estación de Tondo, detenido, va a ser querrelado

El robo de la cantidad de P1,500 en metalico registrado el miércoles pasado en la oficina de Correos, esta ya casi esclarecido, según se ha sabido de la Policía Secreta, que investiga el caso.

Un empleado de la sucursal del Buro de Correos en la calle Juan Luna, ha sido detenido definitivamente como el presunto autor de la sustracción, aunque hasta ahora el detenido no ha querido admitir su culpabilidad ni mucho menos señalar el lugar en que ha depositado el dinero robado.

La cantidad desaparecida iba envuelta en una valija del Buro de Correos que se transporto de la mencionada sucursal a la oficina central por medio de uno de los camiones de Correos. Cuando la valija se abrió se descubrió la desaparición del dinero, pero no se ha logrado determinar en que sitio se extrajo el dinero, si en la sucursal o si fue durante el viaje que hizo el camión de la calle Juan Luna a la oficina central.

JAMBOREE EN SEATTLE EN VEZ DE WASHINGTON

(De la "Associated Press")
Seattle, 9 de agosto.—Los Boy Scouts de Filipinas, China, oeste de Canada y el noreste del Pacifico van a tener su jamboree para reemplazar la asamblea nacional de Scouts en Washington que se ha cancelado ayer por el peligro de una epidemia de parálisis infantil. Centenares de niños, que están desalentados con la cancelación del jamboree en Washington, anunciada por el Presidente Roosevelt, se unirán a dos semanas de acampamento en el Hood Canal, según se ha dicho este día.

Treinta y tres filipinos y 13 secos chicos que llegaron aquí hace varios días en el President Grant de paso para Washington, tomaran parte en el jamboree local. El jamboree de Washington iba a inaugurarse el 21 de agosto.

BUEN TIEMPO CON LLUVIAS PASAJERAS

11:30 a. m.—Los barómetros han bajado moderada o considerablemente en Korea y SO de Japon al paso que han subido regularmente a lo largo de la costa de China y en Formosa, ligera y moderadamente en Filipinas y Palaos; han permanecido casi estacionarios en Yap y Guam. Son de esperar en Filipinas durante las 24 horas siguientes vientos variables. Buen tiempo en general con lluvias pasajeras.

DECRECE LA IMPORTACION A LOS EE. UU.

Un buro dice que el caso se remedia con el bill Guffey-Dockweiler

(De la "Associated Press")
Washington, 9 de agosto.—Cifras indicadoras de una disminución de \$15,000,000 en las importaciones de aceite de coco de Filipinas al último año económico, en comparación con la importación media de la década anterior, han sido publicadas este día por el Buro de Matérias primas de las industrias americanas de aceites y grasas vegetales.

La declaración del buro, que representa a unos 200 fabricantes de aceite de coco de Estados Unidos, dice que el valor de la copia importada a los Estados Unidos el año económico que terminó el 30 de junio último, ha disminuido un 51 por ciento, teniendo en cuenta el movimiento de los diez años anteriores. La importación de aceite de coco ha decrecido un 53 por ciento.

Dice la declaración del buro: "Esperamos poder rectificar la situación en gran medida con la aprobación del bill Guffey-Dockweiler, pues esto quiere decir que el setenta por ciento de todo el aceite de coco de Filipinas no tendrá que pagar impuesto alguno."

Con la declaración del Buro iba adjunta una carta del Consejo Nacional de Comercio Exterior de (Vea la última pág. de la sección)

Murphy habla con Yulo del nuevo jefe

La creación de la nueva oficina del funcionario de probación así como el nombramiento del que ha de estar al frente de esta oficina, provistos en una nueva ley que acaba de firmar el Gobernador General hace dos días, ha sido objeto de una conferencia esta mañana entre el Jefe Ejecutivo y el Secretario Yulo.

La conferencia ha versado meramente sobre los detalles de organización de la indicada oficina sin tomarse ningún acuerdo definitivo.

El Gobernador Murphy también confirió brevemente al mediodía de hoy con el Secretario Quirino del Departamento de Hacienda sobre los preparativos para la próxima conferencia comercial conjunta entre America y Filipinas. El secretario Quirino es chairman del comité interdepartamental creado por el gobernador general para estudiar la política que se ha de seguir en la cuestión de las relaciones comerciales con los Estados Unidos.

Dicen que hubo pedradas en el miting en San Roque

El miting coalicionista celebrado anoche en San Roque, Cavite, fue apedreado según informes obtenidos del Cuartel General de la Coalición. Cuando el Presidente de Cavite, Sr. Rosendo Santos estaba hablando, fué cuando varias piedras cayeron sobre el techo del teatro Mabuhay. Dicen que probablemente estas pedradas se deben al hecho de que hasta hace poco el Sr. Santos era aguinaldista, pero que ahora ya es coalicionista. El Representante Francisco Varona que era uno de los oradores en el miting comentando humorísticamente las pedradas, dice que si las dos o cuatro pedradas significan los votos para Aguinaldo, el indicio no es tan halagador para el caudillo revolucionario. Otra cosa hubiera sido si las pedradas hubiesen sido

DECRECE LA IMPORTACION A LOS EE. UU.

Un buro dice que el caso se remedia con el bill Guffey-Dockweiler

(De la "Associated Press")
Washington, 9 de agosto.—Cifras indicadoras de una disminución de \$15,000,000 en las importaciones de aceite de coco de Filipinas al último año económico, en comparación con la importación media de la década anterior, han sido publicadas este día por el Buro de Matérias primas de las industrias americanas de aceites y grasas vegetales.

La declaración del buro, que representa a unos 200 fabricantes de aceite de coco de Estados Unidos, dice que el valor de la copia importada a los Estados Unidos el año económico que terminó el 30 de junio último, ha disminuido un 51 por ciento, teniendo en cuenta el movimiento de los diez años anteriores. La importación de aceite de coco ha decrecido un 53 por ciento.

Dice la declaración del buro: "Esperamos poder rectificar la situación en gran medida con la aprobación del bill Guffey-Dockweiler, pues esto quiere decir que el setenta por ciento de todo el aceite de coco de Filipinas no tendrá que pagar impuesto alguno."

Con la declaración del Buro iba adjunta una carta del Consejo Nacional de Comercio Exterior de (Vea la última pág. de la sección)

SUPUESTA TENTATIVA DE ENVENENAMIENTO

Veneno en el agua de beber de la propietaria de una farmacia

Una supuesta tentativa de envenenamiento en la persona de Doña Angustias Lopez, dueña de la Farmacia Lopez en Sampaoc, es hoy objeto de una rigurosa investigación por la Policía Secreta, que está tratando de saber, primero, la persona que colocó en el agua de beber de dicha señora, y en el agua que se utiliza para la confección de sus recetas, el veneno destinado para matarla, y segundo, qué clase de veneno es el que se ha empleado.

El Buro de Ciencias se encargará de determinar la clase de veneno que se vertió en el agua. La Policía Secreta anda con mucho cuidado en la investigación de esta supuesta tentativa de envenenamiento, pues parece que hay varias personas complicadas.

Varias causas pudieron haber dado lugar a esta tentativa, según los informes. Una, es una larga cuestión sobre dinero. El haberse notado el veneno a tiempo salvó a la Sra. Lopez de los efectos que pudieron haber sido terribles.

POST Y ROGERS SALEN EN DIRECCION A DAWSON

(De la "Associated Press")
Juneau, Alaska, 9 de agosto.—Wiley Post y Will Rogers salieron de aquí este día en el aeroplano del primero. El famoso aviador dijo que iban a Dawson o Skagway. El destino final de Post es Siberia y Moscú, pero Rogers, el humorista, dijo que no iba a hacer el viaje hasta allí. Llegaron aquí esta semana, procedentes de Seattle.

SE RETIRARA EL GENERAL FOULOIS, JEFE DE AVIACION

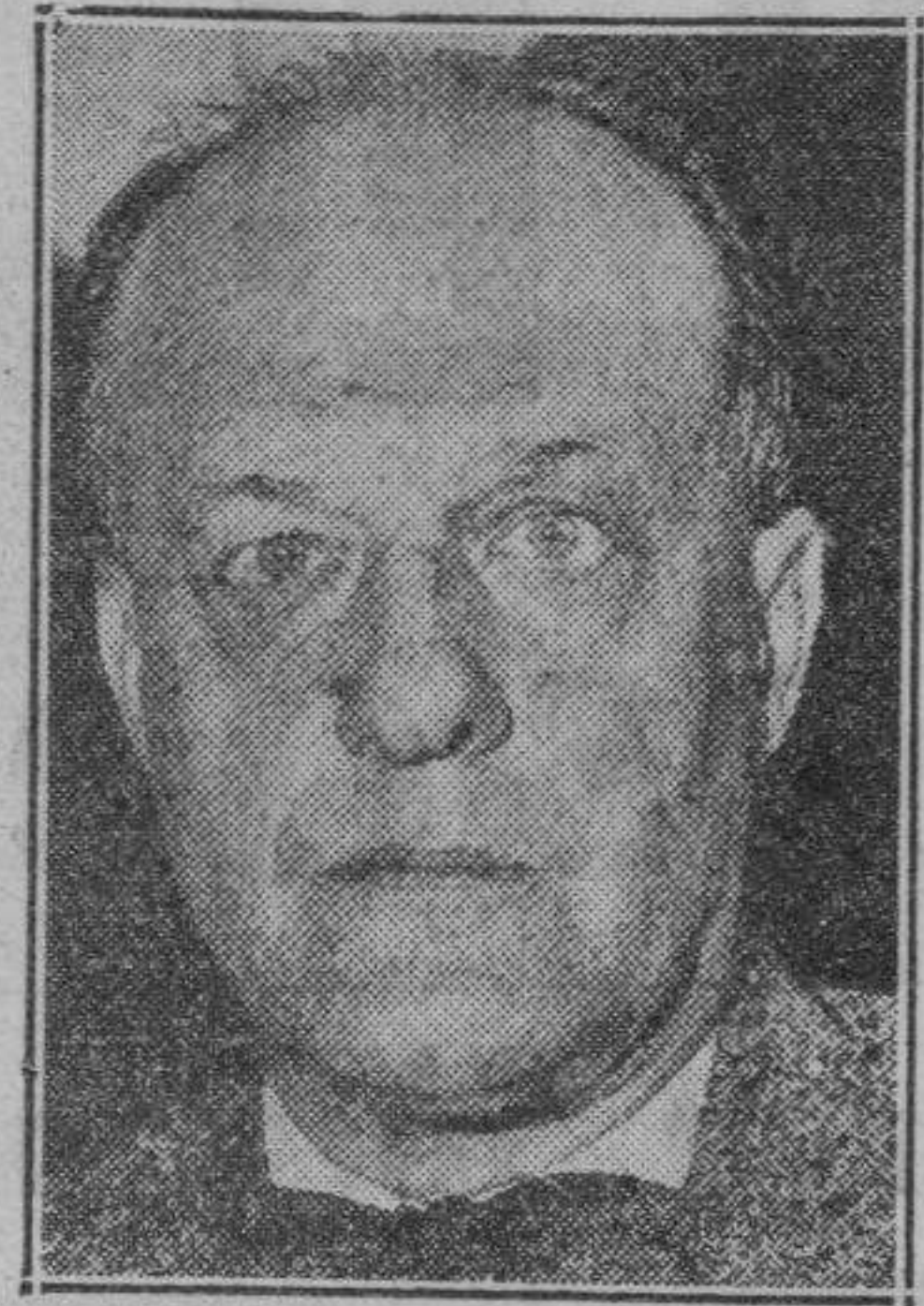
Esto pone fin a una sañuda controversia con Dern

(De la "Associated Press")
Washington, 8 de agosto.—El General de División Benjamin D. Foulois ha puesto fin a una larga y sañuda controversia entre el Departamento de Guerra y el Comité de Asuntos Militares de la Cámara este día, retirándose como jefe del cuerpo aéreo del Ejército.

El Departamento de Guerra ha anunciado que al General Foulois se le dará licencia, a petición suya, hasta el próximo 22 de diciembre en que se retirará, después de haber servido al Ejército más de 30 años y completado su cuarto año como jefe del cuerpo aéreo.

El General Foulois, natural de Connecticut, ingresó en el Ejército como un soldado en el cuerpo de ingenieros en 1898, recibiendo comisión de servicio en 1901. Redactó en 1917 el bill de aviación para la guerra que representaba la suma de \$640,000,000, y después fue a Francia como jefe del servicio aéreo de las Fuerzas Expedicionarias Americanas. Desde 1931 fue jefe del cuerpo aéreo.

El Secretario de Guerra George H. Dern ha exonerado al General Foulois de los cargos formulados por el comité de la Cámara en junio, negándose a separarle del servicio. Pero el Secretario Dern dijo que el informe de una investigación hecha por el General de División John F. Preston, inspector general del Ejército, ha hallado que el General Foulois ha prestado "declaraciones exageradas, injustas y desorientadoras ante el comité congressional."



Gral. BENJAMIN D. FOULOIS, Jefe del servicio de aviación militar de los Estados Unidos.

FALLECIO EN E. U. EL DR. R. MORRIS HOLMAN

Estuvo aquí como uno de los primeros profesores de la U. P. en Los Baños

El Dr. Bienvenido M. Gonzales, Decano del Colegio de Agricultura de la U. P. ha recibido la noticia de la muerte del Dr. Richard Morris Holman, profesor asociado de botánica de la Universidad de California, y uno de los primeros profesores del Colegio.

El finado Dr. Holman estuvo primeramente en el servicio de Filipinas como instructor de botánica, en la antigua Escuela Normal, y en 1910 ingresó como profesor de botánica en la facultad de Agricultura. Dejó la facultad del colegio en 1912 y fue a Alemania donde se especializó en la Universidad de Leipzig, volviendo después a América donde estuvo enseñando en la Universidad de Michigan, Wabas College, y en la Universidad de California.

Durante su estancia en el Colegio de Agricultura de aquí, no solamente enseñó la botánica, sino también la química. Se le recuerda como uno de los que trabajaron para el establecimiento de la colección de plantas de la institución, en colaboración con el Dr. E. B. Copeland. El difunto fue también autor de varios libros de texto que fueron usados en la institución, durante los primeros años.

SUBASTA PARA UN SERVICIO DE CORREOS AEREO

Licitación para transportar correspondencia de Manila a puntos del extranjero

Una licitación para el transporte por el aire de correspondencia tanto doméstica como internacional acaba de abrirse en el Departamento de Obras Públicas y Comunicaciones y que terminará el 20 de agosto, a las 10 de la mañana, según aviso publicado ayer por el Secretario Alas. Un formulario para este objeto deberá ser llenado por los postores que quieran tomar parte en la licitación.

He aquí el aviso del Secretario Alas:

"En la Oficina del Oficial Mayor de este Departamento, se recibirán hasta las 10:00 a. m. del día 20 de Agosto, 1935, en donde se abrirán publicamente todas las proposiciones selladas recibidas para el transporte de correspondencia por el aire de Manila a Macao, a Hongkong, a China y de estos puntos a Manila, y de Manila a Estados Unidos o sus territorios insulares y de estos puntos a Manila, por un período de un año, comenzando desde el 1.º de Enero hasta el 31 de Diciembre, 1936, las cuales deberán estar claramente marcadas "proposición para el transporte por el aire de correspondencia tanto doméstica como internacional" y estar dirigidas al "Secretario de Obras Públicas y Comunicaciones, Manila".

"Los postores deberán llenar un formulario para este objeto, pudiendo obtener copias del mismo del Oficial Mayor de este Departamento.

"Cada proposición deberá ir acompañada de una declaración del espacio máximo disponible para el servicio de correos y del peso máximo de correspondencia que se podrá transportar en cada viaje de cada ruta, en una sola dirección, y de las horas de salida de cada puerto aéreo o estafeta postal, y de las llegadas al mismo, autorizadas por la Comisión de Servicios Públicos. Caso de que se hubiere dicho itinerario, el postor lo hará así constar.

"Este aviso se publica de acuerdo con la facultad que a este Departamento conceden las Leyes 3806 y 3869. Se recomienda encarecidamente a los postores que se informen plenamente de las disposiciones de dichas leyes, de los que se promulgan de vez en cuando relativos a los aviadores que ejercen su profesión en las Islas Filipinas, así como también de las reglas sobre navegaciones aéreas y de las demás leyes y reglamentos postales vigentes relativos al transporte de correspondencia por el aire en Filipinas.

J. B. Sison gana el premio de P1,000 del Ideal Bazar

En el concurso del jabon "Louvre" que se ha celebrado bajo los auspicios de los establecimientos del Ideal Bazar y que consistía en determinar el peso exacto de las 9,720 pastillas de jabon contenidas en los recipientes de cristal expuestos en dichos establecimientos, han resultado ganadores de los diez primeros premios en metalico los siguientes señores, de acuerdo con la lista oficial que nos ha facilitado la gerencia del Ideal Bazar.

Primer premio de P1,000, Cupon No. 137245, Sr. J. B. Sison, de la calle Ibarra, Rizal Park. Sometió el siguiente calculo: 911 kilos, 920 gramos, 400 miligramos.	22984 51872 95163 118733 24104	79129 79064 8310 148005 55620	37841 85706 66230 123070 82542	112767 100991 130592 143030 93548	40465 60153 110327 64139 125663
Segundo premio de P500, Supon No. 154845, Sr. Daniel Gaddi, de Makati, Rizal. Sometió este calculo: 911 kilos, 920 gramos, 40 miligramos.	135184 62446 32421 424423 70917	66946 91565 59245 143825 3512	143824 143823 22117 143822 146436	34580 153338 150753 78062 143821	26302 76717 157517 714 119214
Tercer premio de P200, Cupon No. 151790, Auguste C. Franco, de la calle Fernandez, 12, San Juan. Sometió este calculo: 911 kilos, 919 gramos, 798 miligramos.	63092 89401 129826 14931 141286	69011 53712 41582 76718 49891	149530 107930 91685 140013 145765	48246 83384 107928 127289 96207	17889 110805 131794 144393 6904
Cuarto premio de P150, Cupon No. 17686, Geronimo Florendo, 240 Progreso, Pasay. Sometió este calculo: 911 kilos, 921 gramos, 737 miligramos.	74479 20796 25746 34223 28957	146424 28958 28959 41777 104972	16311 43377 16312 18251 127717	131450 684 154169 120428 18249	26636 61368 42313 128120 42271
Quinto premio de P100, Cupon No. 135960, Jose Hoflieña, 716 Dakota, Manila. Sometió este calculo: 911 kilos, 916 gramos, 348 miligramos.	28964 143371 18250 127486 86366	35964 77862 134203 55248 68872	104817 18445 111705 45203 6597	40727 5888 5887 27243 19335	100926 22392 3092 39434 5078
Sexto premio de P50, Cupon No. 135031, Amparo Perez, Pasig, Rizal. Sometió este calculo: 911 kilos, 916 gramos, 45 miligramos.	107934 87729 66439 81781 107935	55812 55704 131049 107938 52884	96208 46449 10587 141863 28398	109300 128228 50591 85708 28246	58959 53607 3524 107937 24665
Septimo premio de P25, Cupon No. 5372, Teofilo P. Sison, Buró de Comercio, Manila. Sometió el siguiente calculo: 911 kilos, 924 gramos, 865 miligramos.	86761 91904 107940 110416 96128	128243 1050 15074 89758 107939	42990 110324 70486 6968 107941	66438 151565 146900 6969 107942	23481 136378 2443 6970 51935
Octavo premio de P20, Cupon No. 58476, Rufino Alonso, 1001 Prudencio, Sampaloc, 911 kilos, 925 gramos, 432 miligramos.	107944 138850 25202 1175 10848	6971 107943 142058 118805 6972	6963 6369 140138 6964 106547	5422 138879 51108 118802 118804	118803 118801 118898 118397 118396
Noveno premio de P15, Cupon No. 14451, Laureano Dixon, 242 M. Roxas, Santa Ana; 911 kilos, 915 gramos, y 80 miligramos.	121820 6367 6696 95496 116913	116919 116918 116917 116916 116915	116914 104425 19291 95131 104433	104434 377 104431 104426 104430	104429 19292 104424 104426 104428
Decimo premio de P10, Cupon No. 6033, Gaspar L. Alvarez, 1810, Avenida Rizal, 911 kilos, 926 gramos, y 920 miligramos.	116919 116918 116917 116916 116915	116914 104425 19291 95131 104433	104434 377 104431 104426 104430	104429 19292 104424 104426 104428	114615 109343 140275 22982 5742
Los diez premios de a P5.00 cada uno han correspondido a los siguientes cupones:	106543 140581 108063 85704 91232	106543 140581 108063 85704 91232	106543 140581 108063 85704 91232	106543 140581 108063 85704 91232	106543 140581 108063 85704 91232
La lista de los 190 cupones a los que ha correspondido P2.00 cada uno sigue a continuación:	1352 53029 139642 117634 57120	89942 12958 120186 68773 6428	130400 146589 9482 62717 123175	117032 60454 5373 69482 38826	83374 133402 148754 2048 151060
91232 109946 121941 107932 18444	155176 21384 52885 24949 107931	59191 85705 103482 12821 124224	95903 2712 132589 17762 78996	61366 20233 27266 61365 103455	131156 82135 19935 125655 101954
96248 149552 19092 102727 139852	138954 139853 153272 85495 138949	20606 33665 133189 5183 12717	49882 62191 91909 107933 138881	135841 140501 3520 123588 62447	110325 60539 97711 20146 112955
98126 66226 23984 139417 135028	91232 109946 121941 107932 18444	155176 21384 52885 24949 107931	59191 85705 103482 12821 124224	95903 2712 132589 17762 78996	61366 20233 27266 61365 103455
131156 82135 19935 125655 101954	96248 149552 19092 102727 139852	138954 139853 153272 85495 138949	20606 33665 133189 5183 12717	49882 62191 91909 107933 138881	135841 140501 3520 123588 62447
110325 60539 97711 20146 112955	98126 66226 23984 139417 135028	91232 109946 121941 107932 18444	155176 21384 52885 24949 107931	59191 85705 103482 12821 124224	95903 2712 132589 17762 78996
61366 20233 27266 61365 103455	131156 82135 19935 125655 101954	96248 149552 19092 102727 139852	138954 139853 153272 85495 138949	20606 33665 133189 5183 12717	49882 62191 91909 107933 138881
135841 140501 3520 123588 62447	110325 60539 97711 20146 112955	98126 66226 23984 139417 135028	91232 109946 121941 107932 18444	155176 21384 52885 24949 107931	59191 85705 103482 12821 124224
95903 2712 132589 17762 78996	61366 20233 27266 61365 103455	131156 82135 19935 125655 101954	96248 149552 19092 102727 139852	138954 139853 153272 85495 138949	20606 33665 133189 5183 12717
49882 62191 91909 107933 138881	135841 140501 3520 123588 62447	110325 60539 97711 20146 112955	98126 66226 23984 139417 135028	91232 109946 121941 107932 18444	155176 21384 52885 24949 107931
59191 85705 103482 12821 124224	95903 2712 132589 17762 78996	61366 20233 27266 61365 103455	131156 82135 19935 125655 101954	96248 149552 19092 102727 139852	138954 139853 153272 85495 138949
20606 33665 133189 5183 12717	49882 62191 91909 107933 138881	135841 140501 3520 123588 62447	110325 60539 97711 20146 112955	98126 66226 23984 139417 135028	91232 109946 121941 107932 18444
155176 21384 52885 24949 107931	59191 85705 103482 12821 124224	95903 2712 132589 17762 78996	61366 20233 27266 61365 103455	131156 82135 19935 125655 101954	96248 149552 19092 102727 139852
138954 139853 153272 85495 138949	20606 33665 133189 5183 12717	49882 62191 91909 107933 138881	135841 140501 3520 123588 62447	110325 60539 97711 20146 112955	98126 66226 23984 139417 135028
91232 109946 121941 107932 18444	155176 21384 52885 24949 107931	59191 85705 103482 12821 124224	95903 2712 132589 17762 78996	61366 20233 27266 61365 103455	131156 82135 19935 125655 101954
96248 149552 19092 102727 139852	138954 139853 153272 85495 138949	20606 33665 133189 5183 12717	49882 62191 91909 107933 138881	135841 140501 3520 123588 62447	110325 60539 97711 20146 112955
98126 66226 23984 139417 135028	91232 109946 121941 107932 18444	155176 21384 52885 24949 107931	59191 85705 103482 12821 124224	95903 2712 132589 17762 78996	61366 20233 27266 61365 103455
131156 82135 19935 125655 101954	96248 149552 19092 102727 139852	138954 139853 153272 85495 138949	20606 33665 133189 5183 12717	49882 62191 91909 107933 138881	135841 140501 3520 123588 62447
110325 60539 97711 20146 112955	98126 66226 23984 139417 135028	91232 109946 121941 107932 18444	155176 21384 52885 24949 107931	59191 85705 103482 12821 124224	95903 2712 132589 17762 78996
61366 20233 27266 61365 103455	131156 82135 19935 125655 101954	96248 149552 19092 102727 139852	138954 139853 153272 85495 138949	20606 33665 133189 5183 12717	49882 62191 91909 107933 138881
135841 140501 3520 123588 62447	110325 60539 97711 20146 112955	98126 66226 23984 139417 135028	91232 109946 121941 107932 18444	155176 21384 52885 24949 107931	59191 85705 103482 12821 124224
95903 2712 132589 17762 78996	61366 20233 27266 61365 103455	131156 82135 19935 125655 101954	96248 149552 19092 102727 139852	138954 139853 153272 85495 138949	20606 33665 133189 5183 12717
49882 62191 91909 107933 138881	135841 140501 3520 123588 62447	110325 60539 97711 20146 112955	98126 66226 23984 139417 135028	91232 109946 121941 107932 18444	155176 21384 52885 24949 107931
59191 85705 103482 12821 124224	95903 2712 132589 17762 78996	61366 20233 27266 61365 103455	131156 82135 19935 125655 101954	96248 149552 19092 102727 139852	138954 139853 153272 85495 138949
20606 33665 133189 5183 12717	49882 62191 91909 107933 138881	135841 140501 3520 123588 62447	110325 60539 97711 20146 112955	98126 66226 23984 139417 135028	91232 109946 121941 107932 18444
155176 21384 52885 24949 107931	59191 85705 103482 12821 124224	95903 2712 132589 17762 78996	61366 20233 27266 61365 103455	131156 82135 19935 125655 101954	96248 149552 19092 102727 139852
138954 139853 153272 85495 138949	20606 33665 133189 5183 12717	49882 62191 91909 107933 138881	135841 140501 3520 123588 62447	110325 60539 97711 20146 112955	98126 66226 23984 139417 135028
91232 109946 121941 107932 18444	155176 21384 52885 24949 107931	59191 85705 103482 12821 124224	95903 2712 132589 17762 78996	61366 20233 27266 61365 103455	131156 82135 19935 125655 101954
96248 149552 19092 102727 139852	138954 139853 153272 85495 138949	20606 33665 133189 5183 12717	49882 62191 91909 107933 138881	135841 140501 3520 123588 62447	110325 60539 97711 20146 112955
98126 66226 23984 139417 135028	91232 109946 121941 107932 18444	155176 21384 52885 24949 107931	59191 85705 103482 12821 124224	95903 2712 132589 17762 78996	61366 20233 27266 61365 103455
131156 82135 19935 125655 101954	96248 149552 19092 102727 139852	138954 139853 153272 85495 138949	20606 33665 133189 5183 12717	49882 62191 91909 107933 138881	135841 140501 3520 123588 62447
110325 60539 97711 20146 112955	98126 66226 23984 139417 135028	91232 109946 121941 107932 18444	155176 21384 52885 24949 107931	59191 85705 103482 12821 124224	95903 2712 132589 17762 78996
61366 20233 27266 61365 103455	131156 82135 19935 125655 101954	96248 149552 19092 102727 139852	138954 139853 153272 85495 138949	20606 33665 133189 5183 12717	49882 62191 91909 107933 138881
135841 140501 3520 123588 62447	110325 60539 97711 20146 112955	98126 66226 23984 139417 135028	91232 109946 121941 107932 18444	155176 21384 52885 24949 107931	59191 85705 103482 12821 124224
95903 2712 132589 17762 78996	61366 20233 27266 61365 103455	131156 82135 19935 125655 101954	96248 149552 19092 102727 139852	138954 13	

UN PERIODISTA CRUZA TODA LA ZONA INUNDADA

Accesos y peripecias de ir por lodazales, ser acosado por aludes, atravesar rios en balsas relata Mr. Teeling

Tras un día de viaje, con huellas visibles de las dificultades y penurias que encontrará en su viaje a Baguio, William B. Teeling, periodista londinense, ex-miembro de la sociedad de Oxford, notario en el parlamento y redactor del "London Times", ha "emergido" por fin de las inundaciones y lodazales en las provincias del norte de Luzon, llegando a Manila Hotel ayer en compañía de George Wood, con el mismo buen humor que emprendera la jornada.

El panorama...

El camino fue a Baguio el 1.º de agosto, esperando quizás encontrar el bello panorama de aquel rincón del Oriente en total esplendor, pero fué cambiándose a medida que se aproximaba a su meta. El camino es un río de numerosas cascadas de agua que caen por las montañas, y a veces por las copiosas lluvias que iban cayendo. Finalmente se acercara a Baguio, Mr. Teeling tuvo un desprendimiento de tierra en las montañas.

Por su primer susto, según el tiempo, esperaba otros sustos, pero Baguio saludó a Mr. Teeling con una incesante lluvia torrencial. De hecho, Baguio tuvo unos días de 200 a 300 milímetros de lluvia diarios.

En la mañana del sábado, decidió regresar a Manila. Era una aventura insegura de la que nadie podía responder. En efecto, luego de haber estado en el aspecto de un camino, se hizo inseguro; los caminos estaban obstruidos y la inundación "in crescendo".

Para salir de la zona de inundación, Mr. Teeling decidió proseguir el viaje a pie. Sus prisas por llegar a Manila le costaron "solamente" unos días de caminata, por agua, pedras y lod, incluyendo los salidos y mudos en carreteras, balsas y balsas.

Poco después de haber salido de Baguio otro gran desprendimiento de tierra cayó ante él. "Otro susto más", dice Mr. Teeling, "pero de algún modo logre salvar el obstáculo". Y lo consiguió pasando sobre un montón de tierra desmenuzada y pedregosa, antes de que se hiciera más y más difícil el paso. Metiéndose en el lod, Mr. Teeling por poco perdía un pie en el lod, pero le costó bastante tiempo y trabajo extraerlo de una hendidura en que se había metido. El lod tenía hasta más de las rodillas.

En el camino...

Mr. Teeling consiguió por fin "pasar" en Klondyke's, donde se le dio un caballo para que lo llevara a Baguio. El día siguiente, viajó cuatro kilómetros hasta Si...

En el camino...

En el camino...

En el camino...

En el camino...

En el camino...

En el camino...

En el camino...

En el camino...

En el camino...



WILLIAM B. TEELING

tar a una ventana. El agua a sus pies tenía unos diez "drams" de profundidad nada mas. Alla hasta "pesco" cubiertas que procedían de las plantaciones de arroz.

Lingayen ha sido terriblemente afectado por el temporal y la inundación, según Mr. Teeling. Todos los edificios alrededor del capitolio incluyendo el de la YMCA, el dormitorio Hugh Wilson y otros importantes edificios quedaron seriamente dañados y casi demolidos. La transportación entre los pueblos continúa haciéndose en balsas.

Un compañero de aventuras... Fue el miércoles cuando Mr. Teeling, ya en compañía de Mr. George Woods fueron a Lingayen en banca, creyendo que el "Kamlaon" iba a estar allí. Hallaron el lugar desolado. Ambos tuvieron que hospedarse en casa del Gobernador Servillano de la Cruz.

Mr. Teeling habla altamente de la hospitalidad brindada a ellos por el Gobernador De la Cruz y también de la manera eficiente como afrontó la situación en Lingayen en donde la gente clamaba y sigue clamando por alimentos.

En el camino...

En el camino...

En el camino...

En el camino...

En el camino...

En el camino...

En el camino...

En el camino...

En el camino...

ALABAN EN VEZ DE ATACAR A E. AGUINALDO

Se recalca sin embargo que solo la coalición podrá realizar principios expuestos

Inviadiendo anoche Cavite, la fortaleza del General Aguinaldo los coalicionistas inauguraron un nuevo sistema de campaña electoral en que en vez de atacarle al caudillo revolucionario, le alabaron.

Un comité del Cuartel General Coalicionista de Manila encabezado por el Representante Francisco Varona, fueron a San Roque no muy lejos del sitio donde fué proclamado el General Aguinaldo y allí con la ayuda de los coalicionistas de Cavite, celebraron un mitin, al que asistieron unas 3,000 personas.

Los oradores no criticaron al General Aguinaldo. Por el contrario le alabaron por su valor y patriotismo. También manifestaron que ellos están conformes con las plataformas del General Aguinaldo y el Obispo Aglipay, pero una cosa es lanzar grandes principios y otra es realizarlos.

En su discurso el Representante Varona dijo que los coalicionistas admiran las plataformas de los candidatos presidenciales. "Aceptamos las plataformas del General Aguinaldo y el Obispo Aglipay porque sus principios son los mismos enarrollados en la plataforma de la coalición", dijo el Representante de Manila. "Pero la realización de los principios incluidos en dichas plataformas solo puede ser ejecutada por la coalición, porque la coalición es la que tendrá mayoría en la Asamblea Nacional la cual tendrá que aprobar todo el programa de gobierno que podría ser formulado por el Presidente de la Mancomunidad."

"De acuerdo con la lista de los candidatos registrados en el Departamento del Interior", dijo el Representante Varona, "hay solamente unos veinte candidatos agualdistas. Suponiendo que todos estos candidatos sean elegidos, su número, no será suficiente para dominar en la Asamblea y conseguir la aprobación de medidas patrocinadas por los agualdistas."

Entre los últimos en registrarse candidato a Diputado, se encuentra José Bello de Candón, Ilocos Sur, cuyo telegrama de registro aunque está fechado el 8 solamente, ayer

En sustitución de su hermano mayor Epifanio Quirino que tiene que seguir siendo Secretario de Hacienda, Eliseo Quirino, es el que luchará por el cargo de Diputado del primer distrito de Ilocos Sur, bajo el lema de "Industrializar Ilocos Sur".

El Delegado Pedro C. Hernaez ha sido nominado unánimemente candidato en el segundo distrito de Negros Occidental para Diputado.

Entre los últimos en registrarse candidato a Diputado, se encuentra José Bello de Candón, Ilocos Sur, cuyo telegrama de registro aunque está fechado el 8 solamente, ayer

El ex-Concejal Frigo Ed. Regalado expuso las razones por que el Presidente Quezon y el Senador Cemeña deben ser elegidos. Los otros oradores fueron el Presidente Rosendo E. Santos de Cavite, el ex-Representante Fidel Ibañez, Dr. Pacifico Victoriano, el ex-Gobernador Ramón Samonte y el ex-Representante Emilio P. Virata en que actuó de maestro de ceremonias.

Animado 'balagtasan' sobre Quezon, Aguinaldo, Aglipay

(Servicio Informativo) Exclusivo a "La Vanguardia"

San Quintín, Pangasinan, agosto 8.—Un acalorado balagtasan político se celebró en el edificio municipal de este pueblo hoy entre paladines que defienden las respectivas candidaturas de Quezon, Aguinaldo y Aglipay.

El presidente municipal con toda furia expuso varios hechos ante el abogado Martínez y Basilio Surio, defensores de la bandera anticoncepcionista. Citó el dinero gastado por Aguinaldo en Hongkong poco después de establecida la Republica Filipina, el incidente de la muerte del General Luna y la supuesta

venta del país por Aguinaldo. Ninguna de las preguntas del orador fué contestada por los anticoncepcionistas. Estos solamente se adhirieron al principio de que no pudiese haber democracia en un gobierno cuando no hay dos partidos políticos que luchan por el poder.

La presidencia fue invadida por muchos espectadores. Muchos predijeron la victoria de Quezon y asociados, pero entre tanto está en el aire el nuevo partido socialista y la lucha promete hacerse mas y mas intensa.

Del frente político

Ezpeleta, rival del Speaker Zulueta, iniciará su campaña.—Un hermano de Quirino, en lugar de él.—Hernaez, nominado

Mariano Ezpeleta, actual delegado a la Asamblea Constituyente y rival del hoy Speaker pro-tempore José C. Zulueta se marchará el martes a iniciar su campaña electoral contra Zulueta que ya se ha marchado el martes pasado.

En sustitución de su hermano mayor Epifanio Quirino que tiene que seguir siendo Secretario de Hacienda, Eliseo Quirino, es el que luchará por el cargo de Diputado del primer distrito de Ilocos Sur, bajo el lema de "Industrializar Ilocos Sur".

El Delegado Pedro C. Hernaez ha sido nominado unánimemente candidato en el segundo distrito de Negros Occidental para Diputado.

Entre los últimos en registrarse candidato a Diputado, se encuentra José Bello de Candón, Ilocos Sur, cuyo telegrama de registro aunque está fechado el 8 solamente, ayer

El ex-Concejal Frigo Ed. Regalado expuso las razones por que el Presidente Quezon y el Senador Cemeña deben ser elegidos. Los otros oradores fueron el Presidente Rosendo E. Santos de Cavite, el ex-Representante Fidel Ibañez, Dr. Pacifico Victoriano, el ex-Gobernador Ramón Samonte y el ex-Representante Emilio P. Virata en que actuó de maestro de ceremonias.

El ex-Concejal Frigo Ed. Regalado expuso las razones por que el Presidente Quezon y el Senador Cemeña deben ser elegidos. Los otros oradores fueron el Presidente Rosendo E. Santos de Cavite, el ex-Representante Fidel Ibañez, Dr. Pacifico Victoriano, el ex-Gobernador Ramón Samonte y el ex-Representante Emilio P. Virata en que actuó de maestro de ceremonias.

El ex-Concejal Frigo Ed. Regalado expuso las razones por que el Presidente Quezon y el Senador Cemeña deben ser elegidos. Los otros oradores fueron el Presidente Rosendo E. Santos de Cavite, el ex-Representante Fidel Ibañez, Dr. Pacifico Victoriano, el ex-Gobernador Ramón Samonte y el ex-Representante Emilio P. Virata en que actuó de maestro de ceremonias.

LA REVISION DE TALONARIOS SE HARA EL LUNES

Las carreras de "sweepstakes" definitivamente el día 8 de Septiembre

La revisión de los talonarios count-terfolts de todos los billetes que participarán en el sorteo de los números ganadores, se hará el lunes próximo, 12 de agosto, 1935. Esta revisión se hará bajo la responsabilidad del auditor Crisanto Tiaman, de la oficina del sweepstakes, y en presencia de representantes de las instituciones beneficiarias y de la prensa, y prominentes miembros de la comunidad, según anunció esta mañana el Sr. Fabian R. Millar gerente del sweepstakes.

El gerente Millar ha ordenado esta revisión de los talonarios para asegurar al público comprador de los billetes de sweepstakes que los correspondientes talonarios de sus billetes participarán en el sorteo final de los números ganadores. Las carreras se celebrarán sin falta el 8 de septiembre, tal como se había anunciado previamente.

Antes de la fecha del sorteo de los números ganadores, las demostraciones del funcionamiento de la máquina, que ha sido reformada y mejorada, se hará ante el público en el hipódromo de San Lázaro, cuyas fechas exactas se anunciarán mas tarde. Estas demostraciones tienen que hacerse, según el manager, para que el público sepa como se hará el sorteo de los números ganadores y aclarar así todas las dudas sobre la eficiencia de la máquina.

En el tercer distrito de Bataan se ha formado un comité para hacer campaña por Quezon, Osmeña y M. Kalaw.

Estas son las noticias más nuevas del frente electoral cuyos detalles son los siguientes:

Ezpeleta, contrincante de Zulueta, de campaña. Para entrar de lleno en campaña electoral, el delegado Mariano Ezpeleta saldrá para Iloilo el martes de la semana entrante. Es candidato a diputado por el 1er distrito.

La proclamación del Juez Román A. Cruz, como candidato anti de Bataan, se celebró el domingo. Su contrincante será el ex-Concejal Aurelio Periquet. Otros dos también aspiran al cargo de Diputado de Bataan, los Sres. Teodoro Camacho y Severino P. Izon.

Uno de los actuales legisladores que aspira ser Diputado es el Representante de Antique, Calixto O. Zaldivar que como pro contrincante con Emigdio V. Nietes que no tiene partido.

En el tercer distrito de Bataan se ha formado un comité para hacer campaña por Quezon, Osmeña y M. Kalaw.

Estas son las noticias más nuevas del frente electoral cuyos detalles son los siguientes:

Ezpeleta, contrincante de Zulueta, de campaña. Para entrar de lleno en campaña electoral, el delegado Mariano Ezpeleta saldrá para Iloilo el martes de la semana entrante. Es candidato a diputado por el 1er distrito.

La proclamación del Juez Román A. Cruz, como candidato anti de Bataan, se celebró el domingo. Su contrincante será el ex-Concejal Aurelio Periquet. Otros dos también aspiran al cargo de Diputado de Bataan, los Sres. Teodoro Camacho y Severino P. Izon.

Uno de los actuales legisladores que aspira ser Diputado es el Representante de Antique, Calixto O. Zaldivar que como pro contrincante con Emigdio V. Nietes que no tiene partido.

En el tercer distrito de Bataan se ha formado un comité para hacer campaña por Quezon, Osmeña y M. Kalaw.

Estas son las noticias más nuevas del frente electoral cuyos detalles son los siguientes:

Ezpeleta, contrincante de Zulueta, de campaña. Para entrar de lleno en campaña electoral, el delegado Mariano Ezpeleta saldrá para Iloilo el martes de la semana entrante. Es candidato a diputado por el 1er distrito.

Siete niños envenenados por una fruta silvestre llamada vulgarmente 'tuba'

Siete chiquillos que ayer, durante sus juegos, comieron una fruta silvestre que crece en diferentes partes de Filipinas, conocida con el nombre de tuba, se han envenenado. Dos de ellos, Lolita Barongan, de 4 años, y Máximo Barongan, de 9, se hallaban anoche en estado bastante grave, con náuseas y dolores agudos de estómago.



Maximo Borongan



Lolita Borongan

Los otros cinco conducidos anoche al Hospital General fueron Rosendo, de 7 años; José, de 10 años; Pablo Barongan, de 9 años; y Fortunato, de 9, estos últimos hijos de Felix Araque y de Leonora Panilla, de la calle Santol No. 1064, y Florencio, de 9, hijo de Máximo Garein, y de Timotea Balen, 1069 Santol.

La fruta que comieron es de regular tamaño y se parece al lanzón. Las hojas de la tuba que producen aceite, son utilizadas por herbolarios como medicina, pero las frutas son venenosas.

Los chiquillos estaban jugando y alguien sugirió que comieran frutas de la tuba, simulando que eran lanzones. Esto fué a las 5 de la tarde de ayer. A las 7 de la noche, los niños sintieron los primeros efectos del veneno: fuertes náuseas y mareos. Algunos perdieron inclusive el conocimiento.

El Hospital General informó esta mañana que ninguno ha muerto. Todos continuaban en estado muy débil, pero es probable que se salven.

Hermosee y Proteja su Hogar

Pinte con **PINTURAS YCO**

Cada lata proporciona a su casa mayor protección y belleza! Son indudablemente las mejores y las más económicas!

Científicamente Preparadas por **ELIZALDE & CO.** (INCORPORADA)

Muelle de la Industria, Manila

Teléfono 2-27-92 Apartado 121

EL SERVICIO

Elimina el Trabajo Inseguro

ESTE equipo está científicamente diseñado para determinar la condición de su coche en lo que respecta a su funcionamiento mecánico o eléctrico. No se deja nada al azar. Si hay algún desperfecto, el equipo de Prueba de Laboratorio Ford lo revela dónde y en que consiste. Descubre el entorpecimiento que pudiera pasar desapercibido aún al mecánico mas hábil. Cuando trae su coche para esta revisión científica, Ud. puede observar cómo obran los instrumentos al revelar la condición de la máquina o de su sistema eléctrico. Este Equipo de Prueba también revisará el radio de su coche. Si es necesario hacer algún ajuste o reparación, el comerciante Ford se halla preparado para hacerlo—de un modo experto, pronto y al costo mas bajo posible.

TRAIGANOS SU COCHE O CAMIÓN A INTERVALOS REGULARES PARA REVISARLO Y SE BENEFICIARÁ POR LOS MUCHOS MILES DE KILOMETROS ADICIONALES DE VIAJE PLACENTERO Y ECONOMICO QUE OBTENDRA DE EL.

Recuerde: NO HAY DILACIONES COSTOSAS ESPERANDO SERVICIO SI POSEE UD. UN FORD.

Insista En Pedir Piezas Genuinas Ford

"Después de Vender Servimos"

Manila Trading & Supply Co.

MANILA—ILOILO—CEBU—BACOLOD—BAGUIO—SAN PABLO

Más de 120 Estaciones de Servicio Ford Autorizadas en todo Filipinas.

HAMILTON-BROWN'S

11^a VENTA DE ANIVERSARIO

1400 PARES de ZAPATOS De Calidad Fina para HOMBRES. Valores P15.00 a P21.00. AHORA P4.85 a P11.85

1800 PARES de CALZADOS DE CALIDAD para MUJERES. Modelos Super-Elegantes para Noche, Tarde y Estilos Sport y Golf. Valores hasta P20.00. AHORA P1.45 a P10.45

CAMISERIA

CAMISAS Todas de calidad fina CAMISAS ELDER Lisas y de Fantasía BROADCLOTH y MADRAS Valores P2.50 a P6.00 AHORA P1.29 a P3.19	CORBATAS Todas de Seda fina Diseños Escogidos o Seda Lisa Valores P1.50 a P5.00 AHORA P0.59 a P2.29	PAJAMAS "Delpark" y "Cheerio" Estilos "Cont" y "Slip-on" Valores P4.50 a P9.00 AHORA P2.70 a P4.89	BATAS DE BAÑO Batas de Descanso de Seda P14.50 y P16.50 P9.99 y P10.29 Batas de Baño "Lett" Cl-"X" P6.39 a P8.39	CAMISETAS Camisetas y Calzoncillos Muchos Estilos y Tamaños Valores P1.20 a P2.50 AHORA 59c. a P1.39
---	---	---	--	---

Trajes de Baño — Sweaters — Sombreros — Gorras — Cinturones — Sujetadores de Corbatas — Pañolitos y otros artículos con **REDUCCIONES de 25% a 60%**

PARTIDAS ESPECIALES

CALCETERIA HOLEPROOF Para Hombres y Mujeres 20% de descuento en cada par comprado durante la venta	CAPOTES Estilos discontinuos de Capotes franceses "Cabe-dina" Seda e Hilo Regular P10.50 a P28.50 AHORA P6.29 a P16.29	BOLSOS PARA SENORAS Vanity de Modelos Square y "Suedette" La Avenida 30% de descuento en cada bolso en existencia	BOLSOS CON ZIPPERS Hechos con "Suedette" Lavable con Frotos de Goma 25% de descuento surtido en colores
--	---	--	--

25% DE DESCUENTO EN 2 O MAS BOTELLAS DE BETUN PARA ZAPATOS

HAMILTON-BROWN

VERDADERAS REDUCCIONES EN PRECIOS—NO HAY REDUCCIONES EN CALIDAD

Verdadera Belleza en las GAFAS

Prestanos la atención de la a la facción. Nuestras gafas no solo proveen perfecta visión, sino se adaptan a la facción, y embellecen.

Muchos Estilos Atractivos

LARK & Co.
SCIENTIFIC OPTICIANS
104 ESCOLTA MANILA, P.I.
MASONIC TEMPLE

LA VANGUARDIA
DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE
Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino

Editado por la
"TVT PUBLISHING CORPORATION"
Directores Asociados:
PEDRO AUNARIO (Editorial)
FRANCISCO RODRIGUEZ (Informaciones)

Miembros de la "Associated Press"
La "Associated Press" es la única autorizada a reproducir despachos periodísticos acreditados o no a ella y publicados en este periódico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periódico. Los derechos de reproducción de despachos especiales también quedan reservados.

OFICINAS: Edificio TVT, Calle Florentino Torres, Santa Cruz, Manila.
Apartado de Correo No. 775
Telefono 2-11-84 con comunicación con todos los departamentos.
Oficina en Nueva York: 33 West 42nd Street, Tel. Pennsylvania 6-14-85.
(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1916.)

PRECIOS DE SUSCRIPCION:
En Manila—al mes \$1.50
En el extranjero—al año \$4.00
En Provincias:
Al mes 1.50
Trimestre 4.50
Semestre 8.00
Un año 15.00
Sabatino—al año 5.00
(Pago estrictamente por adelantado)

SE PROPONE UN NUEVO CONVENIO SOBRE AZUCAR

Delegados de seis países productores se reunen en Bélgica

(De la "Associated Press")
Bruselas, 8 de agosto.—Delegados de seis naciones han formado un nuevo comité internacional aquí este día para facilitar los presentes trabajos que tienden a obtener un convenio mundial sobre azucar regulando el precio y la producción, en lugar del plan Chadbourne que acaba de ser abandonado, y que expira el primero de septiembre próximo.
(Se ha tomado esta decisión en vista de la grave competencia desarrollada entre los países que no están adheridos al convenio, firmado por siete naciones el año 1931.)

Ausente Java, los representantes de Cuba, Perú, Checoslovaquia, Hungría, Bélgica y Alemania se han unido en la nueva empresa. Lucien Baudouin, senador belga, fue nombrado presidente.

El Consejo Internacional de Azúcar, que ayer decidió no renovar el convenio Chadbourne del 8 de diciembre de 1930, al expirar el primero de septiembre, ha pedido al mismo tiempo a Gran Bretaña que convoque una conferencia mundial de todos los países interesados en la producción azucarera. El acuerdo de no continuar con el proyecto Chadbourne se tomó dada la aguda competencia de los países de no adherirse al convenio y a la renuencia a continuar de Java.

Los territorios y posesiones continentales y extracontinentales de Estados Unidos probablemente no serán afectados por los nuevos acuerdos internacionales, por existir el programa regulador Jones-Costigan, según el cual Cuba tiene también su cuota.

Polonia, igual que Java, no forman parte del nuevo comité. Solo será de efecto sentimental, dicen en EE. UU.

Nueva York, 7 de agosto.—Las autoridades azucareras de Wall Street creen generalmente que el abandono del plan de producción con arreglo al convenio Chadbourne solo tendrá un efecto sentimental en los precios del azúcar en el mercado americano.

LA CAMPAÑA ANUAL DE LA "ASS. CHARITIES"

Del 15 al 31 de agosto habrá una recaudación de fondos para ayudar a pobres

Del 15 al 31 de agosto de este año durará la campaña anual de recaudación de fondos de la Associated Charities según acuerdo tomado por los miembros de su junta directiva en su reunión celebrada el martes pasado.

Aunque la Associated Charities recibió una participación liberal del pasado sweepstakes en la suma de P20,700 con toda esta cantidad no será suficiente para sufragar los gastos de todas sus actividades. Una fase del trabajo que ha inducido a la directiva a llevar a cabo esta campaña es la distribución de leche suficiente para los niños mal alimentados que llegan a unos 900.

El alcalde de la ciudad fué muy generoso en dar a la Associated Charities la suma de P2,400 en forma de leche, pero esta no es suficiente para hacer frente a las necesidades. La contribución, por tanto, que se recibirá de esta campaña será puesta en el fondo de Leche para Niños y será utilizada exclusivamente para conservar a los niños en su peso normal y mejorar la salud de aquellos que están mal nutridos. No habrá ningún programa de radio pero se enviarán cartas de apelación. La junta confía que el público generoso una vez más ayudará una causa digna.

Entre los miembros presentes en la reunión estaban Mrs. Hilton Carson, presidenta; Sra. Pilar Hidalgo, Llm. Sra. Gerónima de Pescon, Mrs. Bayard Steward, representante de Mr. Charles H. Forster, Mr. Kenneth B. Day, Sr. Victor Buenacampo, Dr. Augusto Cortes y Sra. Asunción A. Perez.

elementos, han sido eludidos o desatendidos. Hasta hace poco, las federaciones han estado recibiendo como miembros a personas que nunca han servido en el frente, a marxistas y otros partidos políticos anteriores que fueron hostiles al Nacional-Socialismo, así que la federación se ha convertido talmente en un reservorio de fuerzas opositoras y reaccionarias.

"Por tanto, se ordena la disolución de las organizaciones subsidiarias en Berlín, Pomerania, Brandenburgo y Ostmark por razones de seguridad y paz públicas."

AL TRAVES DE MIS GAFAS

Por Pedro Aunario

MR. ECCLES, ESCOCES MANIROTO

América realmente es un país maravilloso y paradójico. Allí, el hombre que vende una idea y encuentra un ambiente propicio, engancha su vocación al carro del gobierno, y de cada golpe que hace temblar al viejo orden de cosas.

Tal es la historia de Marriner S. Eccles, Gobernador actualmente de la Junta de Reserva Federal, escocés de pura cepa, que vale tanto como decir, "el hombre que sabe sacar dinero debajo de una piedra y guardarlo en el bolsillo por economía", pero que atraído por el "New Deal", predica ciertas doctrinas que ponen en aprieto a los partidarios de la economía clásica.

Lo más bonito del caso es que Mr. Eccles no es un reformador aventurero, o un hombre de esos que se las echa de radical por no tener dos pesetas, como se dice en lenguaje vulgar, o por el mero gusto de querer armar una "revolución pacífica" en el orden económico reinante con el propósito de pescar en río revuelto.

Cuando apareció ante el Comité de Finanzas del Senado que estaba investigando las causas de la depresión, dejó casi medio confundidos a los que le oían. Reveló su origen y puso en antecedentes a todos los miembros de dicho Comité. Es hijo de David Eccles, escocés, que emigró con su familia a Utah a la edad de 14 años. Cuando murió su padre, el joven Eccles se hizo cargo de una parte de la fortuna del difunto, calculada en unos \$700,000. Eccles, hijo, demostró tal aptitud, que adquirió varios bancos—unos veinticinco—establecidos en Utah y Idaho, y los amalgamó con un capital que excedía de cincuenta millones de dólares.

Al estallar la tremenda depresión sin precedentes que dejó en medio de la calle a muchos grandes banqueros en Estados Unidos, y estuvo a punto de provocar un colapso de las instituciones republicanas, Marriner S. Eccles manejó tan bien su grupo de 25 bancos amalgamados, que mantuvo íntegros todos los depósitos, y no pidió un céntimo siquiera a la "Reconstruction Finance Corporation" que el ex-Presidente Hoover, había creado para ir en socorro de las instituciones de crédito en quiebra.

¿Cómo podían los señores graves del Comité de Finanzas del Senado poner en cuarentena las ideas avanzadas de un hombre que ha manejado con éxito más de \$50,000,000 de capital, y que es, además, un escocés por los cuatro costados?

He aquí sus ideas:
No tiene fe en la inflación monetaria, ni cree que la depresión haya tenido por causa la disminución en el volumen del dinero; a su juicio, la clave está en la velocidad de la moneda, y el problema es de distribución, y no de participación de la riqueza, como cree Huey Long, y la distribución se puede llevar a cabo por medio del sistema de impuesto sobre la renta, que es el punto precisamente recomendado por el Presidente Roosevelt que acaba de ser aceptado por el presente Congreso.

Es partidario de que se gaste el dinero en un plan bien concebido (nacional y no de barril de puerco) de obras públicas, cuando el capital privado se muestra tímido, no da ocupación ni trabajo y agudiza el problema del desempleo.
Esta otra idea progresiva de Mr. Eccles envuelve una sugerencia dinámica.
"Ninguna política monetaria que intente regular solamente el volumen del dinero conseguirá mantener una renta nacional estable. Mientras haya una distribución inequitativa de la producción de la riqueza derivada del ahorro excesivo, tendremos depresión. El sistema contributivo y el impuesto sobre la renta deben estar en función coordinada y a tiempo, con el sistema monetario y un banco central."

Fíjese el lector en lo que entraña la idea dinámica del hombre que hoy se halla al frente de la estructura bancaria de la nación americana. Parece que quiere decir que el dinero es como la sangre que corre por el cuerpo de un individuo; cuando la sangre no circula por todo el organismo, se acurta también el cadete Manuel Q. Seilientes, pensionado del gobierno en West Point; el Sr. Manuel Rey Isip y su señora; Martín Bayhunan, presidente de la Filipino Community Center; Ulpiano K. Korro, presidente de la Filipino Three Star Association, y L. Munar, presidente de la Filipino Fraternity Club.

Un gran retrato del héroe filipino se colocó en un lugar conspicuo del salón. El retrato es un trabajo del artista comercial filipino, Manuel Rey Isip, del staff del departamento de arte de la Columbia Picture Corporation.

Tres notas llamativas que tenían cierta directa relación con el aniversario, se desplegaron en el auditorium de la International House. Con los títulos del "Noli Me Tangere", "El Filibusterismo" y "No hay tiranos donde no hay esclavos".

Huéspedes de la fiesta fueron

hacer un breve compendio de la vida de Rizal y el trabajo del Héroe de Bagumbayan, Boria rindió un tributo al mártir filipino. "El único ejemplo dejado por el Dr. Rizal"—dijo el orador—estará para siempre grabado en la mente del pueblo filipino."

Henry Edmonds, fundador y director de la International House, fué el huésped de honor. El director Edmonds, que estuvo en Filipinas recientemente, habló de un modo altamente favorable de Filipinas y el Dr. José Rizal y Mercado. El jefe de la International House declaró que la vida y el trabajo de Rizal que él admira profundamente, deberían ser la principal inspiración de cada filipino, especialmente de la juventud filipina.

Elogiando a los miembros filipinos de la International House por su activa participación en las actividades sociales de la casa, el director Edmonds dijo que él estaba muy complacido con el trabajo de los estudiantes filipinos. Declaró también que de todos los grupos de la casa internacional, el filipino es el más acogido.

El abogado Jacinto Boria, agregado especial a la oficina del Comisionado Residente Pedro Guevara, y presidente de la asociación en el ejercicio de 1935 fué el toastmaster de la noche. Después de

TRIBUNA LIBRE

ESTA SECCION esta destinada a artículos de actualidad y de interés en LA VANGUARDIA al publicarse no se hace solidario de los de vista que en tales artículos expresen sus autores.

El General Aguinaldo y su pasado

Por GONZALO G. PADUA

Ya han tocado los clarines de las huestes beligerantes, llamando cada cual en sus propias barricadas a los fieles soldados y a todos los que simpatizan con su causa, para presentar una fuerza compacta en el campo de la política donde hoy se está trabando la lucha más encarnizada y sin precedentes, por el triunfo de sus respectivos candidatos. En la lucha actual a cuenta de la Magistratura más elevada del Pueblo Filipino, se han echado tres nombres: el del Presidente del Senado Filipino, el del General Emilio Aguinaldo, y el del Obispo Maximiliano Gregorio Aglipay.

Parasémos por alto ese brillante pasado del reconocido Paladín de nuestras luchas por la libertad del pueblo, cuya época está llamada a ser escrita en la historia como la "Epopeya Quezoniana", que deberá formarse en un poema épico, como fuente de inspiración para las futuras generaciones, para ser cantada con las sinfonías líricas propias de la marcha triunfal de un pueblo que camina hacia su libertad. Por el temor de que yo llegue a mermar o empalidecer el glorioso historial del Presidente Manuel L. Quezon, cuya ejecutoria constituye para sí el ímán poderoso, mediante el cual ha conseguido siempre la admiración y apoyo de su pueblo, quien le ha llevado hasta ahora de triunfo en triunfo, me limitaré, pues, a decir de él estas pocas palabras: El Presidente del Senado Filipino, Hon. Manuel L. Quezon, es la encarnación y representación viva del Patriota en el sentido más amplio y acepción más

CLINICA MEDICO-DENTAL
del
Dr. A. W. de los Angeles
Cirujano General y Oral, Especialista en el Tratamiento de las enfermedades del Estomago y de la Intestinos.
251 A. Mabini

Casino Español de Manila SECRETARIA CONVOCATORIA

En cumplimiento de lo que se dispone en el Capítulo VII, artículo 47.0 de nuestros Estatutos, se convoca a JUNTA GENERAL ORDINARIA que tendrá lugar en nuestros salones el domingo, 11 de los corrientes a las 10:30 de la mañana, Manila, 5 de Agosto de 1935.

ANTONIO R. MERCADO
Secretario de la Corporación

PHILIPPINE CARNIVAL ASSOCIATION
Manila, I. F.
AVISO A LOS CONTRATISTAS

Proposiciones selladas marcadas "Proposición para la de mano solamente para la construcción del Edificio del Aquarium, incluyendo la entrada, Palm Garden, Kioskos de las das y Cercos extendiendo de la Oficina General del Carnaval a Bagong Bayan" se recibirán en la oficina del Director General de la Asociación del Carnaval de Filipinas desde esta mañana hasta las 5:00 p. m. del Viernes, 23 de Agosto, 1935, cuando serán abiertas públicamente en la Oficina General del Carnaval Campo Wallace.

Para mas pormenores, planes, especificaciones, plegas, proposiciones y otros detalles respecto al proyecto arriba mencionado, las personas interesadas pueden dirigirse al Arquitecto del Carnaval, Campo Wallace, Manila, de 9:00 a. m. a 12:00 p. m. diariamente, excepto los Domingos.

Se reserva el derecho de rechazar cualquiera o todas las ofertas.
ARSENIO N. LUZ, Director General
Manila, 7 de Agosto, 1935.

Don EDUARDO OLIVARES
CABALLERO DE LA ORDEN DE CARLOS III
Falleció a las 5:40 p. m. del día 9 de Agosto, 1935 a la edad de 74 años.
Su esposa, hijos é hijos políticos y demás parientes participan su muerte y ruegan a sus amigos y amistades le tengan presente en sus oraciones.

NOTAS EDITORIALES

REFORMAS PENITENCIARIAS

ES innegable que las ideas progresivas del Gobernador General en materia de reformas penitenciarias, han traído la sentencia indeterminada, la libertad bajo palabra y el sistema probatorio, tres innovaciones que se complementan.

Los filipinos, que pecamos a veces de excesivamente conservadores en ciertas cosas, nos hemos asustado en los comienzos de tales reformas; pues, hay quienes honradamente creen que el viejo sistema debe persistir, y que hay que ir con mucha lentitud en el camino de las ideas progresivas.

La sentencia indeterminada, por ejemplo, condena el criterio exclusivo expiatorio del castigo. El concepto de la moderna justicia penal no se limita sólo a defender a la sociedad contra los delincuentes, sino también en ayudar a éstos a rectificar su voluntad, cuando no son criminales natos, o reincidentes sempiternos.

¿Puede darse una idea más humana y generosa que ésta? La sociedad no queda protegida cuando un penado todavía permanece recluido en la cárcel después de haber demostrado bastante tiempo con su conducta que se ha corregido o enmendado, ni el preso mismo recibe estímulos en su modo de ser con la sentencia fija.

La sentencia indeterminada pone en juego dos resortes poderosos muy humanos para mover a enmienda a aquellos que no han nacido con instintos criminales, que sólo han cometido un crimen en un momento de arrebató, o al influjo de determinadas circunstancias.

En cuanto a la libertad bajo palabra, es una reforma que se considera ligada estrechamente a la sentencia indeterminada. Es otro principio capital del sistema de los reformatorios, y el que mejor refleja la expresión sajona, su alcance y significado ("release on parole").

La comparación más sencilla que suelen hacer los penólogos americanos para explicar tal reforma, es la siguiente: "De nada sirve cuidar a un paciente durante su enfermedad, si en el período de su convalecencia se le abandona, y el preso que sale en libertad bajo palabra, ya reformado, se perderá si queda abandonado por completo".

De aquí, que cuando un penado sale del reformatorio con esa condición, la Junta que ha decretado su libertad le pone una carta, donde al final le dice: "Durante el período de su libertad bajo palabra, puede usted contar con la ayuda de los comisionados y del superintendente, y en el reformatorio encontrará un sitio de retiro y protección en caso de desgracia".

El sistema probatorio tiende a la selección, y evidencia el espíritu práctico americano; parte del principio de que entre el montón de delinquentes, lo mismo que en los enfermos, hay curables e incurables. Cuando son jóvenes, y no ostentan signos de degeneración moral irremediable, sus voluntades todavía pueden ser rectificadas y orientadas hacia el bien.

Tal es, en síntesis, la substancia de las reformas patrocinadas decididamente por el Gobernador General Murphy, y cuando se escriba la historia de los avances progresivos realizados dentro de nuestro sistema penitenciario, su nombre figurará de un modo honroso, como representante del más alto espíritu humanitario de la nueva penología.

Lo que se debe procurar, sin embargo, es, que en la selección de las personas que han de constituir las juntas que se encargarán de llevar a cabo las reformas, se ponga el mayor cuidado; el falso sentimentalismo, la política y otras consideraciones de carácter extraño a sus fines, no deben entrar en modo alguno en la aplicación de tales reformas rectoras.

La policia alemana disuelve una sociedad de veteranos de la guerra

(Servicio Transoceanico) Exclusivo a "La Vanguardia"

Berlin, 8 de agosto.—La asociación de Veteranos de la Guerra Casos de Acero, más recientemente conocida con el nombre de Federación Nacional-Socialista de Soldados del Frente en Berlín, Brandenburgo, Pomerania y Ostmark, así como las organizaciones subsidiarias, han sido disueltas este día por órdenes de la policia secreta. Todos los fondos pertenecientes a dichas entidades serán provisionalmente confiscados.

Un apéndice puesto por la misma policia secreta al decreto de disolución, apunta las razones de tal paso, diciendo que "el desenvolvimiento político de estas organizaciones ha asumido, durante los últimos meses, y más especialmente, durante las últimas semanas, formas que tienden a llevar al descrédito la autoridad del estado nacional-socialista."
"Una multitud de declaraciones hechas por los miembros y caudillos de tales organizaciones revelan una actitud de oposición y hasta de hostilidad al estado. Los decretos expedidos por las autoridades del Estado para su aplicación a la Federación Nacional-Socialista de Soldados del Frente, así como a otros

LINIMENTO
PERFUMADA **CALMOL** EFICAZ
DEL
DR. MIGUEL CASTILLO y RECTO
RECOMENDABLE PARA EL REUMATISMO, NEURALGIAS, CIÁTICA, LUMBAGO, TORCEDURAS, CALAMBRES Y CANSANCIO MUSCULAR
DEPOSITO CENTRAL—FARMACIA LEAL—TEL. 25324
DISTRIBUIDORES—FARMACIA CENTRAL, NATIONAL DRUG STORE y YUCUANSEH DRUG STORE
FORMULA: Hcd. salicilato de Metilo, Cloroformo—aa 9.00, Ext. Flo. de Belladonna—1.50, Glicerina y Aromáticos 20.70, Alcohol por vol. 81.46%.

Dr. C. Jährling's DIGESTION Elixir Digestivo y Antigastralgico
DEPOSITO: BOTICA DE SANTA CRUZ, PLAZA COYI, MANILA.
Narcen 0.25 Gm., Pepsin 20 Cm., Papain 1 Gm., Milk sugar Rennet 20 Cm., Acid Hydrochl. 5 Cm., Muc. Gummi 1 Gm., Essipiens and Aromatics Q.S. ad 1 liter., Narcen 0.25 Gm., Alcohol 195% vol.

No use más que los verdaderos
Cojinetes de Bola
NEW DEPARTURE
Pacific Commercial Co.
DISTRIBUIDORES

DA. CONCEPCION DE JESUS DE LLOBREGAT
Falleció a las 6:15 a. m. de ayer en Iloilo, despues de recibir todos los auxilios de la religion catolica.
Sus afligidos esposo, madre, hijos, hermanos y demas parientes participan a sus amistades tan sensible pérdida y suplican una oración por el eterno descanso del alma de la finada.
El cadaver estara de cuerpo presente en la Iglesia parroquial de Malate el Lunes, 12 del actual, desde donde partira el entierro para el Cementerio de la Loma a las 4 de la tarde de dicho día.
Manila, 10 de Agosto, 1935.
No se reparten esquelas
El duelo se despide en el cementerio

PAGINA SOCIAL

Los esposos Tuason, con el protagonista de "El Cantante de Napoles" Enrico Caruso, hijo, y la bella Moná Maris



El Sr. Nicasio Tuason, gerente de la Eastern Theatrical Co., dueña de los teatros Capitol y Fox de esta ciudad, aparece aquí retratado con Enrico Caruso, hijo, el protagonista de la opereta "El Cantante de Napoles" que actualmente se exhibe en el Cine Fox. La fotografía fue tomada durante la estancia en Hollywood del Sr. Tuason y su distinguida señora. De izquierda a derecha: Moná Maris, Sr. Nicasio Tuason, Sr. de Tuason, Enrico Caruso, hijo, y Sra. de Matute. La fotografía ostenta la siguiente dedicatoria: "To the charming Tuason's (A los simpáticos esposos Tuason) — (Fdo.) Enrico Caruso, jr."

NOTICIERO RELIGIOSO

Sábado 10 de agosto

Calendario de hoy: Ss. Lorenzo y San Agustín. Calendario de mañana: Sr. Tiburcio y Susana v. Calendario del lunes: Sr. Dionisio, Felisimo, Clara v. fd., Hilario y Digna mm.

CONGREGACION DE MARIAS
Este día a las 5:30 tendrá lugar en la Iglesia de San Ignacio la función diaria de la Congregación de Marias, encargándose de los cultos, el turno 25 presidido por Da. Julia de Tee Han Kee.

Mañana será el Turno 9 presidido por Da. Margarita R. de Lopez y el lunes el Turno 22 presidido por Da. Beatriz de Romualdez.

ADORACION NOCTURNA
En la Ignaciana Herran, Sta. Ana, hasta vigilia de la adoración nocturna esta noche por el Turno de Ntra. Sra. de Lourdes cuyo jefe es el Dr. Pedro Lucas.

MISAS EN CAVITE
El Párroco de Cavite, el Reverendo Padre Pedro Lerena, Recolecto, anuncia que las horas de las misas en el puerto de Cavite se han cambiado del siguiente modo:
Lunes y Martes en la Iglesia de Porta Vaga a las 6 a. m.
Miércoles en la Iglesia del Convento de Santa Monica, a las 6 a. m.
Jueves en la Iglesia de la Sacred Heart Academy a las 6 a. m.
Viernes y Sábado en la Iglesia de Porta Vaga a las 6 a. m.
En San Roque todos los días hay misa a las 6:15 a. m.
En San Roque todos los días hay misa a las 6:15 a. m.
Días de Fiesta y Domingos:
Iglesia de San Roque a las 6 a. m.
Iglesia de Porta Vaga a las 6:15 a. m.
Iglesia de Caridad a las 7:15 a. m.
Iglesia de San Pedro a las 8:15 a. m.

LA BELLEZA COMIENZA EN EL CABELLO

JOVITA FUENTES
PRIMA DONNA DE FAMA MUNDIAL
en un
RECITAL DE CANTOS
en el
MANILA GRAND OPERA HOUSE
el
Sábado, Agosto 24, 1935—A las 9:00 P. M. en Punto
No deje de aprovechar esta singular oportunidad de oír otra vez a esta deliciosa cantatriz—puede que ya no tenga ocasión de oírlo por mucho tiempo en el futuro.
PARA RESERVA DE LOCALIDADES A:
La Sra. Cordero. Tel. 2-63-14
La Sra. de Francisco. " 6-76-20
La Sra. de Arellano. " 6-87-40

Actividades escolares



Un baile, que resulto muy animado y concurrido, se dio en el edificio de la International Business Academy recientemente, con motivo de la toma posesion de las dignitarias del "women's club" de la mencionada academia. En la fotografia aparecen las dignitarias del club, con la presidenta, Srta. Adoracion Garcia—la segunda, desde la izquierda. Una buena orquesta amenizo la reunion.

UNASE A LA MULTITUD!

PIDA LO MEJOR!

El Polvo para la cara "CLUB"

PIANOS
CHASSAIGNE
FRERES
Sole Agente Exklusivos
CARRIEDO 222 MANILA, P. O. BOX 520

Gilbey's SPEY-ROYAL Scotch Whiskey
Garantizado Añejo Mas de Diez Años

Regalos Muy Aceptables
Sortijas de Piedra de Nacimiento Verdadera
Joyas de Ceylon—Novedades—Obras Muy Artísticas—Precios Muy Razonables
Darley's Jewelry Store
83 Real, Intramuros, Manila
Tel. 26029

KATALIS

ESCORIACION O DESOLLADURA DE LA PIEL.
Tener siempre doloridos los pies, caminar con dificultad y exponerse a una infección a causa de una ESCORIACION o DESOLLADURA DE LA PIEL, es un suplicio sin igual que puede hacerlo cesar el KATALIS del Dr. Lorenzo C. Reyes que, para enfermedades de la piel, como la ESCORIACION, SARNAS, HERPES, ECZEMA, SARPULLIDOS, GRANITOS, etc. y para la SOBAQUINA y picadura de mosquitos, chinches, pulgas y otros insectos, es medicamento sin rival. Se puede adquirir en las farmacias o pídase por medio del adjunto coupon:

FORMULA: Mentol 0.40 Gm., Salicylic Acid 1.50 Gm., Resorcinol 3.00 Gm., Zinc Oxide 3.00 Gm., Precipitated Sulphur 3.00 Gm., Benzoinated Lard 80.00 Gm., Oil of Bergamot Q. S.

Dr. LORENZO C. REYES
405 San Lazaro, Manila

Sirvase enviarme 1 tarro de Katalis cuyo importe de (P1.20) (\$1.20 en el extranjero) va adjunto

Nombre

Direccion

Elaborado programa de festejos en el distrito de Paco

A continuacion publicamos el elaborado programa de festejos que los vecinos de Paco han preparado para celebrar la fiesta patronal del distrito, que comenzara el sabado 17 de Agosto:
Orden de los cultos.—Del 17 al 25 de Agosto de 1935.—Por la mañana: Todos los días de la Novena, a las 6:00 a. m. Misa cantada con Comunión para todos los devotos. A las 7:00 a. m. Misa rezada. El Domingo 18 de Agosto, las Misas se diran como de costumbre, a las 5:00, 6:00, 7:00, 8:00 y 9:00 a. m. siendo la Misa de 8:00 cantada.
Por la tarde: A las 6:00 p. m. se dará comienzo a la Novena, rezándose el Santo Rosario, Letania cantada, Novena, Gozos, Sermon, Salve y Bendición con el Santísimo. En los días 17, 18 y 19, antes de la Misa se expondrá a su Divina Majestad y quedará expuesta a la veneración del pueblo hasta terminar las funciones de la tarde.
Dia 19—Festividad del Señor del Santo Sepulcro.—Por la mañana: A las 6:00 a. m. Misa cantada con Comunión General. A las 7:00, 8:00 y 10:00 a. m. Misas rezadas.
Por la tarde: Al final de la función, ultimo día de la Exposición de las cuarenta horas, se llevara en procesion a su Divina Majestad por las Naves del Templo, y terminando con la Bendición con el Santísimo.
Dia 24—Víspera de la fiesta—Después de rezado el Santo Rosario y la Novena saldrá la procesion que pasará por las calles de costumbre.
Dia 25—Fiesta Principal del Señor del Santo Sepulcro.
Por la mañana: A las 5:00 a. m. Misa rezada. A las 6:00 a. m. Misa rezada. A las 7:00 a. m. Misa rezada. A las 8:00 a. m. Misa Solemne con Sermon.
En el coro se cantará la Misa a toda orquesta por un coro integrado por conocidas damas, señoritas y caballeros, a cargo de Dña. Adeia V. de Lagdameo.
Por la tarde: A las 3:30 p. m. Confirmacion de niños.
A las 5:00 p. m. Se rezará el Santo Rosario y la Novena, y acto seguido si el tiempo lo permite, saldrá la tradicional Procesion de la veneranda Imagen del Señor del Santo Sepulcro que recorrerá las calles según el itinerario de costumbre.

Dr. J. C. ALBERTO
Partos, Niños, Matriz y Pecho.
618 Trinidad, Sta. Cruz, Tel. 2-62-64
Horas de consulta: 3 a 6 p. m.

Para La TOS!
Ingredientes medicinales del Vicks Vaporub en forma conveniente de sabrosos confites.
PASTILLAS VICK
FORMULA: Mentol, 5%; Alcanfor, 5%; Esencia de trementina, 2%; Aceite de eucalipto, 2%; Aceite de tomillo, 1%; Aceite de nuez moscada, 2%; Aceite de hoja de cedro, 2%; Petrolato, 81%.

UNA VEZ EN 25 AÑOS

Reserve sus asientos para ESTA NOCHE, 10 de AGOSTO

Agosto 10 1910

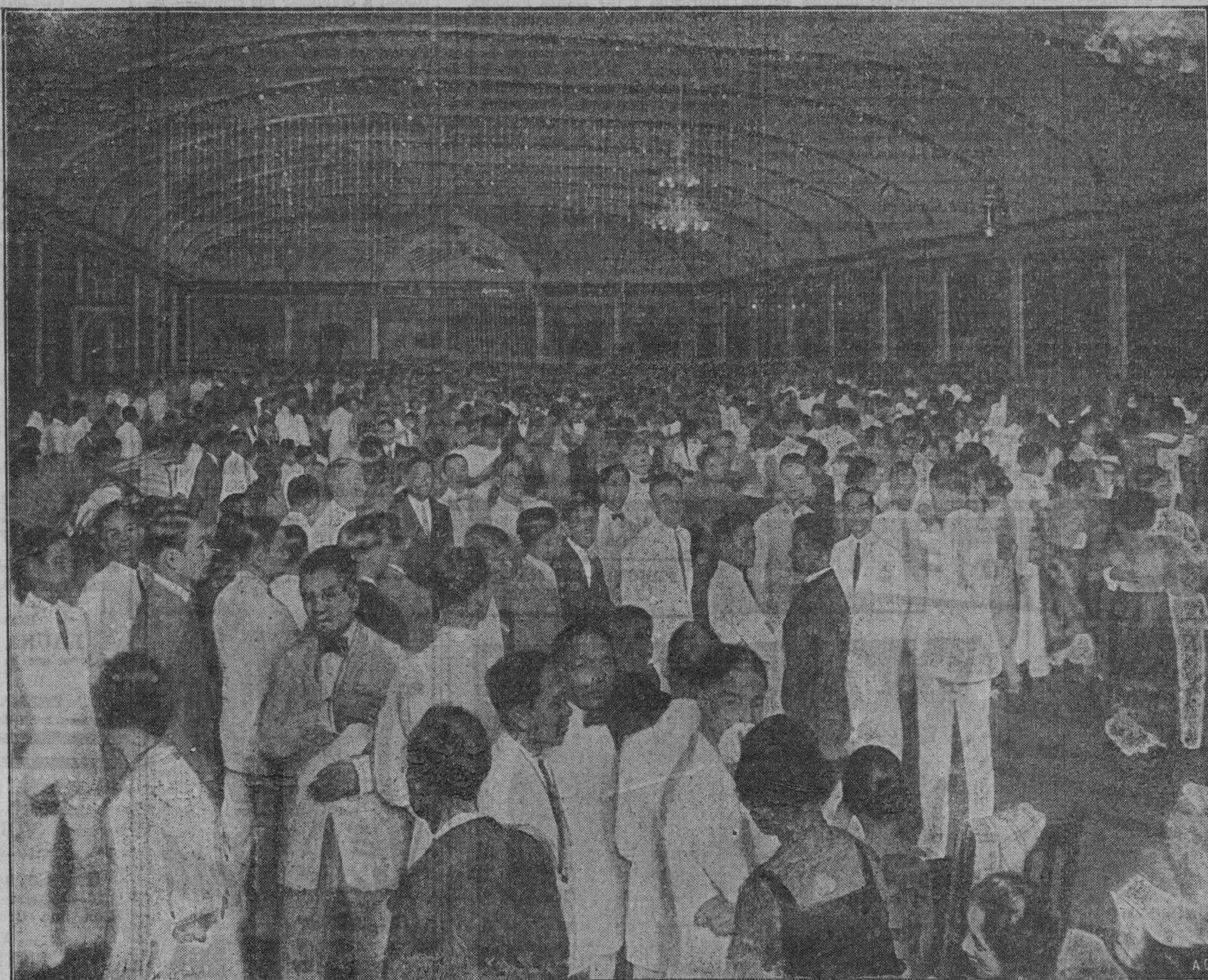
Ayudenos a celebrar el ANIVERSARIO DE PLATA del famoso

Agosto 10 1935

SANTA ANA CABARET

El Mejor y Mas Grande del Mundo

Con la asistencia de las conocidas orquestas Ilaya y del Sta. Ana Cabaret.



Uno de los Mejores Salones de Diversion de Manila
CUMPLIRA SUS VEINTICINCO AÑOS DE SERVICIO CONTINUO
Gracias a su Gerencia Competente---Excelente Musica---Servicio de Primera Clase
Esta Noche, Sabado, 10 de Agosto es LA GRAN NOCHE
Venga y celebremos nuestro Aniversario de Plata
Veinticinco Años de Servicio

JOHN CANSON, Propietario

PROGRAMA DEL GRAND



Sally Eilers y Katherine Alexander en 'Alias Mary Dow'. Esta cinta se exhibe actualmente en el Cine Grand.

La situación en que se encuentra Sally, la danzarina en "Alias Mary Dow", una producción de la casa Universal que se exhibe en el cine Grand, existió realmente, según declara William A. Johnston, coautor del argumento original. Johnston trabajó con Forrest Halsey en la preparación de la obra para su traslado a la pantalla.

Además de estos, la Universal contrató también los servicios de Arthur Caesar, de la ciudad de Nueva York y de Hollywood. Otros buenos autores y conocidos escritores de argumentos para la pantalla fueron contratados igualmente para esta emocionante obra de la Universal, dirigida magistralmente por Kurt Neumann.

I KISS YOUR HAND, MADAME!

En el Cine Capitol



Con la irresistible Mae West y un selecto grupo de actores conocidos se presenta hoy en el Cine Capitol la interesante película "Go in to Town", de la Paramount, considerada como una de las mejores producciones por esta compañía. El cliché representa una de las escenas de la película.

"Conservese siempre saludable". Ese es el secreto de la belleza de Mae West.

"La belleza puede solo estar en la superficie de la piel", dice ella, "pero... para mí el único secreto es esto: "Conservese saludable y permanecerá siempre atrayente".

La artista rubia de la pantalla, cuya nueva película, Paramount, "Go in to Town", se exhibe hoy en el cine Capitol, dice que mucho descanso y mucho aire libre son de las importantes recetas de belleza que

deben seguirse. Miss West recibe muchas cartas sobre el peso y otros detalles insinuantes.

"Esa es una de las cosas que nunca me preocupa", dice. "Pesaba 125 libras cuando por vez primera vine a Hollywood, y actualmente peso 118. Nunca estuve de dieta, ni como ejercicios. Me gusta comer, y como."

época pre-electoral. Este secretario municipal de Paete fue suspendido por el presidente municipal por un período de diez días bajo el fundamento de que envió un telegrama al Secretario del Interior sin consultar previamente con su superior inmediato. El recurrido, al ser suspendido, vino ayer a Manila y elevó una protesta al Departamento del Interior el cual ordenó su inmediata reposición sin perjuicio de practicar contra él la investigación correspondiente después de las elecciones.

Reposición inmediata de un funcionario suspendido

La inmediata reposición de Manuel Agbada, secretario municipal de Paete, Laguna, ha sido ordenada ayer por el Departamento del Interior en un telegrama enviado al presidente municipal de este pueblo, conforme la norma fijada de que no se puede suspender a ningún funcionario durante la

ADELANTAN LOS PREPARATIVOS DE LA FIESTA

Alcalde Posadas y Dr. Fabella hablan por radio del cumpleaños de Quezon

El Alcalde Juan Posadas y el Comisionado de Sanidad, Dr. Jose Fabella, diseminaron en la radio los hechos relativos a la celebración nacional del cumpleaños del presidente Manuel L. Quezon, el 19 de este mes, y el empleo de los fondos que se recauden en la campaña nacional contra la tuberculosis que al año mata en estas Islas a unas 30,000 personas.

El Alcalde hablara en la radio el día 14 de los corrientes, a las 9 de la noche, desde la estación KZRM, y explicara los fines de la primera celebración nacional del cumpleaños del presidente Quezon. El Comisionado de Sanidad hablara desde la misma estación el día 15, a las 7:15 de la noche y hablara de la tuberculosis.

Tickets por valor de dos pesos y de un peso, que representan un total de P72,000 fueron distribuidos en todo el país. El ticket de dos pesos es para la admisión en el baile de cumpleaños de un caballero y dos señoras, con sus correspondientes asientos, y el de un peso para la admisión de un caballero y dos señoras, pero sin asientos. Cebu, Iloilo, Tayabas y Pampanga ya están preparadas para la gran celebración, con los gobernadores provinciales y los subcomités nombrados desplegando todos los esfuerzos para el mayor éxito de la colecta de fondos contra la tuberculosis. En el pueblo de Oton, Iloilo, Don Evaristo Zulueta dirige la campaña, y como Oton otros pueblos de dicha provincia y de otras provincias también se preparan.

El presidente Manuel L. Quezon, mas interesado en la campaña contra la tuberculosis que en la celebración de su cumpleaños, ha dirigido un llamamiento general para que todos los ciudadanos de espíritu cívico contribuyan a los fondos de campaña contra la terrible enfermedad. Mientras tanto, el comité nacional de festejos ha nombrado un comité de damas para la celebración de una cabalgata y un baile de beneficio en el Sta. Ana Cabaret, el día 19 de Agosto.

El programa es como sigue: (a) Danzas por estudiantes de la Universidad de Filipinas. (Thinking), (b) Cuachuacax (Leyte), (c) Curacha (Leyte) y (d) Candingan (Moron). En estas lanzas trabajara el coro del conservatorio de musica de la Universidad de Filipinas.

II. La Philippine Women's University demostrara el arte de Terpsicora en Filipinas, describiendo las influencias culturales sobre la danza en estas Islas: (a) Danza malaya americana y (d) Danza Filipina.

III. Niños de la Gomez Elementary School haran una cabalgata titulada "Una guerra contra la peste blanca." Dirigirla la funcion la Sra. Potenciano Peson, las Sras. Agapita, Mejorada, Remedios, Comandante, Trinidad Miranda, Marciana Alvarez y la Sra. Basilia J. Sanchez.

En Tayabas todos los pueblos fueron urgidos por el gobernador provincial a organizar sus comites. En las demas provincias se hace lo mismo y el comité general de festejos asegura un éxito completo en la celebración benéfica del cumpleaños del presidente Quezon en todo el país.

TIVOLI PRESENTA HOY RUDOLPH EL Amante Ideal de la Pantalla VALENTINO y Vilma Banky en "THE EAGLE" Una Tempestad de Emociones -Veale en el Clima de Su Carrera

10, 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10 y 9:00 P. M. PRECIOS DE MATINE HASTA 3:30 P. M.



Anna Sten

Una nueva Anna Sten, enteramente americanizada, hace su aparición en la película "We Live Again", una producción Samuel Goldwyn, en la cual ella esta emparejada con Gary Cooper. Esta película se presenta hoy en Teatro Ideal.

Hace solamente dos años y medio desde que Goldwyn llevo a America a Anna Sten, pero cada día ha sido una contribucion para su educación artistica. Ella es ahora enteramente distinta, una completa americana y muy poco queda de ella de su precedencia europea.

Miss Sten hizo su debut en las películas americanas haciendo el papel de "Nana" adaptada de la famosa obra del autor frances Emile Zola, y luego volvió a trabajar en

El cantante de Napoles



Una de las romanticas escenas de la película musical 'El cantante de Napoles', que ayer se estrenó ante una gran concurrencia, en el Teatro Fox de esta capital. Enrico Caruso, hijo, y Mona Maris desempeñan los papeles principales.

Los temas musicales en la Partitura, han tenido siempre gran acogida entre los publicos latinos. No es, pues, de extrañar que "El Cantante de Napoles", bellisima opereta de asunto esencialmente romantico, (Continúa en la página 9)

ULTIMOS 2 DIAS LYRIC Película: 10, 12:45, 3:00, 5:15, 7:30, 9:45 Escenario: 12, 2:30, 4:45, 7:00, 9:15 P.50 y P.1.00 Gran Funcion Doble En el lienzo

EL AMOR no es para mi! Then came a man who needed her desperately! Ann HARDING HERBERT MARSHALL en 'THE FLAME WITHIN' Una Película Metro-Goldwyn-Mayer EN EL ESCENARIO Riase con... LAURA GUERITE La joven que ha hecho reír a todo el mundo. y ZELMA WRIGHT La mas habil danzarina de America

MAE WEST en 'GOIN' TO TOWN' To prove she's got class, Mae sings grand opera! It's a panic! A Paramount Picture Directed by Alexander Hall

RAY REYNOLDS presenta 'GEORGE WHITE'S 1935 SCANDAL' con Alice Faye-James Dunn TAMBIEN 'MAD GAME' Spencer Tracy-Mary Trevor

RADIO HOY-DOBLE PROGRAMA 206-302 CLAUDETTE COLBERT-JOEL McCREA-JOAN BENNETT-CHAS. BOYER en 'PRIVATE WORLDS' con Jonn Beal Gloria Stuart en 'LADDIE' CARICATURA-NOTICIAS

FRANCISCO NO ESTA OBLIGADO A DAR PENSION

La Corte resuelve un asunto a su favor mientras vende la causa sobre un niño

El Rep. Luis Francisco, por Bantagas, a quien se le trata de hacer reconocer un supuesto hijo, ha ganado un recurso que entablara ante la Corte Suprema contra el juzgado de primera instancia de Manila para anular una orden en que se le requeria a pasar una pension de P30.00 al niño mientras está pendiente la causa.

La Corte declara que habiendose negado la paternidad del hijo y no habiendo sentencia firme, ningun derecho se puede derivar de la acción y el juzgado obro en exceso de su jurisdicción al conceder alimentos pendiente lite. La orden del juzgado fue declarada nula y de ningun valor.

El Magistrado Goddard fue el ponente. Disintieron Malcolm, Burt y Vickers. Vickers declara que la regla que se sigue por la mayoría de la Corte no es buena porque pone al alcance del demandado el impedir que la parte demandante recobre alimentos pendiente lite.

Recto promulgó ayer otras dos decisiones

El Magistrado Recto ha promulgado ayer mañana otras dos decisiones en causas criminales, absolviendo en una a un supuesto reo de asesinato y en otra confirmando, con ligera modificación, la pena impuesta por el Juzgado a un chofer homicida.

Marcelino Antalan fue procesado en Samal, Davao, por alegado asesinato de Faustino Emperatura, que halló una muerte violenta. El juzgado le declaró culpable de homicidio y le condeno a una pena indeterminada de seis a ocho años de prisión.

El Magistrado Recto halla insuficientes y dudosas las pruebas de la acusación y como por otro lado, otro sujeto confesó ser el unico autor del delito, discrepa del juez sentenciador en su opinión de que el apelante tuvo participación en la agresión motivo de la causa.

Venancio Beltran, chofer de un camion que atropello a un niño de

EN EL METROPOLITANO



Preston Foster, el Enemigo Publico No. 1, y Melvyn Douglas en el 'G-Man', en una de las dramaticas escenas de la película 'The People's Enemy' que ahora se exhibe en el Teatro Metropolitan.

Edward Dean Sullivan veterano periodista y autor, escribió el argumento de "The People's Enemy", la nueva película que glorifica a los agentes del gobierno federal, es la atracción del Teatro Metropolitan.

Sullivan ocupó el puesto de editor de deportes en el "Chicago Herald-Examiner" y tuvo una oportunidad de observar intimamente la vida de los deportistas así como de los malhechores del béisbol. Así es como Sullivan pudo crear "The People's Enemy", propia sombra de autenticidad.

Entre sus obras están "Racketeer", "Chicago Surrender", "Rattling The Cup on Crime", "Look at Chicago", "Snatch Racket" y "Sold Out".

EN LOS CINES HOY

- IDEAL-"The Wedding Night", CAPITOL-"Go in to Town", METROPOLITANO-"The People's Enemy" LYRIC-"The Flame Within", GRAND THEATRE-"Alias Mary Dow", FOX-El Cantante de Napoles. RADIO-"Private Worlds", SAVOY-"George White's 1935 Scandal", TIVOLI-"The Eagle".

cuatro años llamado Isaias Cruz a pena indeterminada de prisión en la calle Herbosa el 24 de Marzo a dos años y a pagar una multa de mil pesos a la vez pasado es condenado por la nización de mil pesos a la vez sentencia del Magistrado Recto a otros del occiso.

FOX HOY 10:00 A. M. Primera Funcion Después 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00 P. M.

IDE NAPOLES A MILAN...DE LA FRAGUA A LA SCALA...

Sobre la fragua forjó sueños que parecían quimeras imposibles... y cuando sólo tenía la comba azul del cielo por hogar... las estrellas como confidentes y la desesperación por compañera, surge una esperanza...

Una mujer hermosa abre para él los misticos senderos de la Gloria... Pero ¿qué inauditas claudicaciones espirituales le exige esa mujer? ¿Habrá de conquistar fama y fortuna a costa de todos los puros afectos de su vida pasada? La más sensacional opereta en español llevada al lienzo. Presentada por WARNER BROTHERS.

EL CANTANTE DE NAPOLES CON ENRICO CARUSO MONA MARIS CARMEN RIO MARIA CALVO Con la valiosa cooperación de Antonio Vidal Alfonso Pedrosa Emilia Leavelli Maria Calvo Martin Garralaga Terry La Fronci

TODA HABLADA EN ESPAÑOL -ATRACCIONES ADICIONALES- BUDDY THE WOODMAN (Caricatura) RIMAC'S RHUMBA BAND (Musical)

HOY 10, 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00 p. m. GRAND La Sacaron Dentro de Un Cabaret!

Alias MARY DOW Carl Laemmle presenta SALLY EILERS In a Universal Picture with RAYMOND MILLAND HENRY O'NEILL BABY JANE

Se Exhibe Ahora IDEAL DENTRO, UN ALTAR...Y UN HOMBRE...A QUIEN SE ESPERABA! Ansiosa, ella esperaba al hombre amado que era el elegido de su corazón! GARY COOPER ANNA STEN en 'THE WEDDING NIGHT' RALPH BELLAMY HELEN VINSON presented by SAMUEL GOLDWYN Directed by KING VIDOR Released thru UNITED ARTISTS Walt Disney's MICKEY MOUSE en "Mickey's Service Station"

HOY EMPIEZA EL JUEGO DE BASKET CRT

Los chicos de la escuela de artes y oficios invadirán los campos de Cavite

Los equipos de la escuela de artes y oficios de la calle San Marcelino, invadirán los campos de la provincia de Cavite para contender con el equipo de dicha provincia en la inauguración del torneo de la asociación de la escuela CRT. La inauguración de este torneo estaba anteriormente programada para el domingo pasado, pero un partido entre los equipos de la provincia de Rizal y de Cavite suspendió los juegos de los campos deportivos de Pasig, pero los juegos se han suspendido debido al mal estado del tiempo.

Las series de los partidos de básquetbol y de voleibol, en el programa de eventos se incluyen torneos en básquetbol, girls indoor base ball, tenis, natación y juegos de mesa y campo. Los partidos para estos eventos serán celebrados en fechas posteriores. Los chicos de la escuela de artes y oficios de la calle San Marcelino ganaron el campeonato general del año pasado y se espera que este año la misma escuela se lleve el campeonato.

El programa de eventos de la CRT es como sigue:
Básquetbol y Voleibol
Sábado, Agosto 10—Cavite vs. Trades en Cavite, Cavite
Sábado, Agosto 17—Trades vs. Rizal en Manila
Sábado, Agosto 24—Rizal vs. Cavite en Cavite
Sábado, Agosto 31—Cavite vs. Trades en Manila
Sábado, Septiembre 7—Trades vs. Rizal en Pasig, Rizal

Los partidos suspendidos pueden ser jugados en las siguientes fechas:
Sábado, Septiembre 14
Sábado, Septiembre 19
Sábado, Octubre 5—Rizal vs. Cavite en Cavite, Cavite
Sábado, Octubre 12—Cavite vs. Trades en Manila
Sábado, Octubre 19—Trades vs. Rizal en Pasig, Rizal
Sábado, Octubre 26—Rizal vs. Cavite en Pasig, Rizal
Sábado, Noviembre 2—Cavite vs. Trades en Cavite, Cavite
Sábado, Noviembre 9—Trades vs. Rizal en Manila

Los partidos suspendidos pueden ser jugados en las siguientes fechas:
Sábado, Noviembre 16
Sábado, Noviembre 23
Sábado, Diciembre 7

Sábado, Diciembre 7, 1935, en el Hotel Natoriatorium a las 5:00 p. m. Pista y Campo
Sábado, Diciembre 14, 1935, en la Trade School.

Una "Gran Noche" será la Noche de...

(Continuación de la página 6) son muchas las que de Santa Ana, y por este motivo, a este último se le llama con justicia el más grande del mundo.

Durante el lapso de 25 años Mr. Cason ha hecho del Santa Ana Cabaret el número uno y el mejor establecimiento en Filipinas, siendo el más concurrido de cita de prominentes familias filipinas y distinguidos miembros de las colonias extranjeras en Manila y provincias cercanas.

El acto cultural de anoche en el...

(Continuación de la página 6) para y alumnas de nuestra Universidad interpretaron el "balitaw" y los más calidos plácemes de la noche. La profesora Mercedes Malias canto, acompañada a la guitarra por el señor J. Silos, la canción "Ang Dalagang Pilipina," que tuvo que repetir por insistencia de la numerosa del público. Después de esto, los expedicionarios "Clavelitos" hicieron vibrar el alma de los presentes, recordando sin duda la patria ausente.

Por último, la señorita Josefina Peña y el señor Wilfrido Guerrero interpretaron un diálogo, obra de "El Eslabon" en español. Fue un número especialmente por la dicción y el dominio de sus intérpretes, sobre todo la señorita Peña que, aun nueva en las artes, supo unirse a su papel, recitándolo y sintiéndolo con gracia y desinvoltura. El trabajo de los dos intérpretes fue prodigioso con una ovación larga, que produjo a salir de nuevo al escenario.

El profesor Elias, de la comitiva expedicionaria, presentó improvisadamente por el britano señor Lopez, ejecuto al piano dos piezas musicales.

Como remate simpático de la fiesta, en el Social Hall de la Universidad, un baile en honor de los expedicionarios, que en todos los momentos no supieron cular sus deberes, sobre todo su cariño por la patria, que fue un tiempo floreciente.

La expedición universitaria española...

Preparandose



MAX BAER
Ex-campeón de peso completo del mundo que ha sido emparejado por el promotor Mike Jacobs para una pelea de 12 asaltos con el negro Joe Louis. Max Baer aparece en la fotografía entrenándose para su próxima pelea.

Fight. Carlos en San Pablo

Se batira con Santa Cruz en la pelea principal de diez asaltos

Fighting Carlos, el ídolo de Malabon, Rizal, que muy pronto se irá de Filipinas juntamente con otros dos pugiles para invadir los ruedos de Singapur, aparecerá esta noche en el Laguna Stadium, de San Pablo, para batirse con Sta. Cruz, en la pelea principal del programa para esta noche. El encuentro está concertado para diez asaltos. El programa preparado para el Laguna Stadium esta noche es el siguiente:

Japon enviara mas atletas a Alemania

El equipo que el Comité Olímpico Japonés (Japan Amateur Athletic Association), según información publicada recientemente por esta entidad, enviara a Alemania con motivo de los Juegos Olímpicos de 1936, comprenderá nada menos que 373 atletas.

Ni el Japon ni ninguna otra nación del mundo, excepción hecha de los Estados Unidos, había enviado hasta ahora un equipo tan numeroso a través de los mares para asistir a una Olimpiada u otra organización semejante. El equipo enviado por el Japon a la Olimpiada celebrada en Los Angeles se componía únicamente de 165 personas, es decir, 200 menos que la destinada a la Olimpiada de Berlín. Ambas expediciones a Garmisch-Partenkirchen y Berlín costaron tres veces mas que lo que costaron las veintidós expediciones a Lake Placid y Los Angeles, es decir, 1,240,000 yens (cerca de 900,000 marcos). La mayor parte de esta suma, o sea un total de 800,000 yens, será solicitada del Gobierno y el resto, unos 350,000 yens, será reunido en colectas públicas, encabezada por el Dr. Ferrer Cagigal, salió anoche abordo del "Chenonceaux" agradecida a todos, especialmente a la prensa local, la Universidad de Filipinas y la colonia española. Ayer por la mañana fueron acompañados por el Presidente Bocobo para ver las clases en la Universidad, incluyendo las de música y bellas artes. El Prof. Barras de Madrid dedicó a la Universidad oficial un ejemplar de su obra sobre Antropología. Después fueron al Hospital General, a la Universidad de Sto. Tomas, al Hospital de Santiago, y al Casino Español.

TORNEO POR LA COPA DEL C. ESPAÑOL

Se llevara a cabo mañana en el Wack Wack con 34 jugadores inscritos

El torneo de golf tres veces transferido para la posesión del trofeo del Casino Español se llevará a cabo mañana definitivamente, en el campo del Wack-Wack Golf and Country Club, de Mandaluyong, Treinta y cuatro jugadores de los mejores se han registrado para disputarse la posesión del trofeo de la Casa de España que será decidido en 32 hoyos.

Para la mayor comodidad de los jugadores, el comité encargado de la concertación de juegos ha decidido que los 32 hoyos se jueguen en dos veces. Los primeros 18 hoyos serán jugados mañana.

Los 34 jugadores inscritos en este torneo han sido emparejados de tres en tres, los cuales comenzarán a salir al campo desde las ocho de la mañana, en grupos de tres, con intervalos de 5 minutos entre cada grupo.

El primer grupo que va al campo para conquistar la copa desada lo formaran los Sres. W. R. Babcock, A. F. Gonzales e I. Mori.

El comité encargado de la celebración de este torneo advierte que las parejas deben salir al campo tal como están preparadas. Ningun jugador podrá contender con otros que no sean del grupo que le corresponde, a menos que sus compañeros no lleguen al campo a la hora señalada. Si un jugador no llega a la hora marcada queda automáticamente descalificado y sus compañeros podrán seguir el juego prescindiéndose enteramente de él.

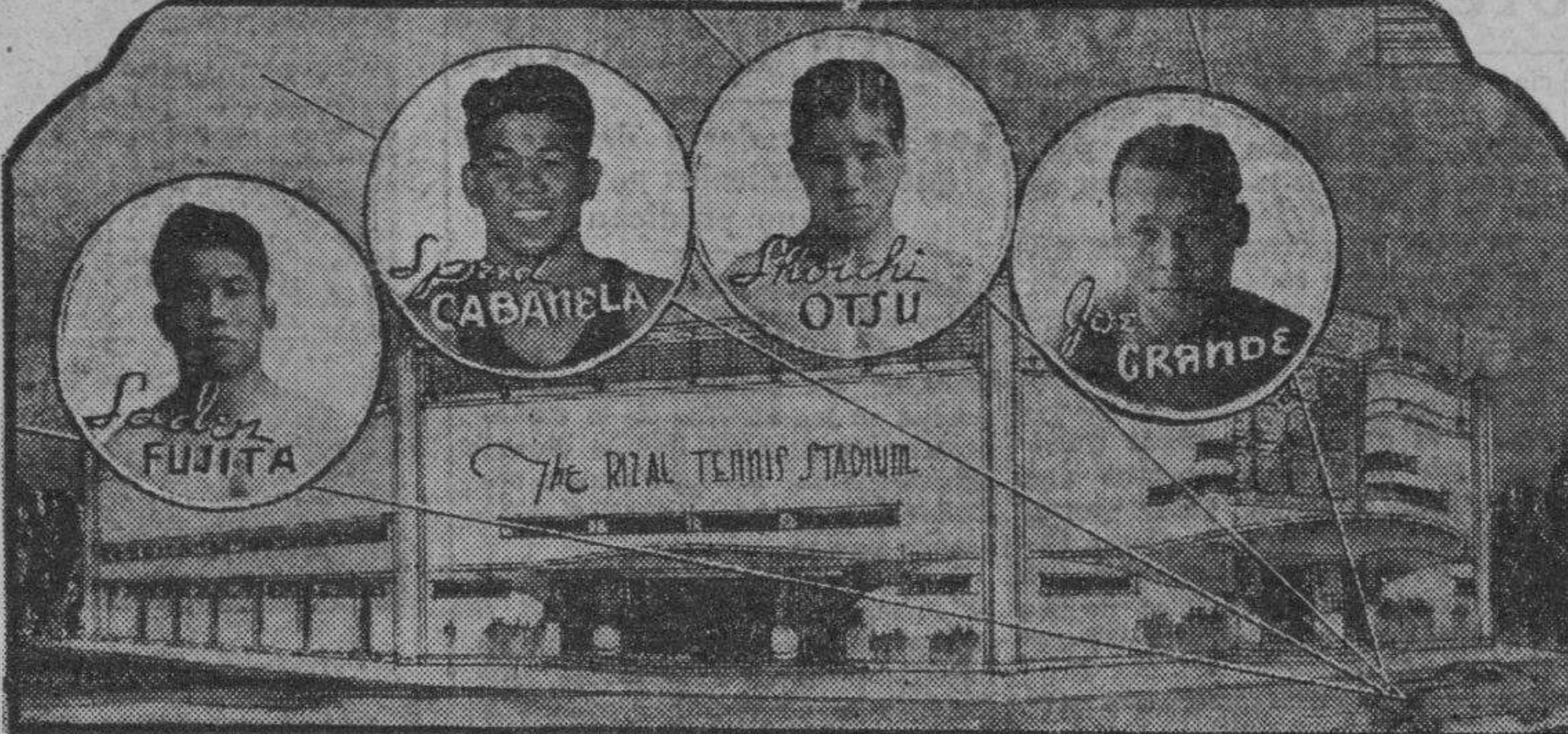
SEMI-FINALES

Young Nancy vs. Star Terry
6 rds.—112 lbs.
Cyclone Reyes vs. Young Morgan
6 rds.—115 lbs.
Rush Bonifacio vs. Young Tipas
6 rds.—120 lbs.

PRELIMINARIES

Joe Asia vs. Smart Cruz
Young Gorio vs. Little Cordero
4 rds.—105 lbs.

Cuatro protagonistas de esta noche



Los dos pugiles nipones y los dos filipinos que en el smoker de esta noche, contendrán en las dos peleas principales. De izquierda a derecha están Sadem Fujita, ex-campeón bantam del Japon; Speed Cabanela, campeón de peso mosca del Oriente; Shochi Otsu, campeón bantam nipon y aspirante a una corona oriental; y Joe Grande, el ídolo de Cavite.

Campeonato de natación

Trofeo ganado por McKinley en el torneo por medio de radio

La Y. M. C. A. de Fort McKinley, ha ganado el trofeo de natación en el torneo de la Army-Navy Y. M. C. A. Este evento anual se disputa entre los clubes de Y. M. C. A. de los destacamentos militares y navales de los Estados Unidos. Cada equipo participante en esta contienda, celebra sus carreras en sus respectivos tanques de natación, y luego el resultado se envía por cable, por telegrama o por radio, al cuartel general de la Army-Navy Y. M. C. A. en Nueva York, donde hay un comité que hace la revisión de los registros enviados por distintos destacamentos y hace luego la adjudicación del campeonato.

En estos eventos se disputa un magnifico trofeo que quedara en posesión definitiva del equipo que lo haya ganado por tres años consecutivos. La Army-Navy Y. M. C. A. de Honolulu ha conquistado este trofeo el año pasado y también durante el torneo del año antepasado, pero ahora se tendrá que enviar a Fort William McKinley, que lo tendrá en su poder por primera vez.

Los nadadores de Fort William McKinley, acumularon en las carreras de este año un total de 22,884 puntos, el promedio mas alto que se haya registrado jamás durante doce años desde que comenzó a celebrarse este torneo anual. McKinley ganó el trofeo con una ventaja de 9,494 puntos sobre el equipo que ocupó el segundo lugar, Honolulu, la cual vez se quedó en segundo lugar con 13,333 puntos.

Jikirim Adjaludin, de la compañía K, del 45 de infantería, cuerpo de scouts, dio el mas alto promedio, ganando el solo un total de 4,603 puntos. Jikirim batió los records en las carreras de 100 yardas free style y 100 yardas breaststroke. También sostuvo el mismo record en 200 yardas free style y en 50 yardas back-stroke.

Teofilo Idefonso, de la compañía G del 37 de infantería, ocupó el segundo lugar en el total de puntos ganados, mientras que W. Waldiesh de Honolulu ganó el tercer lugar.

Cabanela defendera su titulo flyweight

Ocurra lo que ocurra el smoker especial de esta noche para el campeonato de peso mosca del Oriente que Speed Cabanela ha sabido defender a fuerza de buenos puñetazos, se llevará a cabo en el Tennis Stadium de la Avenida Taft, juntamente con un programa de buenos encuentros concertados por el promotor de peleas Jesus Santo Tomas Cortes.

El aspirante a la corona de campeón es el japonés Shochi Otsu, campeón de peso bantam de su país. Los dos ya han empatado en el primer encuentro que tuvieron el sábado ante-pasado, según decisión unanime del jurado, aunque un grupo de fans creen que la decisión debería haberse dado a Otsu por una marcada ventaja de puntos que ha ganado en varios asaltos.

Este encuentro de esta noche, aun cuando resulte adverso para el boxeador nipon, va a ser el ultimo que se ha de trabar entre los dos pugiles. Otsu, saldra de Filipinas el 12 de este mes, a bordo del "Tatsuta Maru" para regresar al Japon de donde salió haciendo a sus compatriotas la promesa de regresar con honores.

Además de este encuentro de campeonato que ha de ser sin empate, como se convino en el contrato firmado por los dos pugiles, otro japonés, Sadem Fujita hará su segunda aparición en el mismo ruedo enfrentado con Joe Grande de Cavite. Las predicciones hechas sobre esta segunda pelea principal de esta noche, tienden a indicar que si el caviteño no consigue hacer dormir al japonés, este saldra victorioso ganando la pelea por puntos.

Pero volviendo al encuentro principal entre Otsu y Cabanela, hay muchos que creen que el japonés va a ser el triunfador. La táctica y la agresividad que ha demostrado en su primera aparición, mejoradas con la experiencia que ha tenido y los ensayos a que se ha sometido, pueden ser muy decisivos para el encuentro de esta noche, mientras

que Cabanela, tal como trabajo en el primer encuentro, se ve claramente que no ha cambiado de formas, y que sigue siendo el mismo pugil de antes, sin plan de ataque y cuyo merito se reduce simplemente a su ya conocida agresividad y resistencia.

Los dos están exactamente iguales en todo, son iguales de estatura, tienen los mismos alcances, y una anatomía casi parecida. Solo que Otsu, aunque reducido en un límite mas bajo de su peso ordinario, subirá al ruedo pesando mas que su rival. Algunos consideran este detalle como una desventaja, y hay otros que lo creen favorable al japonés.

El programa del smoker de esta noche es el siguiente:

MAIN EVENT

Shochi OTSU vs. Speed CABANELA
Campeon Bantam vs. Campeon Fly del Japon vs. Campeon Fly de Filipinas
10 Rounds—112 lbs.

Por el campeonato de peso mosca del Oriente

Sadem FUJITA vs. Joe GRANDE
Excampeon Bantam vs. Ídolo de Cavite del Japon
10 Rounds—120 lbs.

SEMI-FINAL

Kid Bambang vs. Max Moro (Pasig)
8 Rounds—112 lbs.

PRELIMINARES

Kid Esquerro vs. Fighting Rodriguez (Sampaloc) (Stonsenburg)
6 Rounds—115 lbs.

Young Onorom vs. Young Tony (Sta. Cruz) (San Juan)
4 Rounds—112 lbs.

Young Flowers vs. Star Fredy (Sta. Ana) (Tondo)
4 Rounds—125 lbs.

CURTAIN RAISER

Joe Aldeguer vs. Little Amado (Paco) (Velasquez)
4 Rounds—126 lbs.

El cantante de Napoles

(Continuación de la página 8) haya hecho exclamar a muchos críticos: "He ahí una película que inicia la vuelta del romanticismo".

Efectivamente, en "El Cantante de Napoles", producida por la casa editora Warner Brothers, que se estrenó en el Teatro Fox ayer, 9 de agosto, el publico encontró no solo cantos y bailes de infinita alegría, sino una trama romantica en la cual no faltan la novia ingenua y la mujer fatal...

Enrico Caruso, hijo, revive en la tela de aluminio la verdadera historia de su agosto e inolvidable padre. No se trata, pues, de una película en la cual juegan papeles importantes la fantasía del autor y los trucos de la farsa.

Al encarnar el papel del joven napolitano, que se lanza a la gloriosa aventura de hacerse famoso, usando la maravillosa voz que le concediera el Cielo, Enrico Caruso, hijo, realiza el milagro de llevar al espectador muchos años atrás, haciéndole conocer de que novelesca

Los Giants han sido batidos en un doble juego

La ventaja sobre los Cubs de Chicago que estan en segundo lugar, reducida a dos partidos

(De la "Associated Press") Nueva York, 8 de agosto.—Sufrido una doble derrota de los Phillies, los Gigantes de Nueva York se debilitaron de nuevo en su carrera por el campeonato de la Liga Nacional, y su margen de ventaja sobre los Cubs de Chicago que ocupan el segundo puesto se ha reducido a dos partidos.

Los Tigres de Detroit de Mickey Cochrane sin embargo aumentaron su margen en la Liga Americana a cinco partidos completos por derrotar a los White Sox de Chicago mientras que los Yankees de Nueva York estaban perdiendo.

Los Phillies, haciendo hits efectivos, lograron siete runs de Hal Schumacher en el tercero y cuarto innings en Filadelfia ganando el partido inicial por 7 contra 4 y luego desplegaron una avalancha de runs en el noveno inning del ultimo partido que tambien lo ganaron por 6 contra 3. El equipo de Bill Terry registro sus tres runs en el noveno inning.

Cosechando 14 hits, los Cubs entraron con cuatro runs en el tercer inning y cuatro en el septimo derrotando a los Piratas de Pittsburgh por 9 contra 5 en Chicago.

Los Tigres vencieron a los White Sox por 5 contra 2 en Navin field, Detroit, con la ayuda del habil pitcher de Alvin Crumler y el hitting oportuno de Harry Greenberg, Goose Goslin y Ervin Fox.

Los resultados de ayer son como sigue:

ESTADO DE EQUIPOS Agosto 8, 1936		
LIGA NACIONAL		
	G.	P.
New York	65	36
Chicago	66	41
St. Louis	61	39
Pittsburgh	56	49
Brooklyn	45	56
Cincinnati	45	58
Philadelphia	46	56
Boston	26	75

LIGA AMERICANA		
	G.	P.
Detroit	63	37
New York	66	40
Chicago	52	44
Boston	52	48
Cleveland	49	50
Philadelphia	41	51
Washington	43	57
St. Louis	34	63

AMERICAN LEAGUE		
	R	H
At Detroit:	2	10
Chicago	5	12
At New York:	9	16
Philadelphia	6	11
New York	9	16
At St. Louis:	14	15
Cleveland	14	15
St. Louis	8	10

F. BARRETTO

Agente de Aduanas
Cuarto No. 302 Cortes-Ochoa
Bldg. 240 Dasmariñas, Bdo.
Teléfono 2-35-11



Un Buen Cigarrillo Filipino

ROSITAS

fabricados por la

TABACALERA

"NUNCA pude darme UNA AFEITADA tan BUENA"

No hay que extrañar que este hombre se muestre tan satisfecho. Es la primera vez que se afeita con la Crema de Afeitar Williams. Ha sido una revelación.

Todo hombre que usa Williams le dirá que se afeita con el máximo de comodidad—que nunca usó otra crema de afeitar que impartiese al rostro tan agradable sensación de frescura ni que tan completamente ablandase la barba.

Naturalmente, esto tiene su explicación. Cada tubo de Williams representa un siglo de experiencia—vastos conocimientos técnicos. En su elaboración se emplean únicamente los mejores ingredientes que pueden obtenerse. Y su rica espuma—copiosa, suave y húmeda—es tan buena para la piel como para la barba.

Otra ventaja: la Williams es económica—basta usar una pequeña cantidad. ¡Pruébela!

Distribuido por
F. H. STEVENS & Co.,
Esq. David y Dasmariñas, Manila

CREMA DE AFEITAR Williams

AQUA VELVA WILLIAMS—EL TOQUE FINAL IDEAL DESPUES DE AFEITARSE

Para Corregir DESARREGLOS INTESTINALES y Prevenir DISENTERIA no hay Remedio Mejor que DIARROL BOIE

La acertada combinación de sus ingredientes corta en pocas horas la Diarrea y desinfecta los Intestinos. Evita peligrosas complicaciones intestinales, particularmente la Disenteria.

Frasco Grande P.20 Frasco Pequeño P.0.70

DE VENTA EN TODAS BOTICAS

EL RIO AMARILLO DEVOY LAS TIERRAS AGRICOLA

RODRIGUEZ DA INICIO A LAS NEGOCIACIONES

ra estuvo en la hacienda de Baclaran y mañana ira a visitar la de Malabon

Desde ayer, de acuerdo con los deseos del Gobernador General, el Departamento de Agricultura y Comercio ha iniciado las negociaciones para la compra de las grandes haciendas. El mismo Secretario Eulogio Rodriguez ha estado confiriendo con los inquilinos de la hacienda de Baclaran, y mañana se propone hacer una visita a Malabon para confederar con los vecinos de la Mi...

Además de estas actividades que el mismo secretario esta llevando a cabo, se ha sabido que el comité nombrado por el para arreglar la cuestion relacionada con la hacienda de San Pedro de Tunasan en Laguna, salio esta mañana para dicho pueblo con el fin de reunir todos los datos necesarios para la compra de la hacienda y la venta de la misma en lotes pequeños a sus ocupantes.

El comité que ha ido a Tunasan, encabezado por el Director Simeon Ramos y el director Jose Camus, de Terrenos y Fitotecnica respectivamente, tiene por objeto además, conocer el estado en que se encuentran las relaciones entre la administración de la hacienda y los inquilinos. El comité se vera con la administración de la hacienda para enterarse de si los propietarios estan dispuestos a vender los terrenos al gobierno y el precio que desean.

DISCURSO POR RADIO SOBRE SWEEPSTAKES

Mariano R. Flores, gerente general de la Philippine Sweepstakes Agency, hablara por radio el lunes, 12 de agosto, desarrollando este tema: "El significado del Sweepstakes en Filipinas". Hablara desde la Radio Manila.

Aglipay sale en aeroplano para...

(Continuación de la página 1) hasta las dos provincias de Negros, especialmente Negros Oriental. Mas tarde en inteligencia con sus líderes en las mencionadas provincias, procurará llegar a las provincias de Mindanao, especialmente las dos provincias de Misamis y a la vuelta pasará por la provincia de Cebu, desde donde cogera el barco para regresar a Iloilo. De aquí el Obispo volverá a coger el aeroplano para regresar a Manila.

Aglipay anuncia que dispone de tiempo muy limitado para esta campaña por las provincias bisayas, pues tiene compromisos anteriores contraídos con sus líderes en el pueblo de Lubbán, donde le han preparado un gran miting el 19 de este mes.

El Obispo dice que si se convenciera en su presencia es muy necesaria en todas las provincias bisayas para estimular a los aglipayanistas, entrará en arreglos con la empresa "Inaer" para hacer su campaña en aeroplano por las provincias del sur.

El Cuartel General del Partido Socialista Nacional Anti-Coaliccionista lanza la siguiente denuncia: "Ha comenzado el reinado del terror en todas las oficinas del Gobierno en Manila para sacar adelante y a toda costa las candidaturas de Quezon y Osmeña para Presidente y Vice-Presidente respectivamente de la Mancomunidad. Los pequeños empleados, los obreros y otros elementos oficiales considerados o sospechados como hostiles a la Coalición han sido objeto desde ayer de unas exigencias de sus respectivos jefes y capataces, que están fuera de costumbre y se consideran como una amenaza grave para la estabilidad de sus respectivos puestos, en el caso de que se compruebe que han sido desleales a la causa del llamado "sabautar", votando contra las candidaturas arriba mencionadas.

"Tales son los informes que los del Partido Socialista Nacional dicen haber llegado a su cuartel general en Manila, situado en la Avenida Rizal, No. 543, altos del "A.B.K. Hall". El ex-Concejal Segundo Agustín, hoy candidato del Partido a Diputado por el Distrito Norte de Manila, informa que en todas las dependencias oficiales en la Ciudad los empleados han sido requeridos por sus jefes para hacer entrega de sus respectivos cedulas personales, no se sabe con qué objeto. De tal requerimiento no se han librado los obreros del Gobierno, especialmente los que trabajan en el City Hall.

"El Sr. Agustín de cuenta asimismo que han sido objeto ayer de un sorprendente y largo interrogatorio de sus capataces, habiéndoles formulado preguntas que, a juicio de los informantes, llevaban la intención de una mofa y la advertencia de una amenaza. Una de las averiguaciones tendia a saber de los obreros cuánto tiempo llevan trabajando cada uno de ellos en el Gobierno y de cuántos miembros masculinos se componen sus respectivas familias. Tras esta tarea inquisitiva, vino la orden a todos los encargados de los establos del Gobierno de la Ciudad para que pidan a los obreros una nota de sus actuales actividades fuera de las horas de oficina haciendo constar en ella al mismo tiempo el distrito donde trabajan y el precinto donde han jurado y votado.

"Por último, el Sr. Segundo Agustín informa que el Cuartel General del Partido Socialista planea presentar un mandamus contra los inspectores que han admitido el registro en sus precintos electorales de aquellos electores de provincias con cedulas personales y residencias fuera de Manila".

Otro millon de pesos para caminos y puentes, disponibles el lunes

Para el lunes, 12 de los corrientes el Secretario De las Alas anuncia la distribución de otro P1,000,000, de los fondos de gasolina, para caminos y puentes. Aunque hasta la fecha, a partir del primero del año 1935, ya se han distribuido unos P4,000,000, espera que durante los restantes meses del año en curso todavía se podrán distribuir de los mismos fondos de gasolina unos P2,000,000 adicionales o mas.

El millon de pesos que se distribuya el lunes, se destinara, como el millon ultimamente librado, a obras de reparacion y mantenimiento, en vez de nuevas construcciones. Se prorrateara entre todas las provin...

ciás principalmente las damnificadas por baguios, lluvias e inundaciones. Pangasinan, Tarlac, Pampanga, Nueva Ecija y Bulacan serán de las beneficiadas.

Se hara el prorrateo con la mayor discrecion y toda la equidad dables para beneficio de todas las provincias en proporcion a sus perentorias necesidades. Antes del medio día de hoy el Secretario De las Alas y el director de Obras Publicas Dr. Williams celebraron una conferencia al efecto. En el prorrateo, el Departamento de Obras Publicas y Comunicaciones hara las especificaciones necesarias de los destrozos que mas urgente reparacion necesitan.

(Continuación de la página 1) tababungan, Banaao, y San Antonio estan inundados y los habitantes se han refugiado en las montañas.

Las autoridades temen por la suerte de los habitantes de los barrios de Aguecerit y Lagangilang que estan rodeados de rios porques no tuvieron ningun medio de escaparse cuando las aguas subieron repentinamente.

Todos los pueblos estan incomunicados y los caminos estan impasables, puesto que todos los puentes de madera han sido barridos por la corriente. La transportation esta paralizada. Los caminos cerrados por desprendimientos de tierra o por haber sido carcomidos por las aguas son: Bangued-Langangilan, Lumapad-Pilar, Bangued-Bucay, Abra-Ilocos Sur, Dolores-San Juan, Langangilan-Dolores, Bangued-La Paz, Bangued-Villaviecos. Las líneas telefónicas y telefónicas han sido destruidas. No se ha recibido correo de Manila esta semana.

Hay informes de varias perdidas de vida. Una madre e hijo no identificados, mientras cosechaban maíz cerca de Banaao, Bangued, en un esfuerzo de recolectar algunos haces arrastrados por la corriente, fueron llevados por la corriente. Todo intento de encontrar sus cadáveres ha sido vano.

El gobernador Virgilio Valera e el ingeniero de distrito Gregorio Imperial han telegrafiado inmediatamente a Manila dando cuenta de las perdidas y de la necesidad de socorro. Las perdidas se calculan en cien mil pesos.

Vuelve poco a poco la normalidad

Mientras el trafico en las provincias arrasadas por la inundación ya está volviendo a la normalidad, aunque de un modo gradual, segun los telegramas que se recibieron esta mañana en la Oficina de Obras Publicas.

Dando cuenta de la reanudación del trafico se recibieron esta mañana despachos de Bangued, Abra, Dagupan, Pangasinan, Bayombong, Nueva Vizcaya, Tarlac y Union.

En Bangued el camino de Abra-Ilocos ya es transitable, y el de Bangued-Bugay, tambien. En Dagupan el camino del norte via Pao ya está abierto al trafico, y en Bayombong, el vadeo ha comenzado a entrar de nuevo en movimiento.

De Tarlac los caminos 3 y 13 ya están los caminos transitable. De Bulacan y Pampanga están bien, y de San Fernando no se han recibido esta mañana telegramas.

102 desprendimientos de tierra en N. Vizcaya

Ha habido 102 desprendimientos de tierra y cuatro puentes y dos balsas de vadeo se han destrozado, causando pérdidas calculadas en unos P30,000, en Nueva Vizcaya, segun informes del comandante provincial de la Constabularia. El informe, fechado el 9 del actual, agrega que cayeron lluvias copiosas por seis días consecutivos.

Interrupciones en el tren continúan

En la oficina central del Ferrocarril se expresaron dudas esta mañana de que el trafico pueda ser restablecido completamente, aun la semana que viene. Hasta ahora, los trenes, como en días anteriores, no llegan mas que hasta Calumpit. Se espera que hasta mañana podrán llegar hasta Sto. Tomas. Hay dificultad en que los trenes lleguen a San Fernando, Pampanga, porque la inundación en aquella provincia baja muy lentamente. Hay trenes de San Fernando, hasta Bayamban, donde la línea esta de nuevo interrumpida. De Davao hay otro tren que llega hasta San Fernando, La Union.

Murphy recibió anoche otro informe de Dunham

A las 11 de anoche el Gobernador General recibió otro mensaje del Comandante George C. Dunham, su consejero sanitario, en el que se da cuenta de los trabajos de socorro del grupo que salio de Manila. El informe dice: "Se está dando socorro en Dagupan. El personal de socorro ha sido organizado y está trabajando. No se han destruido muchas casas, pero muchos barrios están todavía inundados. Los alimentos son la primera necesidad al presente. Voy a San...

ENTRE OBREROS TABAQUEROS HAY GRAN DISENCION

Los conservadores descubren que los radicales no hacen lo que predicán

Los obreros tabaqueros conservadores de la ciudad estan desengañados de los obreros radicales que trabajan en algunas fabricas situadas en las afueras de la ciudad, declarando algunos líderes obreros esta mañana que esto podria ocasionar muy graves disgustos entre ambas partes.

Los tabaqueros conservadores que en su mayoría son de la ciudad, se enteraron que sus correligionarios, los que trabajan en fabricas fuera, despues de vociferar mucho de amenazas de huelga y peticiones de aumento de jornal, perciben menos que la cantidad convenida despues de la huelga de tabaqueros el año pasado.

Temiendo los de la ciudad, que ellos tambien serian rebajados de jornal por sus respetivas fabricas en un día lejano, acudieron al Departamento del Trabajo para dar conocimiento de la cuestion. El departamento envio a un agente suyo para investigar, y cual fue la sorpresa, cuando la reducción de P.45 por millar que anteriormente percibian a P.30 de ahora, vino por propia peticion de los obreros radicales en una comunicacion al Gobernador General.

Se alega que ellos pidieron este nuevo tipo, en vista de que las fabricas donde trabajaban estaban cerradas y pidieron una reducción con tal de ser admitidos de nuevo al trabajo. Los obreros de las afueras reciben un poco menos que los de la ciudad, cuyo tipo fue fijado en P.45 por millar.

La mayoría de los obreros tabaqueros de la ciudad, son conservadores y los de las afueras, afiliados en asociaciones radicales.

Gran cantidad de vacuna enviada a las provincias

Para evitar que haya epidemia de disenteria y otras enfermedades en las áreas devastadas, la Sanidad ha enviado a Pangasinán y a otras provincias gran cantidad de vacuna. La comitiva de tres doctores y 10 enfermeras que estan hoy en Pangasinán por la Sanidad son los que administran la vacuna.

El problema de alimentos no será muy grave. Abad

El Dr. Tirso Abad, de la Cruz Roja, fue ayer por la mañana en un automóvil a Pangasinán por el camino de Rosales, habiendo llegado a Dagupan a las once de la mañana. Este viaje demuestra que las aguas ya han bajado y así lo ha informado el Dr. Abad, por teléfono, ayer tarde a las dos.

El Dr. Abad también informó que, en general, hay poco sufrimiento entre los damnificados y que las condiciones en Pangasinán ya están volviendo a la normalidad; que la inundación no ha destruido totalmente los sembrados de palay y el problema de alimentos no será tan grave como se temía.

Calcula que la inundación no ha destruido más que unas 150 casas en toda la provincia de Pangasinán.

Medidas drásticas contra concejales...

(Continuación de la página 1) inspecciones para el Partido Nacionalista-Socialista.

El Departamento del Interior ha anunciado además que los concejales que han desafiado abiertamente las ordenes departamentales respecto al nombramiento de inspectores electorales para el General Emilio Aguinaldo, serán además objetos de ulterior investigación a fin de determinar si los mismos deben ser o no castigados mas fuertemente.

Otra orden dictada este día por el Departamento del Interior afecta al Gobernador Teodosio Difo de Sorsogon, el cual es instruido por el departamento para proceder drásticamente contra el concejo municipal de Magallanes, por negarse a dar inspectores a los pros.

Por ultimo el Departamento del Interior ha sido informado de que en la ciudad de Zamboanga los inspectores no han querido cualificar a los soldados scouts para inscribirse como electores. Quinto anuncio que el Departamento dara ordenes inmediatamente para la admision de dichos soldados.

Vinzons eleva una queja a Malacañang

Wenceslao Vinzons, representante del cuartel general aguinaldista, ha acudido de nuevo en queja al Gobernador General esta mañana alegando que muchos concejos municipales continúan negándose a dar un inspector para la faccion encabezada por el General Aguinaldo. Se presentó al Gobernador General algunos telegramas en donde se decía que varios concejos municipales alegan que el secretario del interior carece de facultad para ordenarles a conceder un inspector a la faccion Aguinaldista.

El gobernador hizo endoso de los telegramas al departamento del interior para la accion que crea conveniente tomar.

Banquete a bordo del "Chenonceaux" ayer

Fotografía tomada al mediodía de ayer a bordo del vapor "Chenonceaux" con ocasion de un banquete ofrecido por la Everett y Cia...

De izquierda a derecha, el Alcalde Juan Posadas, el Presidente Manuel L. Quezon, el capitán Antonini, el Senador Sergio Osmeña, el Rev. P. Louis Morrow, el Sr. Dreyfus, el Rev. P. William A. Fletcher, Mr. Ohi, el comandante J. E. H. Steventon el comandante Abraham Garfinkel, el Administrador de Aduanas Y. Aldanese, Don Leopoldo Kahn, el Comandante General Frank Parker, el Consul de Francia Gaston Willquet y el Arzobispo Mons. Michael O'Doherty.

(Continuación de la página 1) De la Fuente, estan muy disgustados de lo que está pasando. El ticket nacional de Osmeña-Quezon estaria mas seguro aqui, si la coaliccion presenta un frente unido, no dando lugar, con divisiones a los candidatos opuestos a la coaliccion. Con todo el Sr. De la Fuente espera que el ticket nacional se llevara Manila con una gran mayoría de votos, con el apoyo de todos, especialmente los pros leales a su partido.

En algunos precintos de esta ciudad cuyos nombres no se dieron hoy a publicidad, hubo ya acaloradas discusiones esta mañana por gente conducida por líderes anfibios que los inspectores pros creian que venian de provincias. En la Junta Municipal se ha indicado que esto puede culminar en choques personales.

Uno muere tras dos intentos...

(Continuación de la página 1) con la suya. Frustrado su intento de matarse a cuchilladas debió arrojarlo al río o a la bahía, donde su cadáver fue encontrado cerca del rompeolas esta mañana. Residia en la calle San Andres, 515. Sus compañeros de casa dijeron a la policía que Yan había salido desde el día 8 y ya no volvió mas. Le empujaron a la muerte su desesperación por la tuberculosis que padece y por no tener empleo.

Deserción de tropas italias

(Continuación de la página 1) sulado etiope de Berlin, hasta un promedio de ciento al día. Además, se han recibido ofrecimientos de Inglaterra, Polonia, Suecia, Checoslovaquia y otros países. Sin embargo, todas las solicitudes han sido rechazadas.

Decreto la importación a...

(Continuación de la página 1) Nueva York, apoyando el bill Guffey-Dockweiler para eliminar el impuesto de tres por ciento sobre el aceite de coco importado para usos industriales.

El filipino en desventaja

(Continuación de la página 1) mercante extranjero que en Manila, aquí, y el comerciante que en la diferencia es elevada.

REINA PANICO ENTRE MILITARES DE FUGITA

El río continua su tenaz de tres provincias de China

(De la "Associated Press") Kaileng, Honan, 10 de agosto. Aumentado por las lluvias ciales, el caudal encefalico Amarillo ha continuado la invasión de tres de las provincias del norte de China, burlando el pánico entre los refugiados.

Centenares de acres de agrícola fértil son devorados tras hora por las aguas caudales, que ya han crecido varios miles de millas cuadradas en el área del sur de Hopei, Shan Honan.

Las regiones en el norte de Shantung están afrontando una situación que se ha vuelto desesperadamente crítica, pues los agricultores que amenazan con abandonar el momento a otro si las aguas continúan.

En un telegrama al gobernador Yüncial, el magistrado del Distrito del sur de Shantung, "todo el distrito se halla a punto de extinguirse."

Esta vieja ciudad de 200 años de antigüedad, que en China hace siglos está sujeta a todo rigor del desastre, ha sufrido una muerte y 1,600 personas han sido demolidas aquí durante el momento temporal de aguas.

Habiendo alcanzado el río su mayor altura desde el desastre de 1932, los habitantes están profundamente preocupados de que las protecciones protectoras no puedan tirar la fuerza del torrencial de aguas de gente adinerada a puntos más seguros y lejos de los artículos alimenticios subiendo.

Foochow, 8 de Agosto. Los vientos ciclónicos del Pacífico y el Monzón continúan causando estragos en la costa del sur de China, la provincia de Fukien la azotada.

Esta es la tercera tormenta desfog en esta área durante los últimos días y ha entrado en los terrenos del interior hasta el río Min. Las lluvias ciales y los fuertes vientos causados considerables pérdidas.

Doscientos americanos y que veraneanaban en la montaña Kuliang a 10 millas al sur de aquí, están ahora abandonados y el mal tiempo ha causado pánico y roto las comunicaciones.

También se dice que los datos de la Mision Metodista americana en Sienyu, a 100 millas al sur de aquí han sufrido graves destrucciones. No se ha recibido noticia de otras estaciones misioneras americanas en Fukien.

Dicen que hubo pedradas en...

(Continuación de la página 1) fiero. El inspector anti-estados no quisieron reconocer a los señores Ramos.

El presidente del partido daba su actitud en que el nombramiento de Pedro Ramos fue sancionado por el congreso nacional de Cabanatuan.

El nombramiento del presidente nacional Alejandro Quinsac, quien discute los ataques de los "bulangeros" a los inspectores pros. Estas dos de cabotaras y con un caso parecido tuvo lugar el precinto 10.

Algunos edites de Cabanatuan arrestados

Para remediar los inconvenientes de una sesión del congreso, pero hubo necesidad de mandar arrestar a algunos para que acudan a la sesión de la sesión el concejo aguinaldista, el nombramiento del inspector anti en cuestion, otros inspectores tambien.

El filipino en desventaja

(Continuación de la página 1) mercante extranjero que en Manila, aquí, y el comerciante que en la diferencia es elevada.

M. SOTE... AGENTE COMERC... Comisiones y Const... P. O. Box 137

EL REMOLINO QUE SECUESTRO A UN NIÑO

Otras "proezas" raras y caprichosas de estos fenómenos devastadores. La realidad supera a la ficción. Como se forman estos fenómenos y en que circunstancias



mente el resultado de las diferencias de temperatura y puede ocurrir casi en cualquier parte. En la misma provincia de Laguna, con anterioridad a este remolino, hubo otro en una gran planicie. Apareció entonces como una nube, en forma de cono, que fue divisado a lo lejos, saltando de arriba abajo. Estos fenómenos, como ya he dicho, se deben a los cambios de temperatura. En las planicies, la temperatura es mas calida que en las montañas y esta diferencia causa ocasionalmente la formación de remolinos. Cuando se registran en campo abierto, son inofensivos, pero si se ponen en contacto con casas u otros obstáculos en su camino, hacen gran estrago. Estos tornados pequeños pierden su fuerza despues de algun tiempo y se disuelven y desaparecen".

Meses favoritos de remolino

Y el Sr. Edilberto Parulan, pronosticador del Observatorio, nos ha dado los siguientes datos: "Los verdaderos tornados suceden durante los meses de mayo, junio y julio, entre 3 y 5 de la tarde, generalmente, y en los dias de mayor calor. A veces son mas destructores que un baguio y los vientos que los acompañan suelen tener una velocidad de 30 a 50 millas por hora. Pero aqui solemos llamar tornado o ciclón a simples remolinos.



Una vista aun inédita de los estragos del remolino que paso hace dias por Calococan, haciendo creer a algunas victimas que ya habia llegado el Juicio Final. La fotografia fue tomada en la Grace Park Subdivision. Notense las planchas de hierro galvanizado que cayeron a la calle y parte de una casa pequeña, que arrancada de cuajo, cayo en medio del camino. Mas hacia la derecha, otra casa destechada y pronunciadamente inclinada. Varios puntales la sostienen para evitar que se caiga por completo.

COSAS de Ciclones

Un remolino destecho hace años una casa de nipa en Iloilo, "secuestró" a un bebe de un año de edad, que dormia en su cuna, lo elevo a gran altura y lo transporto a una distancia considerable. Dicese que el niño ya no fué hallado.

Arranca de sus cimientos pequeñas casas de materiales fuertes, las eleva, entera, a gran altura, con la misma facilidad de un gigante que levanta en vilo a un niño. En Calamba, se apodero de una casa entera y la arrojó a una distancia de 150 yardas!

No arrasa todo a su paso. A veces, caprichoso y parsimonioso, parece escoger a sus victimas, y mientras pasa por alto a algunas, se ensaña en otras.

Como un terremoto, ¡su impetu formidable basta para rajar solidos muros de cemento!

Parte casas como un confitero partiera un pastel.

Como si tuviera gazuas misteriosas, en Calamba abrio aparadores y baules, saco todo el contenido para elevarlo a gran altura y rociar las copas de arboles con ropas y otros objetos!

¿Son precedidos por "bolitas de fuego" o resplandores sinistros? Los científicos no lo confirman. Pero algunos testigos han observado estas bolitas y este resplandor en varios remolinos ocurridos en Manila y sus cercanias.

oeste y otra de nubes grises que se movian al oeste.

"De súbito, dos masas de aire combinaron su movimiento y dieron lugar a la circulación del fuerte ciclón de vientos con terribles truenos y relámpagos. Muchos arboles fueron arrancados de cuajo en el barrio Pineda. La jarcia de una gran gabarra fondeada en Fort McKinley se rompió y el barco de transporte fué arrastrado rio abajo hacia la playa hasta que fue remolcado de vuelta a Fort McKinley.

Negro y de trueno horroroso

"Mas alla de las ruinas de la vieja Guadalupe, el ciclón demolió unas cuantas casas, cortó la copa de muchas arboles e infundió terror en la gente con la negrura de su aspecto y el horror de su trueno. En dirección a San Pedro Makati, la tempestad azotó la escuela de concreto con toda su fuerza, arrancó todas las piezas del techo de hierro galvanizado y lanzó algunas de ellas a una distancia de mas de medio kilómetro.

"El impetu del viento contra la gran superficie de la pared de la parte este de la escuela, fue tan grande que el muro de concreto con su forma y ventanas cerradas, quedó rajado e inclinado. Después de este destrozo, el ciclón cambió de curso y movió de norte a noroeste, cogiendo de ese modo a la mitad del pueblo de San Pedro Makati y deshaciéndose a lo lejos en los campos antes de llegar a Culi-Culi.

"Las principales características de este remolino parecen ser, primero: la violencia excesiva del viento, especialmente en las cercanias de la escuela del pueblo; segundo, el excesivo pequeño diametro que abarco, dañando solo algunas casas cercanas entre sí; tercera, la elevación del viento que dejó sin tocar los objetos que se hallaban en la tierra.

"El barógrafo del Observatorio registró un aumento de presión equivalente a 1.5 mm.; la dirección que marcó el aparato era muy aguda,

Es inesperado y subitito como el rayo y generalmente mas fuerte que un baguio. Características interesantes de los remolinos ocurridos en Manila y provincias



antes de la tempestad, hacia el este y después hacia el norte, siendo los mas fuertes los vientos que se dirigian hacia el norte. La cantidad de lluvia que cayó desde 2:47 a 2:55 de la tarde llegó a 14.0 mm."

"Mi casa daba vueltas en las alturas!"

Cayetana Somera, una de las heridas en este tornado, dijo que experimentó el horror mas grande de su vida cuando su casa, que se hallaba en las cercanias de la via tranviaria de San Pedro Makati, fué elevada del suelo para estrellarse contra el mismo después de dar vueltas por el aire.

Caprichos raros del remolino de Calamba

Otro remolino notable por sus "proezas" casi inverosímiles, si su veracidad no se hubiese comprobado en el mismo terreno donde el fenómeno ocurrió, es el que se registró también en el mes de agosto, día 5, del año 1927, en Calamba, Laguna. Una casa fué arrancada de cuajo y arrojada en medio del camino, a 150 yardas del sitio en que estaba enclavada, otra casa, de materiales fuertes, en que estaban el dueño y su hija, fué elevada a la copa de un arbol de tamarindo, y partida en dos. El padre y la hija quedaron separados, y cayeron al suelo dentro de cada mitad de la casa partida. Planchas de hierro galvanizado volaron y giraron vertiginosamente a gran altura, como diminutos aeroplanos; los muebles fueron lanzados de las casas, como disparadas por poderosas catapultas; puertas de aparadores, tapas de baules fueron abiertos por la fuerza del viento y su contenido fué llevado a gran altura y desparramado sobre las copas de los arboles. El remolino se presentó en forma de una enorme flamula como de humo rojizo y sembró la destrucción en los barrios de San Juan, San José,

Looc y la hacienda Burgos de Calamba, a la una de la tarde de un miercoles.

Lento y parsimonioso en su obra arrasadora

El remolino dejó a su paso unas cien casas parcial o completamente destruidas, tres personas heridas y centenas de familias presas de pánico, que se refugiaron bajo los arboles. El fenómeno fué lento y dirijase hacia parsimoniosa y deliberadamente su labor destructora. Por su avance lento, fué divisado y muchas personas que ya conocian los estragos de los remolinos, huyeron de sus casas y se refugiaron bajo los arboles. Así se evitaron mas desgracias personales.

Como una flamula rojiza y enorme

"Lo ví viniendo", contó una de las victimas a los representantes de La Vanguardia que fueron a Calamba en aquella ocasión. "El remolino parecia una gran columna de humo rojizo que emergió detras de la colina de Lecheria, cerca del Monte

Makiling. Avanzó lentamente, a veces a gran altura, otras, descendiendo, como un halcon sobre su presa, al techo de alguna casa, aislada, para arrancarlo completamente. Unos cinco minutos después, el tornado cayó sobre el grueso de las casas del barrio, destechando algunas y arrancando de cuajo otras; destruyendo parcialmente varias, mientras dejaba intactas algunas. Salí corriendo a mi casa, mientras el fragor del remolino se hacia ensordecedor. Me refugié bajo algunos arboles en mi solar. Mi casa fué parcialmente destruida."

El que fue llevado a la copa de un arbol

Rafael Casamas, dueño de la casa que fué elevada a la copa de un arbol de tamarindo y partida en dos después, relató lo siguiente:

"Estaba caminando con mi hija en la calle cuando vimos, aterrados, que los techos de muchas casas, arrancadas subitamente por el viento, caian a la calle. Corrimos a mi casa cercana para refugiarnos en ella, pero apenas llegamos arriba, sentimos que toda la casa cimbraba en sus cimientos. De pronto, nos dimos cuenta de que el suelo que pisabamos se elevaba rapidamente, llegando casi a la altura de la copa del arbol de tamarindo que esta detras de mi casa. Cogí fuertemente a mi hija pero cuando la casa cayó, quedé partida en dos, sobre una gran rama de un arbol de acacia contiguo al de tamarindo, y mi hija quedó separada de mí. Como, no lo se. Perdí el sentido por la caída. Cuando recobre la consciencia, algunos vecinos me extrañan de entre un monton de ruinas de la mitad de mi casa, mientras a varias yardas del sitio en que yo estaba, otros vecinos extrañan también a mi hija, sepultada, como yo, bajo un monton de escombros de la otra mitad de la casa".

Otros remolinos han ocurrido en Manila y provincias, pero por lo tragicos, o por sus aspectos llamativos e interesantes, se destacan el que ocurrió en Malabon, en julio de 1932, en que 24 casas fueron demolidas, y una niña de cinco años que estaba dormida en su casa de nipa, en el barrio de Tonsuya, fue muerta instantaneamente, cuando la vivienda fué derruida, sepultando a la niña bajo los escombros; el de Sampaloc, en 1927; y el de Intramuros, hacia el año 1926.

Los remolinos de Sampa-

(Continúa en la pagina 20)



Otra fotografia aun no publicada de las casas destruidas por el remolino en la Grace Park Subdivision. El monton de ruinas que se ve en la fotografia eran tres casas que en este sitio fueron casi completamente arrasadas.



Vibraciones DEL RADIO



Naty Borja figura en el nuevo programa del Trade Center

Dos apreciables artistas, la Srta. Natividad Borja y su hermano, el Sr. Horacio Borja, van a hacerse cargo del siguiente programa de la Manila Trading Center que será radiado desde la estación KZRM mañana, domingo, 11 de agosto, de 7:30 a 8:00 p. m.

Naty Borja tocará al piano las siguientes obras: "Song without words", de Mendelssohn; "Vals Obligato", de Liszt, y "Humoresque", de Rachmaninoff. Ella es producto del Conservatorio de Música, del que se graduó hace un par de años. Horacio Borja, violinista graduado también, ejecutará la "Serenata" de Ambrosio, y la "Romanza", de Wagner.

Excelente programa Chevrolet

Santiago, Molina, Vallejo, Matias y Madrigal, serán oídos el martes

Uno de los más populares conciertos que se vienen dando en la radio es sin duda alguna el organizado por los miembros de la facultad del Conservatorio de Música de la Universidad de Filipinas. El próximo concierto se ha fijado para el próximo martes, 13 de agosto, de 9 a 10:30 p. m., durante la Hora Chevrolet en la KZRM patrocinada por la P.C.C.

- El programa va a continuación:
1. Trio in D minor (1st. movement) — Mendelssohn.
 2. Piano: Francisco Santiago
 3. (a) Solvejg's Canto — Grieg
 - (b) La Serenata — Tosti
 4. (a) Dedicace — Schumann
 - (b) Le Roi s'amuse — Delibes.
 5. Violoncello: Antonio J. Molina.
 6. Hungarian Rhapsody (No. 2) — Liszt.
 7. Piano: Macaria Madrigal.
 8. (a) Arioso — Bach.
 - (b) Madaling Araw — Santiago.
 9. Violin: Ernesto F. Vallejo.
 10. (a) II Barbiere di Sevigliano — Rossini.
 - (b) Jota — Manuel de Falla.
 11. Soprano: Mercedes Matias.
 12. (a) Serenade — Drlia
 - (b) Pierrette — Chaminade.
 13. Piano: Francisco Santiago
 14. Violin: Ernesto F. Vallejo
 15. Violoncello: Antonio J. Molina.

El arte personal de Gardel



CARLOS GARDEL

"El rey del Tango"

Sobre la carrera artística del popular cantor sudamericano de la pantalla, Carlos Gardel, que murió recientemente víctima de un trágico accidente, un periódico extranjero publica las siguientes líneas que pintan el carácter singular y el alma alegre del protagonista de "Las Luces de Buenos Aires":

CARLOS GARDEL Y BUENOS AIRES

Carlos Gardel, el actor al cual no hay quien pueda disputarle el cetro de popularidad en el cinematógrafo de habla castellana, es un personaje a pesar de sí mismo. Nada ha hecho nunca por alcanzar nombradía ni por extenderla. Hoy lo mismo que en los tiempos en que su fama no alcanzaba aún a rebasar del círculo de sus amigos y conocidos de Montevideo y Buenos Aires, es el artista espontáneo, despreocupado de la prosa de la vida; y tan atento a gozar de la alegría que le proporciona el ejercicio de su arte, que no halla tiempo para pensar en las posibilidades de gloria y de provecho que encierra. París y Nueva York se han rendido ante este gentilísimo embajador de la canción criolla; pero, lo mismo en Europa que en Norteamérica, más por natural impulso que por deliberado propósito, no ha dejado de ser, ni por un momento, el popular y apasionado trovador en cuya voz melodiosa y en cuya guitarra expresiva cantan las alegrías y sollozas las penas de un pueblo.

el cine, hasta "El día que me quieras", la mas reciente de los Estados Unidos, lejos de perder la cordial naturalidad, el calor humano, el criollismo a veces retonzo y a veces melancólico que son la nota genial e íntima de su carácter, ha ido acentuando y depurando los.

EL ARTE PERSONAL DE GARDEL

Hay actores que son, ante todo, esto; es decir, hombres cuyo talento y facultad principal consisten en ser visibles y audibles a la creación que a la imitación, no aciertan a dejar de ser ellos mismos, a excusarse de expresar la propia alma, sea cual fuere el personaje dramático que les sirva de medio para ello.

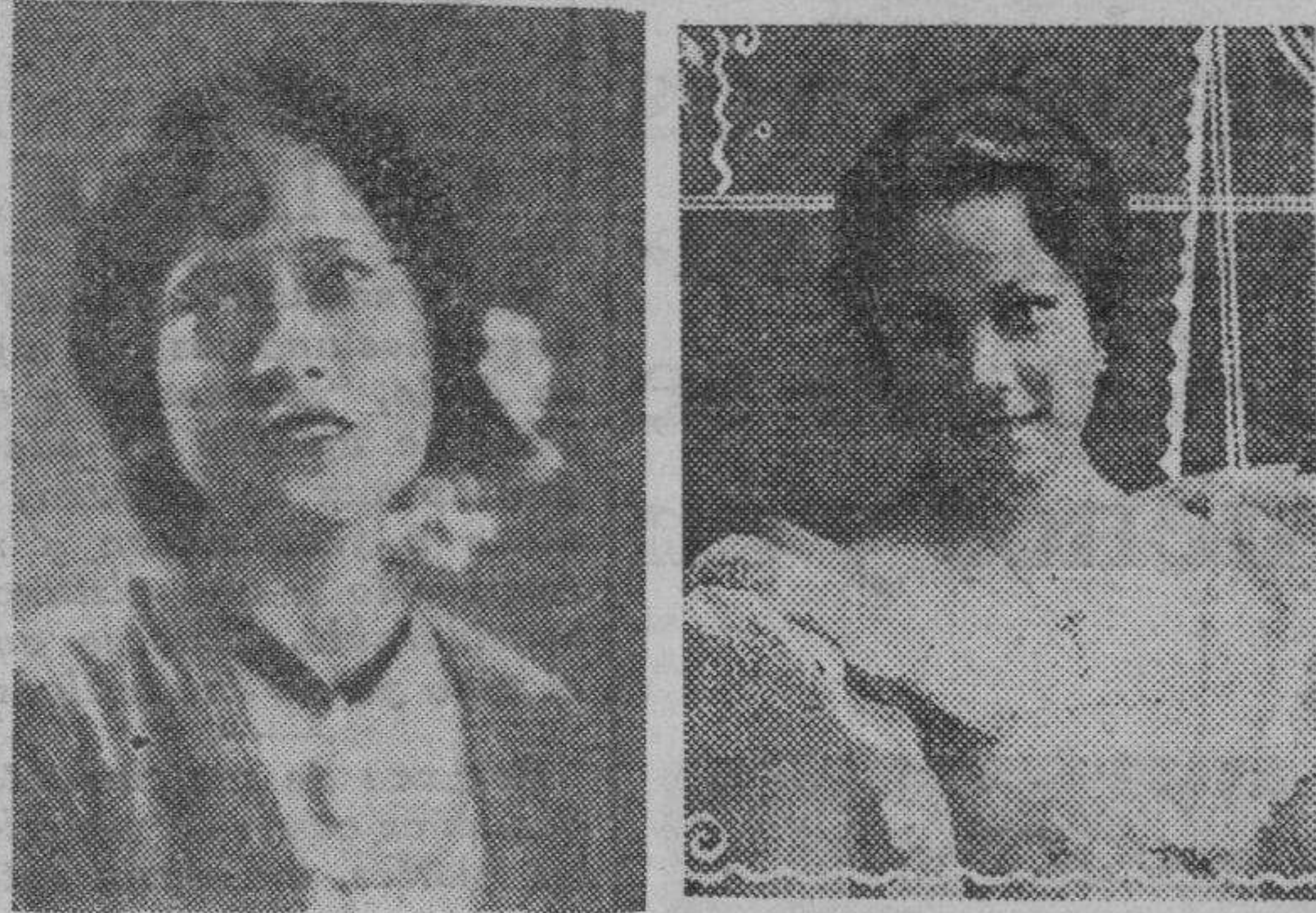
A esta clase de temperamentos creativos pertenece nuestro actor; el cual podría muy bien, si fuese el sujeto aficionado a análisis y a citas, explicar de esta manera su significación dentro del arte cinematográfico y aplicarse, con entera propiedad, las palabras orgullosamente humildes del poeta que decía que su vaso, por muy pequeño que fuera, le bastaba para beber su vino.

Tampoco necesita el público de habla castellana buscar razones ni apoyarse en autoridades, ni pensar en el día de la "jubilación". Al fin y al cabo, solo lleva diez años de trabajo como primer actor, y me faltan aun muchos años para llegar a la vejez. Pero de todos modos no deja de ser enervante esta continua publicidad de los detalles de la vida íntima de uno, y es lógico que alguna vez haya una pequeña rebelión.

Por la que pidió a mis lectores mil excusas.

(Derechos reservados para "La Vanguardia" por North American Newspaper Alliance).

Figuran en otro programa



MERCEDES MATIAS

Dos reconocidas figuras del mundo artístico, Mercedes Matias y Macaria Madrigal, soprano y pianista, ambas de excelentes ejecutorias, figuran en el proximo Musicales del Conservatorio de la Universidad de Filipinas que se dara en la KZRM bajo los auspicios de la Pacific Commercial Company y en la Hora Chevrolet, el proximo martes, 13 de Agosto, de 9 a 10:30 p. m.



MACARIA MADRIGAL

Otra nueva agrupacion en la radio

La Estudiantina esta formada por escogidos cantantes y aficionados

Por MANUEL MARCOS

Un nuevo grupo de artistas locales hispanistas luce sus primores en el espacio. Puede muy bien decirse de él que es un nuevo, deslumbrante cúmulo estelar que brilla de cuando en cuando por medio de la KZIB. Se llama "La Estudiantina", y su directora y anunciadora es la bella y distinguida Srta. Luisita Fernandez. Hasta hoy ya hemos oído dos buenos conciertos de ese grupo de aficionados a la música, al canto, y a la poesía, los cuales, no obstante haber durado una hora cada uno, nos han sabido a poco.

Antaño, allá por los años 1881 o 1882, los estudiantes de la U. S. T., de todas sus facultades, formaron

Manila Philharmonic dara su Concierto en la KZRM mañana



Prof. R. B. SANTANA

DE MAL GUSTO

Alguna que otra vez queda el radio oyente sorprendido al oír a esta o a aquella cantante de la localidad cantar una canción escrita para ser cantada por hombres, como "Tomo y Obligo", por ejemplo.

Pero mucho más sorprendido que-

El concierto mensual de la Manila Philharmonic Academy, bajo la dirección de la profesora Resurrección Bunyi de Santana, será dado el próximo domingo por la noche. El programa comenzará a las 8 y punto y durará hasta las 9.

Este programa mensual de Academia Filarmónica es esperado con ansia por todos los radiooyentes que gustan solo de la buena música.

La profesora Santana tiene varias discípulas muy aventajadas, muchas de ellas tomarán parte en el programa del próximo domingo. Los funcionarios de la estación, diseminadora han sido felicitados en más de una ocasión por muchos radiooyentes por estos programas de la Manila Philharmonic Academy.

La soprano Sra. Juana Palileo de Alcobá, será la artista-huésped de la noche.

A continuación va el interesante programa del domingo:

1. Etude in C sharp minor — Chopin.
2. Toccata — Saint Saens.
3. Anita David.
4. "Nymphs Waltz" — Thome.
5. Juanita Gabriel.
6. "Nocturne" — Yon.
7. "Allegro Classique" — Ravina.
8. Paula Zamora.
9. "Kundiman" — Abdon.
10. A Cycle of Life — Ronald.
11. Juana P. Alcobá.
12. Anunciación Ibañez.
13. "Fur Elise" — Beethoven.
14. Mercedes Molina.
15. "Fantasie Impromptu" — Chopin.
16. Danza Negra — Ascher.
17. Maria Ibarra.

da ese pacible radio oyente oye ciertos discos que reproducen las voces de tenores o barítonos cantando canciones compuestas por mujeres exclusivamente. En "Bésame en la Boca". La "Bésame Querido", de esa canción de labios de un hombre, produce escalofríos, generalmente, mi me causa no sé qué. ¿Y a lector? — Un radio escucha.

Los ANUNCIOS CLASIFICADOS

PROGRAMAS de RADIO

KZEG

Sábado, Agosto 10
 2:00 p. m. — Música de baile.
 2:30 p. m. — Cantos de las Pampas.
 3:30 p. m. — Programa bailable.
 6:00 p. m. — Serenatas.
 6:30 p. m. — "Melodía".
 7:00 p. m. — "Reflections of Romance", con Jesus Monzon y Jose Gonzaga.
 7:15 p. m. — Programa Montholman patrocinado por la Mangalman Bros. Laboratory.
 7:30 p. m. — Música de estudio.
 7:45 p. m. — "Silver Strains", con S. Miranda Brios, Joaquín San Juan y Simeón Salazar.
 Domingo, Agosto 11
 12:00 p. m. — Música popular.
 12:30 p. m. — Luncheon Musicale — Sonata in A major — Schubert
 Concerto in D major — Brahms
 1:30 p. m. — "Siesta musical".

KZIB

Sábado, Agosto 10
 7:00 p. m. — Notas del mercado.
 7:05 p. m. — Programa español.
 7:25 p. m. — Anuncios, notas sobre espectáculos.
 7:35 p. m. — "Memory Program", con Carmen Rosales y Pat. Agacoll.
 8:00 p. m. — (a) Kay Kyser & Band; (b) Lorelei Strings
 8:30 p. m. — Programa de la National Economic Protection Association.
 9:30 p. m. — Perfume Myrurgia — Programa bailable, con Orquesta, Carmen Rosales, y su Pat. Agacoll, Lulu Maxpayo, y Ely Ramos.
 Domingo, Agosto 11
 10:00 a. m. — Potpourri Musical incluyendo composiciones de autores hispanos.
 7:00 p. m. — Rev. Samuel W. Stagg.
 7:15 p. m. — The Westminster Choir.
 7:30 p. m. — La ópera Aida en cuatro actos, con el siguiente reparto: Aida — G. Arangi-Lombardi, soprano; Amneris — Maria Capuna, mezzo-soprano; Radames — Arnold Lindl, tenor; Amonasso — Armando Borzoli, biterono; Ramo — Tancredi Passero, bajo; El mensajero — G. Nessi, tenor; El rey — Salvatore Baccaloni, bajo.
 9:30 p. m. — Get-Together — Felix Barcelona y su orquesta, con artistas invitados.

KZRM

Sábado, Agosto 10
 6:00 p. m. — Cooking School.
 6:30 p. m. — Informaciones en castellano.
 6:40 p. m. — Informaciones en inglés.
 6:55 p. m. — Cotizaciones.
 7:00 p. m. — Radio Shopper.
 7:15 p. m. — Programa educacional de la U. P.
 7:30 p. m. — Presentacion Vasca, a cargo de Andres Aberisturi.
 7:45 p. m. — "Filipino Youth".
 El Problema Economico de Filipinas.
 8:15 p. m. — "Town Crier" — Melodias.
 8:30 p. m. — College Harmonizers.
 8:45 p. m. — Cotizaciones y notas del mercado.
 Domingo, Agosto 11
 5:00 p. m. — Filipino Youth.
 7:00 p. m. — La Hora Católica. Orador: Rev. Dr. E. J. McCarthy.
 7:15 p. m. — "Pioneers of the Philippines".
 7:30 p. m. — "Musical" de la Manila Trading Center.
 8:00 p. m. — Concierto de la Manila Philharmonic Academy.
 9:00 p. m. — Programa de bienvenida en japon a los pasajeros del "President Jackson".
 9:15 p. m. — "Gospel Hour".
 9:30 p. m. — Concierto sinfónico — Composiciones de Tschafkowsky, Strawinsky y Glinka.

En Loora 'Hispania'

Por GARIN GAY

Gracias a ese nuestro "Dia Español" tan hermoso y representativo fue dado oír el programa cumbre de "Hispania", programa que nos reconcilia con algunos desaciertos de audiciones anteriores y que hoy nos proponemos pasar por alto para hacer honor al encabezamiento de estas líneas.

Como esperábamos, todos los participantes pusieron el alma en su cometido, impulsados por sentimientos a cual mas nobles y escogidos.

El verbo siempre inspirado, valiente y exquisitamente patriótico del Rdo. Padre Fernandez inflamó en nuestros corazones el amor y el orgullo de pertenecer a la raza hispana, madre espiritual y cultural de tantas naciones jóvenes y progresivas como nuestra Filipinas.

La magnífica poesía titulada "Es-

pañoles Autenticos" que con su atrepielada voz y dominio de su arte declamó magistralmente Delina San Agustín nos llenó de entusiasmo. Recordamos haber gustado ya en otra ocasión de las sublimidades de esta poesía que tan bien pinta al verdadero español, heroico en su fe y en su patriotismo y sillar gracioso del soberbio edificio de la grandeza espiritual y material de España.

El vate Balmori se nos presentó bajo su aspecto cabaleresco y fino (tan distinto del Balmori de otro programa de "Hispania"), declamándonos una hermosa poesía, hilja de su inspiración y alusiva al día. Antonio Serrano, el de la voz de oro y la dicción perfecta, nos regaló con la declamación de una filigrana poética sobre el nacimiento de la mantilla.

El Sr. Teotico, con su dominio de nuestra lengua, y los Sres. Campos y Lauchengco, notables periodistas de la localidad, dedicaron frases hidalgas y encomiosas a la madre España.

A los ya mencionados y a cuantos participaron en la parte musical, especialmente Serafin Garcia (que fue tan maravilloso tiene es, te muchacho y que gran cantante promete ser!), Maria Ripoll y Manuel Earnshaw (hijo), a todos, en general nuestra felicitación y nuestras mas sinceras gracias por la agradabilísima velada que nos hicieron pasar.

Al Rdo. Padre Fernandez y a J. M. C. nuestra enhorabuena como organizadores de tan soberbio programa.

El sábado pasado por la noche y

HONGKONG DISEMINA

La estación de onda corta de Hongkong (38 m y pico) se oye perfectamente por las noches, aun en las huracanadas y lluviosas. Su música es muy apreciable. Actualmente emplea a una anunciadora de habla inglesa cuyo metal de voz nos recuerda al de la estimada Robertita March.

Lo más notable de las radioemisiones de esta estación es su fuerza y claridad que pueden compararse ventajosamente con las locales.—M. de H.

Por mediación de la casa Borden disfrutamos los radioescuchas de una audición especial de "Gigantes y Cabezones" que se representaba en el Opera House.

No puede figurarse Da. Carmen Diaz-Moreu de Elizalde el gran placer que nos proporcionó con esta audición no solo a los de provincias, sino tambien a los que nos vimos físicamente impedidos de asistir a dicha función.

Por lo que pudimos coleccionar la presentación fue intachable, desde sus partes principales a los coros y papeles mas insignificantes. Lo mismo puede decirse de la actuación de la Sra. Iglesias-Marzoni, si bien no pudimos apreciar a la Srta. Madrigal por falta de televisión.

¡Bendita sea V. Da. Carmen!

La ambicion de Gary Cooper es estar lejos del mundanal ruido

Por GARY COOPER

Hollywood, febrero de 1935.—Pama, aplausos, gloria: os los regalo. Cambiaría de buena gana el brillo de los cascabelos y la adulación de los buscadores de auto-grafos por un poco de discreta soledad, donde pudiera moverme a mi antojo. Algun peatastro, cuyo nombre no hace al caso, dijo una vez que "dulce es la soledad, pero dadme a quien decirselo". Pues bien, yo preferiría decirselo a mí mismo.

Mas de cien veces durante los últimos dos años han habido ocasiones en que hubiera dado al traste con toda la fama y el ruido y me hubiera retirado a la placidez de la vida ignorada; empero, se muy bien que esto es imposible mientras trabaje uno en el cine.

Hay algo insidioso en esto de ser objeto de la curiosidad general: una empieza a desearlo al mismo tiempo que a odiarlo; a buscarlo cuando se lo ha perdido.

En el mundo del cine, la vida de un artista es un libro abierto. Cuando Sandra Shaw y yo nos casamos hace poco mas de un año, creímos que eso solo nos tocaba a nosotros, que era nuestra vida privada que comenzaba bajo un nuevo aspecto. Pero no fue así. Todo el mundo se nos acercaba a preguntarnos que pensábamos del matrimonio, como si fuéramos autoridades en la materia y no una pareja de recién casados.

Una de las desventajas de ser artista de cine es que no puede uno, por mas éxito que tenga, ordenar el trabajo de modo que otro pueda ayudarlo. Un comerciante, por ejemplo, puede disponer lo necesario y ausentarse por varios días, en la seguridad de que si sus ordenes se cumplen hallará todo en perfecto estado a su regreso. El artista de cine no puede hacerlo. Si se ausenta nunca encontrará las cosas en el mismo estado a su vuelta, y muchas veces la ausencia le costará su popularidad, que es su "modus vivendi".

Es por esto que pienso a menudo en lo que haré cuando me pueda retirar de la pantalla. No quiero hacer planes por adelantado porque sé muy bien que estos planes largamente madurados casi nunca se llevan a la práctica. Y después de todo, tal vez no sea este el momento más oportuno para pensar en el día de la "jubilación". Al fin y al cabo, solo llevo diez años de trabajo como primer actor, y me faltan aun muchos años para llegar a la vejez. Pero de todos modos no deja de ser enervante esta continua publicidad de los detalles de la vida íntima de uno, y es lógico que alguna vez haya una pequeña rebelión.

Por la que pidió a mis lectores mil excusas.

Himnos Sagrados Grabados por BING CROSBY

- "Holy Night"
- "Silent Night"
- "Adeste Fedelis"
- "Lift Up Your Heart"
- "Stabat Mater"

Todos en Un Disco "DECCA"

Ahora de venta en THOMPSON STEVENSON, INC.

17 Escolta Tel. 2-36-44

¡P100.00

¡P100.00

UN AMENO COMPAÑERO para NOCHES LLUVIOSAS... EL "PHILCO" DE 1935, MODELO 60B

Sus 5 Tubos de Gran Potencia superan a los más viejos Radios de 7 Tubos

El Modelo 60B tiene una Entonación Simplificada, Regulador Automatico del Volumen, Chasis Montado en Caucho, "Pentode Audio System"—

HEACOCK'S

Mayor Seguridad; — Mayor Confort

Chrysler-Plymouth

No es nada extraño que los compradores elijan este hermoso nuevo Plymouth. Compare lo que el Plymouth le ofrece y Ud. también lo preferirá.

Mayor Seguridad! El Plymouth tiene una carrocería de acero de seguridad—completamente de acero. Es el único coche de precio bajo con frenos hidráulicos genuinos.

Mayor Confort! Distribución del peso científicamente correcta (basada en el principio adoptado primeramente por los famosos coches "Air-flow")... nuevo tipo de muelles de acción más suave... un eliminador de balaceos especial... por todo lo cual el Plymouth tiene una marcha sumamente cómoda.

Nueva Economía! El Plymouth usa de 12% a 20% menos de combustible y aceite. Esta importante economía se ha hecho posible por un nuevo sistema de enfriamiento y nueva ignición.

EL COCHE MAS SEGURO! Ud. puede parar con seguridad—sin recurrir — porque los frenos hidráulicos genuinos del Plymouth se equilibran automáticamente. Estos maravillosos frenos y la carrocería toda de acero del Plymouth hacen que el Plymouth sea el coche de bajo precio mas seguro en el mundo.

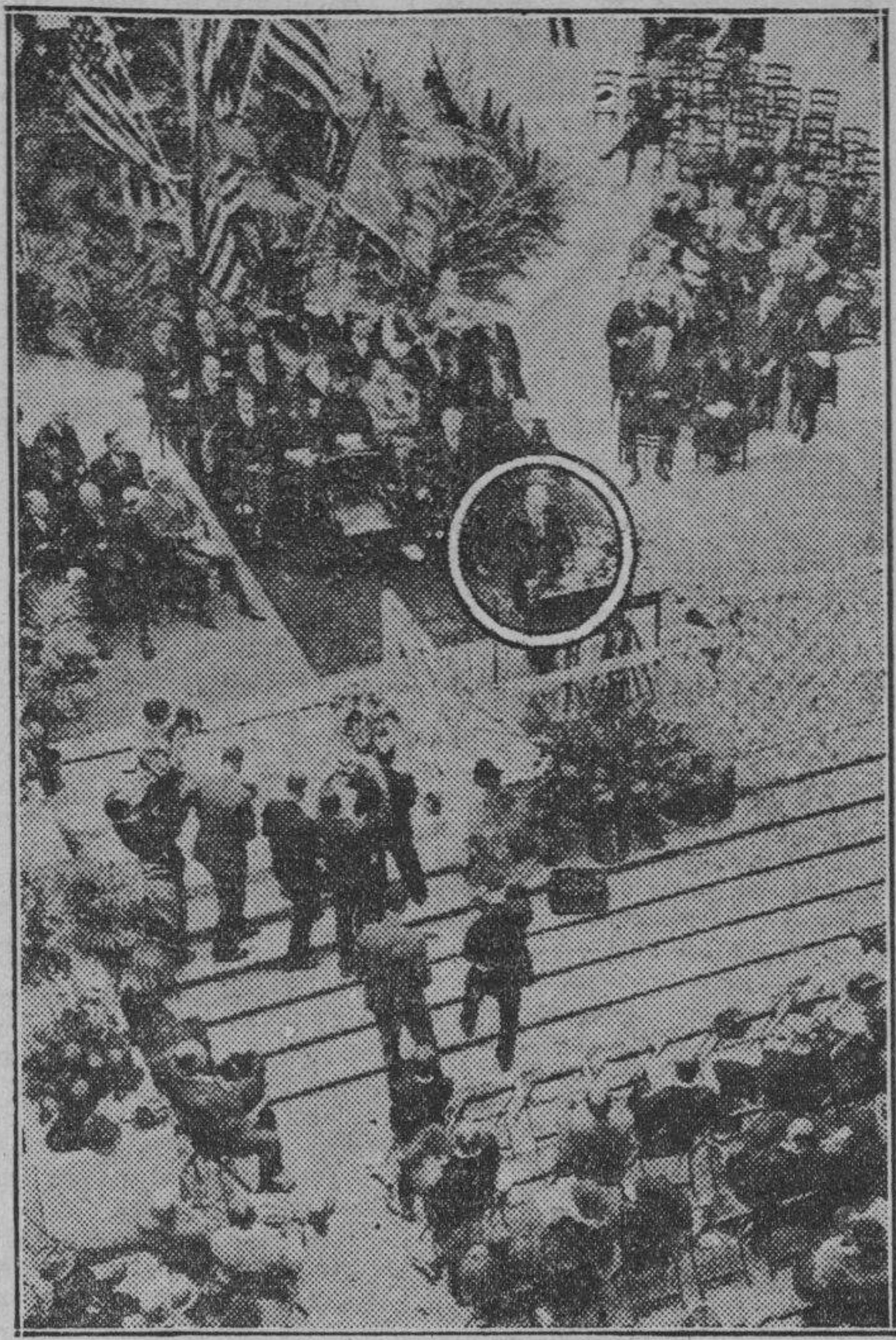
Luneta Motor Co. 54 SAN LUIS MANILA TEL. 2-13-71

CRONICA INTERNACIONAL PROBLEMAS MUNDIALES DE ACTUALIDAD

La crisis en Francia se agrava mas

deficit va adquiriendo proporciones enormes Por WILLIAM BIRD... El mundo parece estar de acuerdo en que el Gobierno debe reducir sus erogaciones...

De los mas hermosos



Con ceremonias impresionantes se inauguro recientemente el nuevo edificio de \$11,000,000 del departamento de justicia de Washington...

Un articulo de Chamberlain

El acuerdo anglo-francés vuelve a subrayar la necesidad de la "Entente" entre Londres y París.—Lecciones derivadas de Locarno.—La integridad de Austria

Por Sir AUSTEN CHAMBERLAIN, K.G., M.P. Ex-Canciller del Tesoro británico

Londres, marzo de 1935.—No hace mucho que un norteamericano, observador juicioso del curso de los acontecimientos en Europa, me dijo: "No es necesario que insista Vd. en afirmar la necesidad de un buen entendimiento entre Francia e Inglaterra, porque me he dado perfecta cuenta de que cuando ambas naciones marchan de acuerdo el mundo progresa, y cuando hay entre ellas una divergencia el progreso cesa..."



SIR AUSTEN CHAMBERLAIN

La mutua ayuda material en la Europa oriental, y la puesta en encaminado a salvaguardar la paz en la Europa central. En cambio de su participación en estos acuerdos proyectados, se concedería a Alemania la liberación de las restricciones que le impuso el capítulo quinto del tratado de Versalles...

El resultado de los planes de Roosevelt

Análisis completo de la economía de los Estados Unidos

Por OWEN L. SCOTT Washington, marzo 1935.—Un análisis superficial basta para probar que los múltiples proyectos y programas del presidente Roosevelt, que fueron recibidos al principio como un maná caído del cielo, han fracasado uno por uno, y que hoy en día el "nuevo programa" que preconizó el primer mandatario estadounidense necesita con urgencia varias reparaciones importantes...

Partiendo de Berlin



Los diplomaticos parten de Berlin.—En la parte izquierda esta Sir John Simon, secretario del exterior de la Gran Bretaña, con Sir Eric Phipps, a la derecha, embajador de la Gran Bretaña en Berlin, y el capitán Anthony Eden. En el centro esta el Lord Privy Seal de la Gran Bretaña, mientras salían de la cancillería de Berlin despues de celebrar una conferencia con Hitler.

Es cierto que los jornales aumentaron levemente y que, en ciertas industrias, aumento el numero de obreros. Pero juntamente con los aumentos en los precios de las mercancías en general, de modo que lo uno anuló lo otro y la situación volvió a lo de antes. PWA (dirección de Obras Públicas): Según los alegres cálculos hechos al principio, la NRA debía poner en marcha la maquinaria industrial del país, y la PWA debía despesar darle una inyección de tres mil trescientos millones de dólares, que la habría hecho funcionar a toda velocidad...

El poder de Hugo Stinnes

Historia de la familia desde los tiempos de Napoleón.—Un imperio que se deshace

Por Sir MALCOLM CAMPBELL

Hugo Stinnes continúa, despues de su muerte, ocupando uno de los lugares legendarios en la imaginación de sus compatriotas. Todo lo que ha sucedido en la Europa Central despues del 10 de Abril de 1924 ha contribuido a dar mas fuerza a la leyenda. Nada daría mejor una explicación del por que de esta leyenda que la historia misma de la familia Stinnes. Esta familia ocupó, por mas de un siglo antes de la última guerra, una sólida posición comercial en Alemania. Mathias Stinnes, fundador de la fortuna familiar, empujó su carrera comercial en el ramo del transporte de carbón en Mulheim (Ruhr). En 1810, cuando contaba solamente 20 años de edad, adquirió una gabarra y compró un muelle de descarga, habiendo previamente solicitado el concurso financiero de sus parientes...



El hijo del legendariamente poderoso Hugo Stinnes

Advertisement for Jayne's Sanative Pills, including text: 'CUANDO UD. NECESITE UN LAXANTE LEJOS DE SU CASA' and 'Un maravilloso tratamiento casero para el cutis'.

Advertisement for Mentholatum, including text: 'Aplíquelo MENTHOLATUM en seguida y el nene dejará de llorar' and 'En 49 países lo han usado por más de treinta años para catarras, cortadas, dolores de cabeza, irritaciones cutáneas...'.

SANTIAGO DE GALICIA

Por EDUARDO BLANCO AMOR

Cuando el turista, cuando el visitante americano se dirige a Europa por el Norte es para hundirse pronto en la belleza cómoda y variada de la Europa grande, de la Europa de los "sleeping car" y de los fulgurantes carteles de la "reclame" sabiamente administrada. Si le queda un saldo de tiempo, ira a España. Y suele ocurrir que la fuerte sugestión del suelo virgen e inesperado y la acogida fraterna que España ofrece a sus visitantes—de modo especial si ellos son sudamericanos—se encarguen de perpetrar la venganza hidalga y sutil haciéndoles prolongar, hasta el agotamiento del último día posible, aquel saldo de tiempo que pensaban malgastar recorriendo las rutas consabidas, con un apresuramiento Cook del peor estilo y formando parte de las caravanas habituales con disparo de placas, emociones Baedeker y comidas al dictado.

Si el visitante se decide a entrar por el Sur, en gesto de conquista islámica, es para gozar de la belleza harta y fácil de Andalucía. Va de la mano de su prejuicio, y podemos adivinar por que líneas del mapa incoloro de las guías anduvo su índice pesquisando las emociones anticipadas que no hara mas que comprobar en llegando a la sultana del Betis, a la "Córdoba árabe y cristiana", y a la "Granada legendaria y florida". Y es posible que al colofón de estas andanzas meridionales discorra en trancos febriles por Valencia y Alicante y se adentre en un zigzag meteorico, por Madrid, El Escorial, Toledo y tal vez por el Avila, peñeta y mística, que descubrió para América un magnifico argonauta literario de la Argentina. Pero al final de cuentas turísticas, la meta suprema, sera aquel París exaltado en los relatos fébriles de las tertulias familiares, en los clubs verapinos o en la hora dorada, vaporosa y metropolitana del "cocktail" vespertino. En torno a este turismo heliocéntrico, cuyo sol es París, el resto del viaje seran episodios satélites, de una significación refleja y secundaria.

Sea como sea este rigodón que el viajero danza por el salon suntuoso de Europa, lo cierto es que Galicia queda siempre alla, en su rincón magico, con la mano abierta de sus costas en abanico, tendida hacia el mar, con gesto cordial y amigo de saludo que rara vez se atiende. Galicia vestida de esmaltes y festoneada de espumas queda alla, fuera de las encrucijadas del mundo, con su aire sereno y alegre de virgen paisana, cuya belleza tal vez no necesite del ajeno madrigal, porque el mar le manda, tierra adentro, para que se remire, los cinco espejos de las rias, que son fiord, lazo y océano y... ademas son ellas.

Yo comprendo que no habiendo una tradición paisajista—el paisaje es tambien una costumbre y por cierto una mala costumbre—en la conciencia anterior del viajero, Galicia pueda no interesar como entidad geográfica de original e indiscutible belleza. Pero lo que ya no entiendo con tanta facilidad es que, teniendo el viajero razones que le llevan a visitar Florencia, Brujas, Colonia o Toledo—emociones de historia, emociones de arqueología—, pueda este soslayar a Santiago de Compostela, pura emoción arqueológica, pura emoción histórica, precisamente.

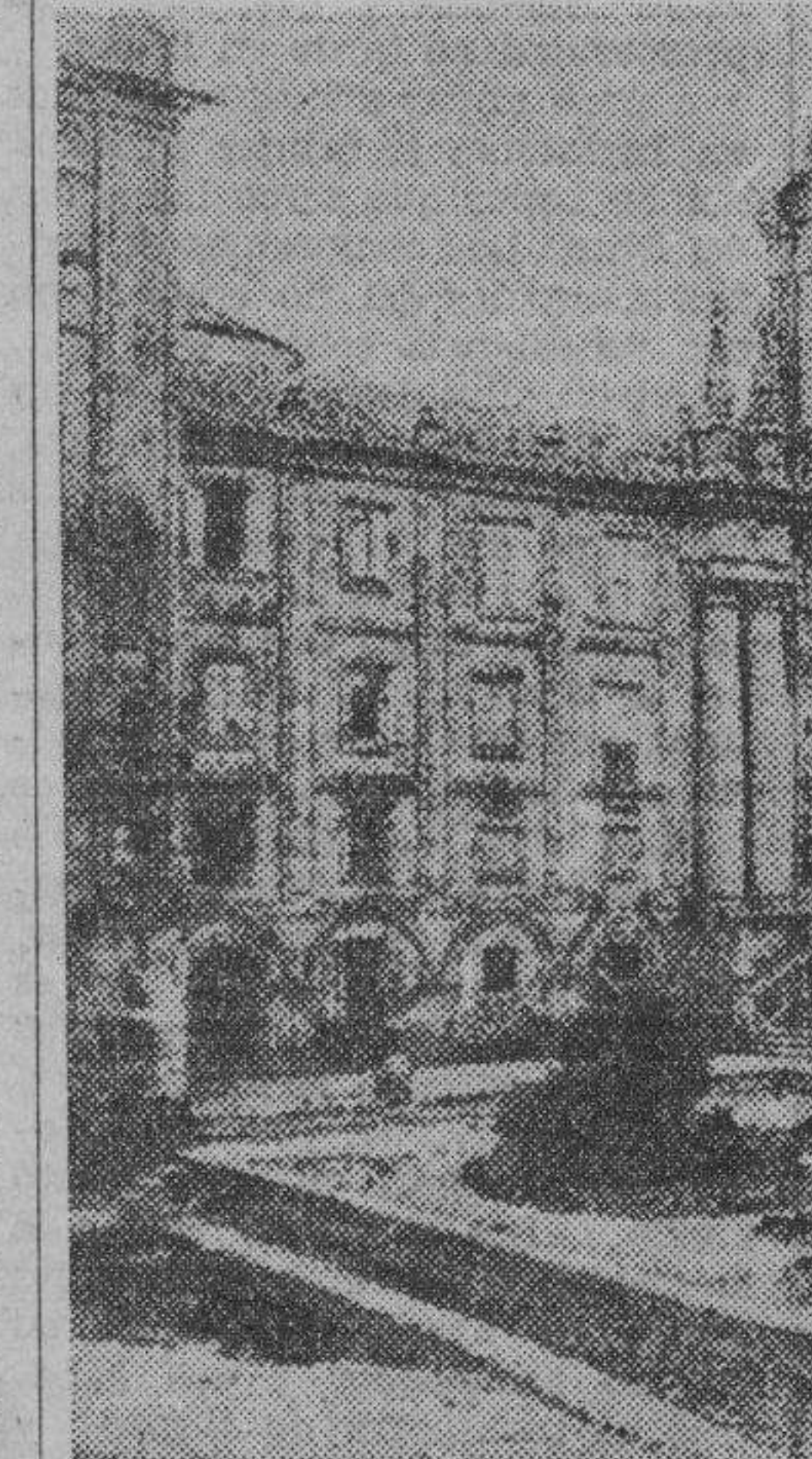
Compostela no tiene la culpa de que no haya ido por aquellos lados del planeta un Waldó Frak, pongamos por caso, que cerco en su estupenda "España Virgen" toda una España posible de raíces y símbolos africanos, pero que olvidó la España accidental, dejando fuera de sus hermosos prejuicios el antecedente europeo, la premisa del celismo, que tanto hubiese apoyado y esclarecido su generosa conclusión final.

Compostela tampoco tiene la culpa de que no hubiese ido por allí

un Maurice Barrés a ponerla de moda, a sinfonizarla en los pentagramas de la rica prosa francesa, exprimiéndole no sabemos que requintados y metafísicos secretos. Aun cuando de la fina y honda prosa galaica de Otero Pedrayo pudiera destilarse un libro tan bueno como los mejores. Pero en cambio fue el Museo Británico, hace unos cuantos lustros, a vaciar un calco de yeso del Portico de la Gloria, llevándose de paso buena parte del policromado original que lo recubría desde hace ocho siglos, y casi llevándose la cabeza del profeta Daniel, que fue arrancada por tan irrespetuosos pegotes, aunque luego restituída a su sarto propietario, amén de una corbata de cemento con que lo engalanó la rubia Albion en premio del arqueológico suplicio.

Entre el publico que liba las mieles de la rica prosa francesa, de intención hispanizante—Merimée, Gautier, Barrés—, Compostela puede no estar de moda. Pero sí lo está entre los arqueólogos de todos los países, empezando por el norteamericano. Porter, una de las autoridades contemporaneas más atentas, quien demuestra en sus estudios, con el vigor de la cronología más estricta, que dicho Portico, aparte de ser el mas importante de los monumentos iconograficos del romanico en Europa, fue el que dio la pauta y la norma, sin haber sido superado, para los que visitan el asombro turístico; siendo este monumento el precursor y no la consecuencia, como se creía. de todos los de su índole que se le asignaban como modelo. Orinon en la que abunda tambien el crédito argentino. Boriague de Gandia en un profundo estudio que acaba de publicar.

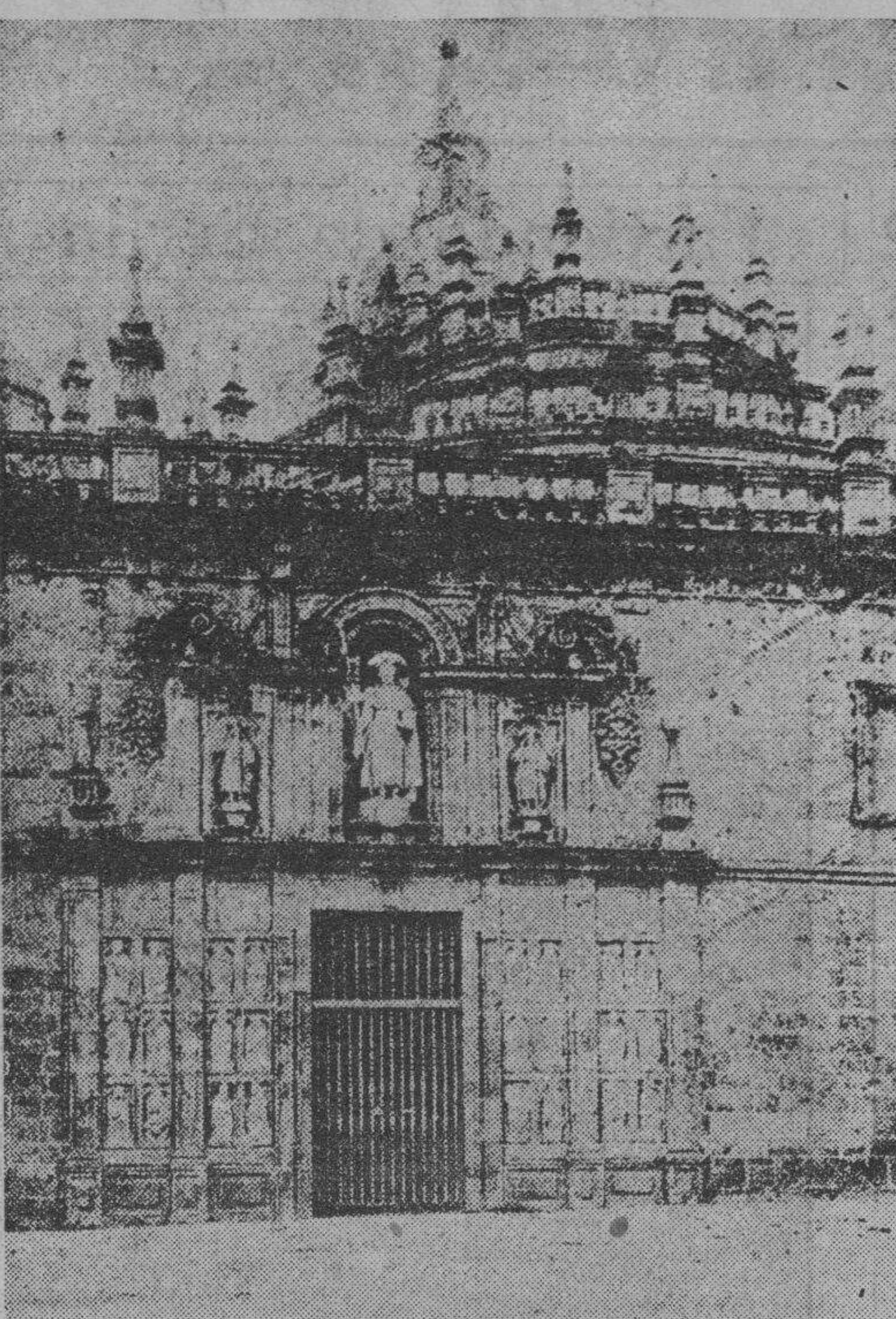
Pero Compostela es aleo mas que estos intrínsecos aburridos de los sabios. Compostela puede no ser la gloria ceñida, ornamental y trágica de un Toledo de adobe, osario de grandezas que, pese al episodio soberbio de su iglesia ojival, conmueve, antes que por ninguna otra cosa, por su tragica e inevitable pulverización cotidiana: incendio de los drillos mudéjares en la colina arida y solada, bajo el rasguño



Seminario de Santiago de Compostela, de magnifico estilo barroco

perenne del caustico viento serrano. Compostela puede no ser la gloria medieval de la Florencia fuerte y señora, o de la Florencia clara bajo cuyos arcos, armonizados en precisos compases renacentistas, plasman la melodia de su belleza los mármoles eternos cobijados en la gracil bambalina del medio punto.

Compostela podrá no ser esta cosa o la otra. Podrá tambien, por la propia accidentalidad de su historia, no prestarse a ser sometida al facilismo comun denominador de "lo español", en cuyo río revuelto los faciles cronistas foráneos son los gananciosos pescadores de tópicos, secretos, sin tesis y otras lustras zarandajas, que se prestan a las mil maravillas para la gran prosa brillante. Compostela podrá no ser esta cosa o la otra, pero "es". Ser: he



La Puerta Faxeira, llamada tambien Puerta Santa, se abre solamente en los jubileos, cada catorce años

aquí la unica razon perfecta y redonda por la cual una ciudad debe atraer la curiosidad del viajero avisado. Ser es presentar una diferenciación categorica, un espíritu y una fisonomía que no se esfuman en lo comun, en lo borroso, en lo mostrenco. Es excitar la atención del inteligente, la comoción del sensible y la

rriales del planeta. Eran tiempos en que las ferradas cohortes imperiales arrancaban chispas por las estradas de piedra con que la Roma grande había escrito su poder en la carne virgen de la tierra galaica. Se sabe del itinerario sagrado, que el Apóstol edificó con palabras de fraternidad y misericordia a las almas endurecidas por el paganismo, en Astorga, Palencia, Numanzia... En Zaragoza, símbolo eloquente, se le apareció la Virgen, sobre un pilar romano, para alentarlo en la evangélica epopeya. Galicia la recibió con ternura maternal de prados lovidos y agió, en una pasqua de naturaleza y de paganía súbdita, sus viejos robes druidicos, en cuyos muedos de sombra las flores abrian éxtasis aromados. Y clavando la lanza de fe de su verbo inspirado en el mismo corazón triunfante de la romanidad soberbia, predicó por primera vez en aquella avanzada galaica del imperio, que exhibía un nombre bello y claro como un mármol latino: Iria Flavia.

Cuando la simiente del amor comenzó a germinar en las almas, pasados tres años de su partida, volvióse a Judea, donde por sus milagros eminentes concitose el odio de la Sinagoga. Herodes Agripa lo mandó luego decapitar. Y esto fué por el año 42 de la Era. Los discípulos gallegos que le siguieran debieron pensar que el cuerpo incorpuro del Santo había de sentir saudades en la tierra reseca de Palestina, de aquella otra tierra blanda y fácil donde Dios acompaña, sobre la página del suelo, sus mejores poemas de flores y alboradas. Y aparejaron la barca



Fachada de la Universidad compostelana

de piedra, que se hizo a la mar en Joppe. Imantaba una estrella su proa por las altas singladuras del cielo, donde quedó fulgida razón del prodigio en las luces de la Via Láctea, o Camino de Santiago, y que después siguió amparando las noches dislaceradas de los penitentes, gafosos y tullidos, que iban arrastrándose por los costurones del mundo, en procura del perdón javobico.

Después de inmensos navegares, entróse la barca en tierra gallega, por la que hoy llaman Ría de Arosa. Era señora de aquellos predios la reina Lupa, áspera y aguerriada matriarca celta, con la que Roma tuvo que convenir paces. A ella fueron pedidos los bueyes para conducir hasta Iria los restos del Predicador. La Lupa—la loba—con aviso designio mandó a los fieles a solicitar del gobernador imperial permiso para el enterramiento. El preboste, fejos de acceder, los mandó a que se pudriesen en un erástulo, de donde huyeron el otro día por modo sobrenatural. Y aun el puente de Nicraria se hundió al paso de los centuriones que salieron en su persecución.

Fuéronse luego los discípulos al Ilicino, o bosque de las encimas, en cuyo pináculo ofrecíaban, bajo la magia lunar, los sacerdotes druidas, a buscar las bestias para el santo acarreo. Eran aquellas tierras espantosas plagadas de serpientes

puzoñasas y trotaidas por toros salvajes. Pero el paso de las ungidos las serpientes están fulminadas; y en cuanto a las astadas bestias hay noticia de que se arrojaron humildes, como en el Nacimiento del Justo. Visto lo cual, la reina Lupa dobló su ruda cerviz bajo la caricia de las aguas lustrales y no solo dió tierras para el descanso del Peregrino, sino que mandó edificar a sus expensas un mausoleo donde al fin descansaron sus restos.

Vinieron después siglos de bárbaras persecuciones para la cristiandad, en los que todo fué arrasado. Godos, árabes, normandos... Hasta que a comienzos de la novena centuria, siendo Carlomagno emperador de Occidente, los humildes siervos del agro padrones comenzaron a abisear sobre la espesura del monte llamado Libredon, encendiendos señales de prodigio. En los árboles maduraban los luceros. A lo lejos, el Pico improvisaba astrales amaneceres en la noche apretada de nebruras. Un insólito balizamiento de estrellas señalaba las rutas de un nuevo Santo Sepulcro. Y una más grande que todas aletreaba sus facetas casi tocando las cimbras de los nobles millonarios.

Fué avisado el obispo de la diócesis, que lo era Teodomiro, quien llegó tomando la notable temblor. Dispuso su ánimo, diciendos misa en Solobio y entróse con hombres, cortando la espesura. La más grande estrella seguía brillando entre los brillos del sol. Las gentes apañadas en torno contienen, apretándose el pecho, los expectantes golpeos del corazón. De pronto los cavadores tropezaban con el Arca Marmórica, que estaba enterrada bajo unos palmos de humus, y el pueblo cae abatido por un ventanero de milagro. El Arca mantenía incorpuro el cuerpo del Apóstol y a su vera el cayado paupérrimo—lanza de oro vencedora de la herejía—en el que había apoyado sus lentos vates de peregrino. Se difunde la estupenda noticia y llega de su corte el rey Don Alonso II el Casto, quien derramando llanto gozosísimo al comprobar aquella mereced del Señor, manda luego erigir una iglesia digna de tamaño acaecimiento. El Papa Leon III consagra la veracidad material de este rasgo de la munificencia divina y da cuenta de él a todo el orbe creyente en una Eneférica—"Nescit vestra fraternitas"—de solemne y cupular latin vaticano; lo cual, para rabia de los escépticos, quedó acuñada por siempre jamás en las miniadas vitelas del Código Calixtino.

Apenas nacida Compostela—Campus Stellae, campo de las estrellas—de este poema de fe, de astros, de naturales, se trucea en imágen de gentes, en la "Iriada de Roma", en la "Jerusalén Occidental". Los caminos vienen y parten de su nombrada y la confortan en la estrella polipetala del interes universal. El torrente peregrino era tan doliente y espeso que al decir de Vidal Rodríguez, solamente en Burgos, en una de las cien sendas que llevaban a Santiago de Galicia, había 25 hospitales. Pero por estos caminos vino algo mas que el dolor y el pecado. Llegan el arte, el oro, la grandezza. Dante, peregrino pacobeo, dice a Beatriz en su poema, señalando al apóstol: "Eco il Varone per cui laggi se visita Galicia". Francisco de Asís llega también y funda el convento que aun subsiste, si bien albergando un colegio bajo el nombre del santo menor. Y San Fernando, vencedor del moro en Andalucía; Santa Isabel, El Cid Ricardo Corazón

de León, el propio Carlomagno, todos los reyes y todos los principes, Isabel y Fernando, que erigieron el Hospital Real, de magnifico gótico; santos, monjes, artistas, paladines y principes de la plebe, todos llegan en riada de gloria mescolanza, bajo un vuelo de cánticos, con ansias urgentes de dádivas y contriciones, para doblar la rouilla ante la tumba del obcuro menester de Judea, hijo del Zebedeo y de Salomé, hermano de Juan y compañero de Jesús.

Las joyas de los poderosos hallan prez cayendo de las coronas, de los zarcillos, diamantes y empuñaduras, para humillarse en el friso de las apas olivales de clerigos ambiciosos. Vienen por los caminos de Francia los peregrinos con su ingenua canción.

Con los penitentes de Francia llega el aire dorado y trovador de Provenza, portando el germen para una nueva fundación para la lirica nativa; llega el ciclo breton, los poemas artúricos; cabalgando, por entre las multitudes, tierno, rubio y fulgente, escuchando los regresos peregrinos, el recién nacido a las letras Caballero Amadis y vuela hacia Europa, desde el Monte Cebreiro, la paloma eucarística de la leyenda que había de florecer mas tarde en Galahades y Parsifales. Llegan enjambres de nobles y padres maestros,

A LA MEMORIA DEL ILUSTRE MAESTRO VICTORINO CARRION



VICTORINO CARRION

Por correspondencia, he sabido la inesperada muerte del Mtro. Carrion decano de los maestros de canto en Filipinas.

Un deber sagrado me obliga dedicar estas pocas líneas al primer Maestro de canto que tuve, que aunque por poco tiempo, supo inculcar en mí la semilla del "bel canto".

La muerte del Mtro. Victorino Carrion es una perdida irreparable para el arte lirico en Filipinas. Heroe de la celebre opereta "Minda" y de las zarzuelas "Walong Sugat" "Laksu ng Duman" etc. el maestro Carrion se gano fama como tenor y actor.

Inafigable, estudioso, amante de la lectura el maestro Carrion logro reunir una legion de discípulos y alumnos de canto, muchos de ellos hoy la gran familia musical de Filipinas.

El profesor Carrion yo realizado su sueño de oír una opereta entera cantada por sus propios alumnos.—Mossesgeld en arte Jose Santiago—Font.

Este sujeto era bien conocido. Una mañana, oyendo a Jorge recitar una de sus poesías, me avisó que cuando todo estuviera listo para el estreno de "El Cid", me avisaría cuando todo estuviera listo.

Requiem

En el barrio de San José de Vieja, tenía una tienda de curiosidades antiguas y modernas el honrado Jorge Rutler.

Todos los días de la semana iba a ella un señor extremadamente pálido, compraba alguna bagatela y se divertía en jugar con los niños de Jorge, siendo la única distracción que se daba.

Este sujeto era bien conocido. Una mañana, oyendo a Jorge recitar una de sus poesías, me avisó que cuando todo estuviera listo para el estreno de "El Cid", me avisaría cuando todo estuviera listo.

Este sujeto era bien conocido. Una mañana, oyendo a Jorge recitar una de sus poesías, me avisó que cuando todo estuviera listo para el estreno de "El Cid", me avisaría cuando todo estuviera listo.

Este sujeto era bien conocido. Una mañana, oyendo a Jorge recitar una de sus poesías, me avisó que cuando todo estuviera listo para el estreno de "El Cid", me avisaría cuando todo estuviera listo.

Este sujeto era bien conocido. Una mañana, oyendo a Jorge recitar una de sus poesías, me avisó que cuando todo estuviera listo para el estreno de "El Cid", me avisaría cuando todo estuviera listo.

Este sujeto era bien conocido. Una mañana, oyendo a Jorge recitar una de sus poesías, me avisó que cuando todo estuviera listo para el estreno de "El Cid", me avisaría cuando todo estuviera listo.

Este sujeto era bien conocido. Una mañana, oyendo a Jorge recitar una de sus poesías, me avisó que cuando todo estuviera listo para el estreno de "El Cid", me avisaría cuando todo estuviera listo.

Este sujeto era bien conocido. Una mañana, oyendo a Jorge recitar una de sus poesías, me avisó que cuando todo estuviera listo para el estreno de "El Cid", me avisaría cuando todo estuviera listo.

Este sujeto era bien conocido. Una mañana, oyendo a Jorge recitar una de sus poesías, me avisó que cuando todo estuviera listo para el estreno de "El Cid", me avisaría cuando todo estuviera listo.

Este sujeto era bien conocido. Una mañana, oyendo a Jorge recitar una de sus poesías, me avisó que cuando todo estuviera listo para el estreno de "El Cid", me avisaría cuando todo estuviera listo.

Por correspondencia, he sabido la inesperada muerte del Mtro. Carrion decano de los maestros de canto en Filipinas.

Un deber sagrado me obliga dedicar estas pocas líneas al primer Maestro de canto que tuve, que aunque por poco tiempo, supo inculcar en mí la semilla del "bel canto".

La muerte del Mtro. Victorino Carrion es una perdida irreparable para el arte lirico en Filipinas. Heroe de la celebre opereta "Minda" y de las zarzuelas "Walong Sugat" "Laksu ng Duman" etc. el maestro Carrion se gano fama como tenor y actor.

Inafigable, estudioso, amante de la lectura el maestro Carrion logro reunir una legion de discípulos y alumnos de canto, muchos de ellos hoy la gran familia musical de Filipinas.

El profesor Carrion yo realizado su sueño de oír una opereta entera cantada por sus propios alumnos.—Mossesgeld en arte Jose Santiago—Font.

Este sujeto era bien conocido. Una mañana, oyendo a Jorge recitar una de sus poesías, me avisó que cuando todo estuviera listo para el estreno de "El Cid", me avisaría cuando todo estuviera listo.

Este sujeto era bien conocido. Una mañana, oyendo a Jorge recitar una de sus poesías, me avisó que cuando todo estuviera listo para el estreno de "El Cid", me avisaría cuando todo estuviera listo.

Este sujeto era bien conocido. Una mañana, oyendo a Jorge recitar una de sus poesías, me avisó que cuando todo estuviera listo para el estreno de "El Cid", me avisaría cuando todo estuviera listo.

Este sujeto era bien conocido. Una mañana, oyendo a Jorge recitar una de sus poesías, me avisó que cuando todo estuviera listo para el estreno de "El Cid", me avisaría cuando todo estuviera listo.

Este sujeto era bien conocido. Una mañana, oyendo a Jorge recitar una de sus poesías, me avisó que cuando todo estuviera listo para el estreno de "El Cid", me avisaría cuando todo estuviera listo.

Este sujeto era bien conocido. Una mañana, oyendo a Jorge recitar una de sus poesías, me avisó que cuando todo estuviera listo para el estreno de "El Cid", me avisaría cuando todo estuviera listo.

Este sujeto era bien conocido. Una mañana, oyendo a Jorge recitar una de sus poesías, me avisó que cuando todo estuviera listo para el estreno de "El Cid", me avisaría cuando todo estuviera listo.

Este sujeto era bien conocido. Una mañana, oyendo a Jorge recitar una de sus poesías, me avisó que cuando todo estuviera listo para el estreno de "El Cid", me avisaría cuando todo estuviera listo.

Este sujeto era bien conocido. Una mañana, oyendo a Jorge recitar una de sus poesías, me avisó que cuando todo estuviera listo para el estreno de "El Cid", me avisaría cuando todo estuviera listo.

Este sujeto era bien conocido. Una mañana, oyendo a Jorge recitar una de sus poesías, me avisó que cuando todo estuviera listo para el estreno de "El Cid", me avisaría cuando todo estuviera listo.

Este sujeto era bien conocido. Una mañana, oyendo a Jorge recitar una de sus poesías, me avisó que cuando todo estuviera listo para el estreno de "El Cid", me avisaría cuando todo estuviera listo.

Este sujeto era bien conocido. Una mañana, oyendo a Jorge recitar una de sus poesías, me avisó que cuando todo estuviera listo para el estreno de "El Cid", me avisaría cuando todo estuviera listo.

Este sujeto era bien conocido. Una mañana, oyendo a Jorge recitar una de sus poesías, me avisó que cuando todo estuviera listo para el estreno de "El Cid", me avisaría cuando todo estuviera listo.

Este sujeto era bien conocido. Una mañana, oyendo a Jorge recitar una de sus poesías, me avisó que cuando todo estuviera listo para el estreno de "El Cid", me avisaría cuando todo estuviera listo.

Este sujeto era bien conocido. Una mañana, oyendo a Jorge recitar una de sus poesías, me avisó que cuando todo estuviera listo para el estreno de "El Cid", me avisaría cuando todo estuviera listo.

Este sujeto era bien conocido. Una mañana, oyendo a Jorge recitar una de sus poesías, me avisó que cuando todo estuviera listo para el estreno de "El Cid", me avisaría cuando todo estuviera listo.

Este sujeto era bien conocido. Una mañana, oyendo a Jorge recitar una de sus poesías, me avisó que cuando todo estuviera listo para el estreno de "El Cid", me avisaría cuando todo estuviera listo.



El cliché representa el monumento que la Manila Guild va a erigir a la memoria del Maestro Victorino Carrion, producto de la función del 17 de Agosto. Esta forma un homenaje a los artistas que casaron una tradición en artes estranjeras. La Manila Musical Guild para conmemorar el centenario del maestro Carrion patrocinada por los señores de la sociedad de artes musicales, programa consistirá en la presentación de la opereta "Rustiana" y varios números de concierto.

está dispuesto. —¡Ah, señor! ¿Cómo puede ser tanta bondad? —Concediéndome una gracia es la de dejar que toque guitarra. —Tocad todo lo que gustéis. —Tengo en mi mente una composición que buscaba hacer musical para terminar una ópera musical; si no la ensayo en vida.

El buen Rutler como un rete cerca del piano; él mismo tocaba, abre el instrumento y recorre después la mano maestra.

La gente que pasaba por la casa se detenía a la puerta; el canto cautivaba a los pequeños niños de Rutler, en una manera conmovían los corazones, la composición, que los niños lloraban.

Sin prestar atención a lo que pasaba en torno suyo, Rutler se puso a tocar el piano y un momento en que juzgó por el efecto de su inspiración una hoja de papel, escribió algunas notas, se levantó con ellas más animadas que de costumbre se despidió.

El músico era Mozart. A los tres días, Rutler se fue a casa y había indicado da pasmado al ver un cuadro en la puerta.

Mozart ya no existía en la casa de Rutler, y su habitación, puso en la pared una pirámide y respiró libremente saliera de una pesadilla, meses cumplían ya que luchaba para terminar una ópera "Requiem" y sacando un rosario, comenzó a rezar la corona a la Santísima Trinidad acción de gracias, pues creía en ella tenía que confiar a su madre, antes de rezaba el Santo Rosario para lograr que fuera bien aceptado el público.

Rezado el Rosario, Rutler se dispuso, mandó buscar a un sacerdote; al tercer día, zart era ya cadáver habiendo do la muerte del Justo.

Jorge vuelve a su casa, llorando y contempla el dolor el piano.

La niña fué bautizada con el nombre de Gabriela, los antecedentes crecidos, los cuales contemplar el piano sola vez por el principio de la casa alemana.

Al fin el piano fué vendido a cuatro mil francos, la dote de Gabriela.

Antonio Azarraz



Fachada del Obradoiro, catedral de Santiago de Compostela

Página del HOGAR, la MUJER y el NIÑO

De la Vida Romántica

EN LA PENUMBRA... Por Lina M. Car



LINA M. CAR, autora de las exquisitas cuartillas literarias que se publican en esta página

En una tarde de Enero, una noche triste y fría. El sol estaba ausente, le faltaba aquel su natural brillo y esplendor de siempre. La oscuridad trisona de un día gris de color gris oscuro, corriendo de la noche traidora a robarle su mas precioso secreto... Su misión de aquella noche que tocar a su fin pariendo la noche con sus misterios / su vida en su ironía... / solitaria que morir aquí / tarde como las otras tardes para volver a resplandecer mas brillante y resplandeciente con la nueva aurora. Tenía que irse, pa que el día siguiera su curso, aunque cuando su muerte tuviera que quitarse su vida al unísono entero... / la noche tiene a luna de la luna que ilumina, vivifica pero la noche que purifica el alma, con el brillo cautivador que evoca en nuestros sentimientos dulces y tan embriagados y comprendemos que bajo ella querer es ineludible... La luz inspira amor y esperanza y supresencia hechicera que subyuga a sus encantos... El sol y la luna son dos astros que iluminan y que Dios ha creado para la humanidad, dos astros a guisa de dioses... Pero en ese estado de semi-obscuridad que media entre el día y la noche es bien triste y melancólico... era porque no hay nadie que lo domine, nadie que sea su dueño... Esa penumbra da miedo, infunde en el alma un sentir de tristeza y de aislamiento, como si nuestras razones se encontrasen así antiguadas, yertos... La noche no despierta en nosotros el deseo de querer ni la ansiedad de dicha; nuestras almas se encuentran en un estado de agonía...

Por para mi es completamente interesante...
—De veras, tanto me quieres?...
—Cuando me hablas así, me siento sumamente dichosa, infinitamente feliz...
—Te quiero mas que a mi vida misma, Eli (decía el con pasión). Cuéntame lo que hay en esa cabeza, abre tu corazón, quiero que seas franca y sincera para conmigo, así como para ti, mi vida ha sido siempre un libro abierto... Dime, pues, que es lo que piensas de la Vida, que ocurre con la Vida...
—Ya que te empeñas, te dire: (Continúa en la pagina 18)

Tengo miedo...

A R. B. S., con toda la devoción de que es capaz mi alma.—J. L.

Mirar suave que parece como de angel o de hada; tengo miedo a tu mirada porque arrulla y enloquece.

Domina y vence al mas fuerte tu retró de Mona Lisa; pues contemplar tu sonrisa es empezar a querer.

Tengo miedo a tu hermosura, a tu amor, a tu ternura, a tus dulces labios rojos.

Pero, ¡oh, divina quimera!, vivir y morir quisiera, en la cárcel de tus ojos.

CONOCIMIENTOS UTILES

Para que el corcho de los tapones no se deteriore por la acción de los productos químicos que pueden contener los frascos no hay cosa mejor ni mas sencilla que bañarlos en una mezcla de dos partes de vaselina y siete de parafina, calentada a 40 grados centígrados, para darles la fluidez indispensable.

El mejor trazo de fregar, es el de punto de media bien suave y delgado. Debe aclararse cada vez que se haga servir. Un botón atado a cada una de sus esquinas servirá maravillosamente para quitar los trozos de comida adheridos a platos, fuentes y cazuelas, sin necesidad de emplear en ellos los dedos ni estropearse las uñas.

Para lavar el terciopelo debe elegirse un día seco y ventoso. Se sumerge en agua caliente con bastante espuma de jabón, y se exprime suavemente con las manos, sin frotarlo ni retorcerlo. En otro recipiente de agua caliente, se enjuaga, y cuando se ha terminado el lavado, se tiende al aire libre, en un sitio de sombra, sacudiendo lo con frecuencia.

NUESTRAS MUJERES



Señora MARIA KALAW DE KATIGBAK

Por MARINA

Llovía fuertemente... El cielo estaba negrísimo. Parecía que todas las aguas del Mar de China y del Pacifico se habían acumulado todas arriba para ser vertidas de repente sobre la Ciudad. A cierta distancia ya no se podía divisar nada. Eso que no eran mas que las cuatro de la tarde. Eran tan oscuras las calles que el chofer del taxi en donde estaba embarcada tuvo que abrir sus luces para ver el camino por donde pasábamos...

—Esta la señora del doctor Katigbak?—preguntó a la señorita Purita Kalaw que entonces estaba decorando el salon de la casa con motivo de una fiesta que aque día tarde daría la sociedad "Sigma".

—Sí, señora, voy a avisarla ahora mismo—contestó.

Por la escalera se asomo la hermosa cabeza de una mujer que iba bien agraciada con un kimono.

—¿Es usted la de La Vanguardia?

—La misma—dije.

—¿Quiere tener la bondad de subir? Estoy un poco acatarrada, y me disgusta este tiempo.

Me sente frente a frente a ella para observarla mejor. Era la señora María Kalaw de Katigbak que se sonreía con esa sonrisa exuberante de felicidad: feliz porque sabe que es amada y proque tambien en su corazón arde la llama del amor.

Ella es bella. La cámara fotografica no ha podido reflejar y producir la verdadera belleza de María Kalaw. Esta emperatriz car-

navalina de 1931 es mucho mas hermosa y atrayente en el original—es hermosa hasta cuando medita, y reflexiona...
—Vámonos, María: ¿en que etapa de su vida se sintió mas feliz?
—¿Hasta eso lo va a publicar usted?
—Sí.
—Bueno. De las diferentes etapas de mi vida tengo mis gratos recuerdos, pero la que produjo mi mayor felicidad fue cuando llegue a Filipinas, con mi diploma, procedente de America, que coincidió con el cumpleaños de mamá. ¿Qué mejor regalo se puede obsequiar a los padres que el título de haber terminado una carrera?
—¿Como llego a usted a estudiar en America?
—Voy a decir simplemente, para no cansar a sus lectores, que me marche a los Estados Unidos como pensionada del "Barbour Scholarship", seleccionada como tal por la Universidad de Michigan, a recomendación del comité del "Barbour Scholarship" en Filipinas, entonces presidido por la doctora Alzona.
—¿Es verdad que su tío Maximo Kalaw tuvo algo que ver con su pensionamiento?
—Protesto contra ese "canard". El principal deber del comité del "Barbour Scholarship" en Filipinas es indagar el "record" estudiantil de los estudiantes que solicitan la beca con el fin de escoger la que debe ser recomendada como pensionada a las autoridades de la Universidad de Michigan. Cuando fui escogida mi tío estaba

CONSEJOS DE BELLEZA

El maquillaje de las pestañas

Casi todas las señoras tienen necesidad de arreglarse los ojos. Por largas, por sedosas que sean las pestañas raras veces son impecables. Unas veces no son bastante rizadas, otras presentan claros, y las mas no crecen todas en el mismo sentido, dando la sensación de que están enredadas. Es necesario, pues, antes de maquillarse, pensar en cuidarse las pestañas.

La primera cosa que hay que hacer es facilitar su desarrollo. Existe a este efecto una pomada que aplicada dos veces al día es infalible. Se compone de los siguientes ingredientes:

Acido galico, 1 g.; Aceite de ricino, 4 g.; Vaselina pura, 10 g.; Esencia de lavanda 8 gotas.

Una vez se han obtenido unas pestañas largas y abundantes, se pueden rizar con la ayuda de unos rizadores especiales, un pequeño aparato que encontrarán en todas las perfumerías.

He aquí, pues, las pestañas abundantes y rizadas. Empecese por regularizar y acentuar con un lápiz especial la línea del párpado inferior dibujandola muy ligeramente, pues las pestañas inferiores demasiado marcadas envejecen. Despues se cepillan las pestañas de la raíz a la punta con un cepillo untado de cosmético. Debe procurarse que el cepillo tenga el mango largo a fin de que los dedos no tapen la visión en el espejo. Si se teme el cerrar los ojos durante esta delicada operación, se abre la boca completamente para inmovilizar así los nervios motores de los párpados.

No debe mojarse demasiado el cepillo ni usar el cosmético muy diluido para evitar que caigan sobre la cara partículas que destruirían el maquillaje.

LA COCINA MODERNA

Otro "menú" para un almuerzo familiar

ENTREMESAS

Un huevo, cuatro anchoas, aceitunas, una ensalada y aceite.

El huevo hervido y cortado a ruedas y las anchoas limpias y sin espinas, junto con las aceitunas, se colocan en una fuente, se tiene perejil muy picado y se echa por encima rociandolo con un poco de aceite y vinagre; a la ensalada, despues de limpia, se le echa un poco de sal y aceite.

MACARRONES

Nueve onzas macarrones, queso, mantecilla, tomate: una lata, tocino, cebolla y setas (maulxarnons) y aceite.

Se tienen los macarrones hervidos con agua y sal, se ponen a escurrir, en una cacerola de hierro se pone el aceite y el tocino muy picado y las setas que ya estarán en remojo de antemano, cuando este un poco dorado se pica la cebolla y luego se le echa el tomate en poco fuego para que la pasta no se seque, se juntan los macarrones, pero fuera del fuego se polvorea con el queso y se mete al horno, se sirve en la misma cazuela.

SARDINAS RELLENAS

Media libra de sardinas, un huevo y pan y aceite.

Las sardinas tienen que ser de las grandes, se abren, quitando las espinas, lavadas y ponedas a escurrir, se prepara el relleno con la yema del huevo y migas de pan, se rellenan y se envuelven con la clara y se frien.

FLAN

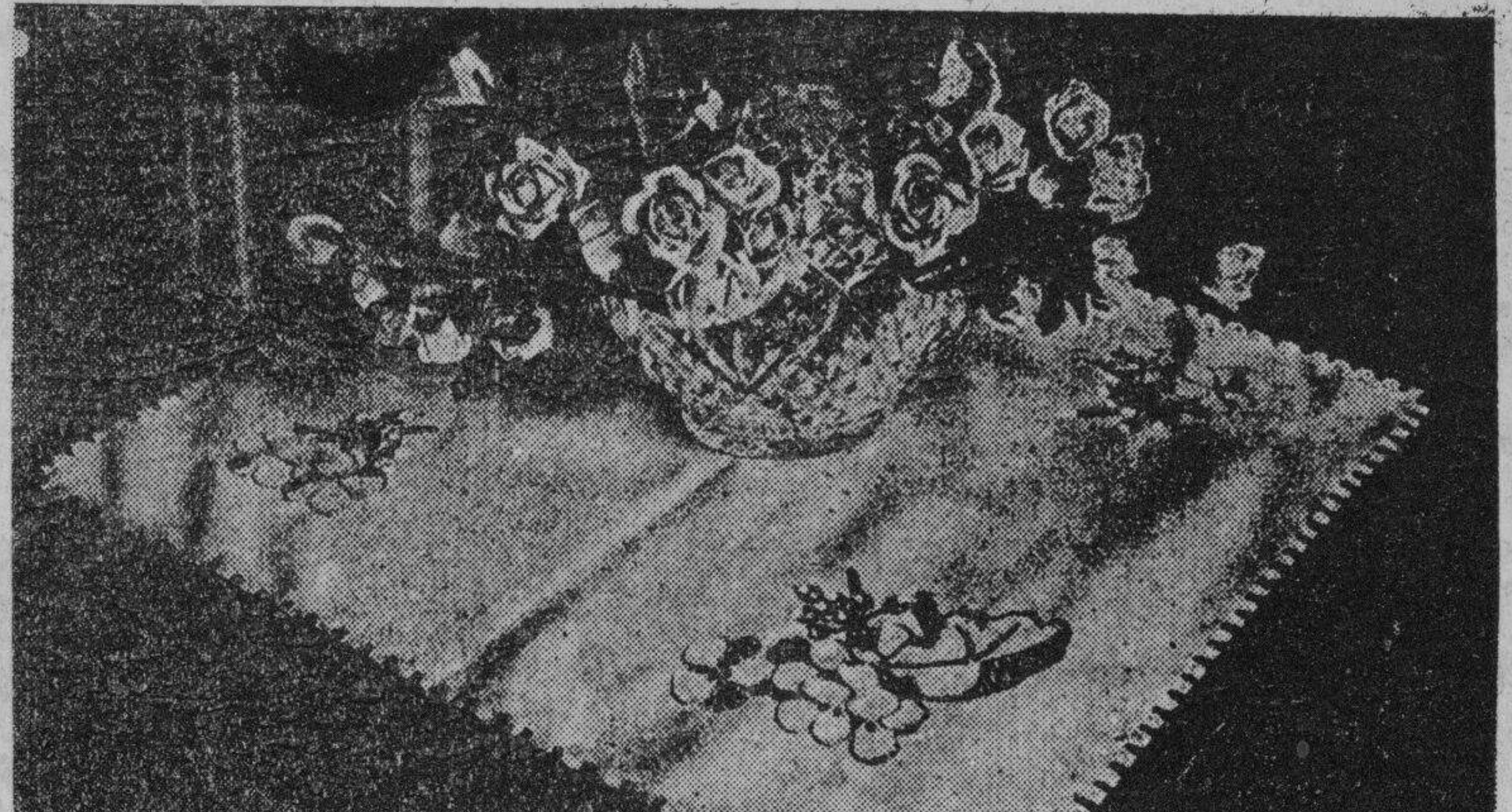
Doce pastillas platanox, medio litro de leche, azúcar (para quemar).

Se echan las doce pastillas en la leche fría, una vez disueltas pongase sobre el fuego haciendo hervir cuatro minutos y moviendolo bien, seguidamente se vierte en el molde que se tendrá con el frío, mejor hacerlo el día antes, y azúcar quemado, colóquese en sitio una vez frío, dese vuelta al molde en un plato.

El agua de cebada es la bebida ideal. La cebada se hierve durante varias horas en agua clara. Cuando haya hervido lo suficiente se cuela y se pone a refrescar y se le añade un poco de zumo de limón y algo de azúcar. Esta agua es muy nutritiva y mezclada con leche constituye un alimento perfecto.

(Continúa en la pagina 18)

Mantel de hilo crudo bordado en tres colores



Este es un pequeño mantel de hilo crudo, con flores y hojas, bordado en verde, amarillo y blanco. Hay dos ramos grandes y dos pequeños. El orillo se forma con grupitos seguidos de tres puntos de ojal y despues un punto bajo de ganchillo (1 hilera) y la final formando pico.

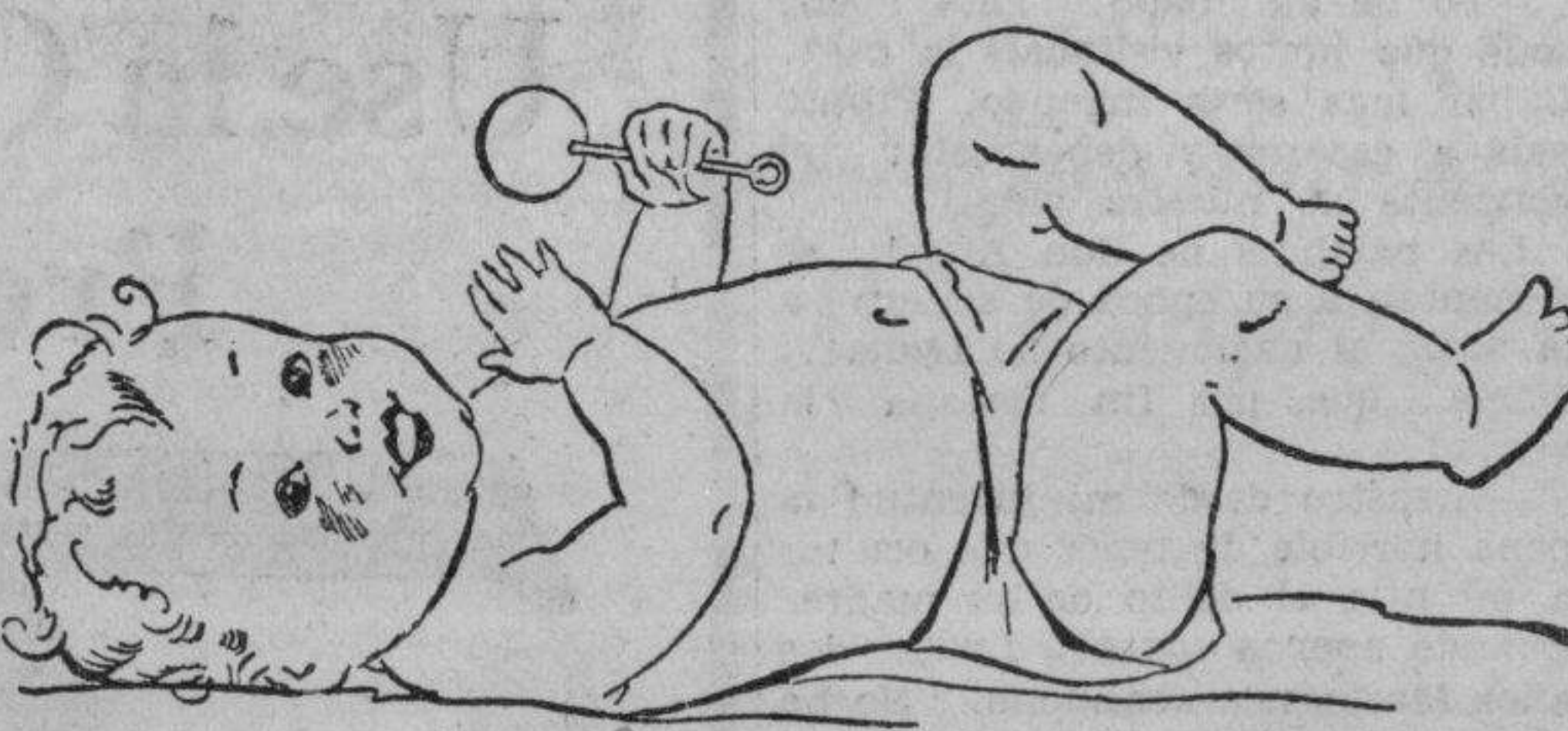
El sastre al cliente moroso:
—Sirvase abonarme la cuenta, cita o me vere obligado a tomar otras medidas.
El cliente:
—Para que se va a molestar si la ropa me va muy bien?

La FRIGIDAIRE tiene LUZ EN EL INTERIOR

Una luz ilumina el interior al abrirse la puerta y hay espacio para todas las botellas en cada lado del Super Congelador.

MACONDRAY & CO., INC. DEPARTAMENTO DE FRIGIDAIRE 827 R Hidalgo, Quiapo Teléfono 2-38-80

Mas Alegre y Feliz gracias al TALCO MENNEN



Todo es poco, por mucho que sea, para el nene.

El rey de la casa merece todo el amor, todo el confort, todos los cuidados que pueda prodigarle.

La larga experiencia de Mennen—75 años—en la preparación de Talco, unida a los resultados de la moderna investigación, ponen a su alcance el Talco de más fina textura que haya usado en su vida.

Por el amor de su nene, adquiera el Talco Boratado Mennen. Aplíquelo diariamente en abundancia.

TALCO Boratado MENNEN

Un Tubo

debe proporcionarle dientes más limpios, más brillosos... o



...Esta oferta excepcional ha sido favorablemente acogida en todas partes. La acepta Ud? Lea bien lo que sigue y luego decida!

SIRVASE no pensar que esto es un mero anuncio sensacional. No lo es. Es sencillamente una oferta sincera—y para un solo fin.

Queremos sinceramente que Ud. pruebe la Crema Dental Colgate—el dentífrico que hace mas blancos los dientes, mas atractivas las sonrisas, en 72 países del mundo.

Desearnos que Ud. vea como brillan sus dientes con un nuevo lustre bajo la acción suave del agente limpiador de Colgate de ingrediente libre de arenillas, el mismo que usan los dentistas.

Y luego cuando haya usado un tubo de la Crema Dental Colgate, vea lo que su espejo le revela. Si Ud. no cree sinceramente que sus

dientes se han vuelto mas limpios mas lustrosos, mas blancos, mas relucientes—Ud. puede obtener su dinero de vuelta sin ninguna cuestion (Vea la garantía mas arriba).

Y dos veces al día use la Crema Dental Colgate—por la mañana y la noche—sus encías se fortalecerán, se volverán mas firmes y sanas. Es una verdadera delicia usarla por el delicioso sabor de menta de Colgate, que endulza y refresca la boca y perfuma el aliento.

Ud. obtiene mas dentífrico, mas veces para cepillarse y mayor limpieza por su dinero que usando las otras cremas dentífricas conocidas. No probaría Ud. un tubo—HOY?

LE DEVOLVEMOS A USTED SU DINERO!

Obtenga un tubo de la Crema Dental Colgate. Cepille sus dientes con ella por dos minutos, lo menos dos veces al día hasta que se acabe. Después fíjese en el espejo y si Ud. no cree honradamente que sus dientes se han vuelto mas limpios y mas brillosos que nunca, envíe el tubo vacío a Colgate's, P. O. Box 2700, Manila, y le reembolsaremos su dinero.

35 CENTAVOS TAMANO GRANDE Mediano—15c Tamaño Escolar 10 cts.

COLGATE'S DENTAL CREAM

SAPOLIO MARCA REGISTRADA

—HACE BRILLAR LA CUCHILLERIA... Y ES TAN FACIL DE USAR!

SAPOLIO para conservar utensilios de cocina relucientes. Sirve para infinidad de cosas. Limpia, pule, desengrasa, todo de una vez. Inodoro. No deja olor ni polvo.

ENOCH MORGAN'S SONS

Fíjese que el pulidor que compra lleve la marca Sapolio

AQUELLA MADRUGADA

(Cuento)

Parece estar la tarde sujeta por maromas de luz a las palabras de Lydia y Andres. Sus ojos cuajan miradas a compas del silabeo amoroso, trazando una coma tras de cada promesa y un guion despues de cada pausa.

—Nada nos falta hoy, Lydia. Somos felices!

—Y, sin embargo...—responde ella. Andres, pleno de satisfaccion, no imagina lo que pueda faltarle a su novia. Y permanece unos minutos sin hablar, con la tarde decadente entre los dedos, tejendo sus hilos de entusiasmo.

Vuelven de la era labriegos con palas, hoces y rastros; todo el material quirurgico que la tierra necesita. Les canciones de estos hombres, repletos de cansancio, se apoyan en una jornada de ocho horas que abrilanta de sudor los rostros de cuero. El mas joven mezcla en su cantar estrofas rebeldes; el mas viejo se arrastra cansino detras de la yunta.

—¿Eres valiente, Andres?—pregunta Lydia.

—Creo que sí—contesto el novio, sonriendo.

—¿Te encontrare cuando me haga falta?

—Siempre! Me gusta desafiar el peligro; casi me atrevo a confesar que encuentro un arte en la lucha. Ver el arma enemiga, esquivar su golpe...

—No es ese el valor que yo quiero. Lo que necesito que tengas es una valentia razonada; no un fuerte instinto de conservacion.

La luna tiende sobre los arboles toda su densidad. Una brisa de anochecido fustiga las ramas erectas; dirijase que la vegetacion se ve afectada de subito por una risa histérica. Sobre el rio verde parda la cita de los novios al arrullo de la cancion blanca y negra de las aguas. Las campanas de la iglesia proxima tocan el "Angelus" con mas violencia que otras veces, arrojando contra la meseta su voz de bronce.

Por el puenteillo endoble de tablas en equilibrio cruzan a la orilla opuesta. Como todas las tardes, van hacia el edificio desahogado donde Lydia vino de pequeña. Aun en la puerta abocinada hay recuerdos de su niñez: trozos de tierra pegada a los arboles y de los que pendian absurdos muñecos de papel que el padre de Lydia fabricaba para distraerla.

La muchacha cuenta a su novio la historia que encierran los muros:

—Cuando murio mi madre—dice Lydia—dejamos el albergue medicinal para reducirnos a un hotelito alegre, de cemento y cristales, donde la luz introduce su lengua por todas las habitaciones. A mi me han dicho que los restos de mi madre duermen en los subterráneos de esta casa...

Andres siente un alatazo de frio en las sienas. Lydia se acerca al portal queriendo descubrir por sus rendijas la olvidada vivienda. En este instante un lagarto cruza por entre sus pies y penetra en el edificio por un agujero de la madera. El bicho tira una ojeada de miedo a los zapatos femeninos. La mujer obsequia al animal verduoso con una mirada de envidia.

—¿Serás valiente, Andres?—

—Yo lo divino

—Para entrar a ver a mi madre...

—Cuando?

—Esta noche, a la madrugada.

II

La luna, con mano palida, extiende su jugo amarillo por el pueblo; su luz bautismal cae en los sembrados y cristaliza en los caminos. La distancia que media entre Andres y su novia se marca en el cielo por un rosario de estrellas; de un balcon a otro procesiones de sombras que los gatos de la calle saltan en un divertido y diabolico ir y venir.

—¿Este valiente?

—No era esta la prueba que él esperaba. Porque hay dos valentias diferentes: una corporal y otra del espíritu; la primera cuando se lucha entre humanos odios; la segunda cuando es algo invisible lo que puede acochar, un vaho sin corpora vestimenta.

—Si ella va, ¿por que no he de ir yo?

Y cierra los ojos cuando esto dice para imaginar mejor la escena desconocida.

El silencio se hace ruidoso en la alta noche y le contiene la respiracion. Mira por la ventana la inmensidad del campo y le parece que en cada monticulo de barro, en cada matorral, un alma le hace señas de que desista.

Andres espera el momento que manda con el circulo rojo del cigarrillo la nerviosidad de su animo, como si agujerease un blando papel de plata.

—Y si me arrepintiera?

Imposible ya; Lydia le aguarda a la puerta de su jardin. Faltar a la cita seria renunciar a su amor y hacer pedazos el principal motivo de su vida dichosa.

Enfrente de la casa, la sombra rectangular de la iglesia y, sobre ella, el disco luminoso del reloj. Cada cuarto de hora renueva la esquila de la torre su aviso fatal.

Como sonambulo, abandona Andres la habitacion. Lydia le espera entre dos pinos guardianes como un escorzo negro de la noche. Juntos caminan rio adelante, orientados por la mote feudal que en el alto de una colina dibuja su silueta gotica.

Un amplio mar de encercadas mieses parece esta porcion de tierra; y, como una isla rocosa que el movimiento de las aguas hubiese sacado a flote, se yergue el pueblo, con su petreo cinturón de murallas. En tiempos fue la villa plaza fuerte, que hoy nos parece inexpugnable para los medios guerreros de la epoca. Pese a su ojo signo de vida, el hexagono regular de deren, sa que circunda el pueblo es la mejor obra de la edad media que



Por ninguna parte hay indicios de cuanto suponian encontrar.

se conserva en el pais. A sus pies, el valle, como inmensa zanja defensiva. A medio kilometro, el edificio que aguarda a nuestros personajes.

Ninguno de los dos se atreve a romper la pausa silenciosa; hasta que el filo de la voz femenina abre un parentesis de palabras:

—Aprovechando un descuido de papa logre apoderarme de la llave, que el guarda en un cofre secreto.

—Y si se entera?

—Siempre tendre una disculpa a mano!

—Tu te acuerdas de tu madre?

—Tenia dos años cuando dicen que murio y no me di cuenta de nada. Nunca pude convencerle a mi padre para que me llevase a rezar a su lado.

Tardan los novios buen rato en llegar a la casa. Cuando le dan frente, en sus vidrieras policromas empieza el día a pintar colores de amanecer.

La mano intranquila de Andres no acierta a introducir la llave; pero el portalon cede pronto, respetuoso, y gira con ochocientos años a cuestras sobre su madera. Un frio crudo, punzante, fermentado por el tiempo, ciava su punal en el cuerpo jadeante de los novios. Salones y antecamaras en ruinas comienzan su desfile. Si-las desventajadas, armarios entreabiertos, con una cinta misteriosa que pende en el aire. Cualquiera crujiendo los hace detenerse, y el silencio espeso que guardan los muros de piedra espuela los corazones. Sus espíritus viven a punto de saltar de emocion. Bajan la escalera de los subterráneos, cuyo techo es como un tapiz tejido con saliva de araña.

Andres, por su gusto, se echaria atras, camino de la luz si no le retuvieran los labios y los iris de su novia con un gesto de esperanza.

Por ninguna parte hay indicios de cuanto suponian encontrar.

—Bajo que piedra de las que pisamos los ojos de mi madre nos contemplan?

—Mejor sera desistir hasta que tu padre nos oriente.

—El no lo hara nunca! por no entristecerme ahoga el recuerdo de su mujer.

—Tu no piensas, Lydia, que una corriente de aire puede cerrar la puerta y condenarnos a vivir eternamente en esta soledad?

La voz de Andres llena de alocuciones la mente de su novia, ya proximas a estallar antes de que la interrogacion les diese salida.

En un rapido desandar lo caminado buscan la entrada del edificio. La luz redonda del sol hierre sus ojos, y los parpados sacuden el resto de oscuridad que gravitaba sobre ellos.

III

Andres lleva durmiendo muchas horas. La nieve impecable de las

sabanas dirijase que es superficie de cardos que agujerea su piel, a juzgar por las convulsiones que el durmiente sufre. Clavó huellas imborrables en el espíritu un paseo nocturno por el campo y la visita a una mansion vacia. Aquel mismo eco que el propio andar creaba en las paredes, martillea la cabeza de Andres durante el sueño. Aprisionado por la intranquilidad, cambia de postura cada dos minutos.

—Andres, Andres!

—No; yo soy inocente! Fue ella la...

—Que dices? Vamos, despierta, que tienes visita.

Los dos hermanos charlan en la alcoba.

—¿Quién ha venido?

—Un señor muy principal. No calgo.

—Don Angel el padre de Lydia.

—¿A estas horas?

La pregunta es ingeniosa porque acaban de dar las cinco de la tarde; pero el dormir a destiempo nos desorienta cuando ingresamos nuevamente en la vigilia.

—No ha dicho que quiere?

—Supongo que solo a ti te importa, tratándose del padre de tu novia.

—Tienes razon: voy ahora mismo.

Toda la habitacion le parece un lugar extraño. Tan ausente de la realidad vivio durante el sueño, tan lejos de lo humano, que al volver a vivir le parece mezquino cuanto le rodea. Aun conserva la cama el secreto que alguien invisible vino a confesarle; y aquel hilo de voz horada su cerebro.

Se viste Andres precipitadamente; y recompone su melena frente a la epidermis escurridiza de la luna del armario. En los surcos de la cara descubre la huella de su fatiga onirica del sueño intranquilo y violento que durante la noche le azotó.

—¿Que tiene que hablar conmigo el padre de Lydia?—se pregunta, camino ya del encuentro.

Ahi esta don Angel, con la frente apoyada en el cristal del balcon, los parpados entreabiertos la boca contraída con un gesto de duda tificiendole la cara. No sabe como empezar el relato.

—¿Andrés!

Un saludo preso en la emocion. —¿Sabe usted que Lydia y yo...?

—Lo he adivinado. Esta noche soñe que juntos visitabais la casa. Caillar mas seria ingenio. Pronto vais a casaros y debes estar al corriente de nuestra vida.

Las palabras de don Angel se remontan a su epoca de soltero a la boda, al nacimiento de Lydia... Hasta que, por fin, destapa la verdad.

—Arrastro desde mi juventud la pena horrible de tener que ocultar a mi hija el delito de su madre. Cuando apenas contaba Lydia dos años Marta nos abandono. No he querido jamas recordarlo. Por en-

Patricio, el "Manilo", unico sobreviviente de un grupo de marineros filipinos en Santander

Hubo un tiempo en que abundaban en Santander los hombres de raza malaya, nacidos en cualquiera de las islas innumerables del archipiélago magallánico. Eran los buenos tiempos en que España conservaba los últimos restos de su inmenso imperio colonial. Las Filipinas eran nuestras, y a Santander venian con frecuencia vapores y veleros procedentes de aquella colonia remota! Muchas veces sus tripulantes se desembarcaban y quedaban aqui. Algunos de estos tripulantes eran naturales de las islas, malayos de piel amarilla y ojos oblicuos; de cuerpo agil, menudo y fuerte. Los desembarcados se avencidaban en el pueblo y se casaban, y como eran hombres de mar seguan viviendo entre nosotros en oficios que tenían alguna relacion con su experiencia marinera. Fueron botes, pescadores o tripulantes de los barcos que en Santander hacian escala. El pueblo se familiarizo pronto con ellos y los acogio tutelar. Estimo su condicion trabajadora y pacifica. Tuvieron hijos que legaron parte de su sangre malaya, pero que ya nacian montañeses, y la muerte se les fue llevando poco a poco. En el momento actual esta colonia filipina esta extinguida casi por completo. Ya no hay comercio con aquellas islas, y el contingente no se renueva. Nosotros solo conocemos a un hombre superviviente de aquellos tiempos y de aquel pasado esplendor colonial. Este hombre es Patricio, "el Manilo", popular de nuestros muelles; un malayo autentico con todas las caracteristicas de raza: ojillos vivos y menudos; tez amarilla; manos finas y habilis e instinto de sagacidad y perseverancia. Ni un solo rasgo racial se ha borrado o debilitado en él. Hasta el castellano chapurreado que habla denunciaria su condicion exotica, suponiendo que quisiese ocultarla. Y Patricio, "el Manilo", lleva entre nosotros mas de cuarenta años. Se caso en Santander; creo un hogar y una familia. Pero no ha podido asimilarse el aire extranjero. Parece que acaba de desembarcar despues de un largo viaje y que tiene ante los ojos la gama verde de los arrozales de sus islas.

Porque Patricio, "el Manilo", es un marinero—un marinero prodigioso—un ultimo ejemplar de una especie que ha desaparecido, arrollada por el progreso de los tiempos. Lo que hace hoy Patricio lo hacian hace años, en la epoca en que el vino a España, todos los navegantes. Los barcos de vela eran la escuela de este sutil y bellissimo trabajo manual. Se labraban los cabos; se cortaban y cosian las velas. Un marino de aquella epoca era un artista a su modo; un artista de raras habilidades manuales. Pero esa tradicion desaparecio ya. En los vapores y en las motonaves todo se lleva hecho del almacén. Las nuevas generaciones no han llegado a aprender estas cosas tan bellas. Estas cosas que hoy se complacen en enseñarnos estas viejas manos amarillas!

Patricio, conocido desde época y pudo saborear la bandera inglesa, alemana y americana. Hizo todas las escalas: Pacifico—Australa, Hawaii, Frisco—el "Frisco" del navegante—Anduvo tambien los vapores. En uno de estos vapores de Arrotegui, vino a Santander. Aqui conosco a una tenderina y se caso. Desde entonces Patricio ha sido un tenderino mas, un tenderino de tez amarilla y ojos oblicuos que ha vivido honrada y equisivamente de un bello oficio del que es hoy quizas el unico practicante: hacer rosas y otras cosas con la materia aspera y de alambres y de cabos.

Durante muchos años trabajo veleros en la vieja velera "abitarde". De allí le sacó a Patricio los conocimientos que hoy nos enseña sus labores de costurero y vela. Acaso sea hoy el unico en Santander que sabe hacer trabajos con la perfeccion y la meticulosidad acostumbradas a la vela.

Patricio vino, como ya vimos dicho, hace cuarenta años a Santander. Nacio en una isla del archipiélago magallánico, y hasta los diez y seis años de la tierra con sus padres. A la edad se lanzo a navegar. En la epoca buena de la navegacion Las fragatas iban todavia al Pacifico por los cabos de Hornos o de Buena Esperanza, las dos rutas homéricas de Vasco de Gama y Magallanes, hoy en desuso por la intronision de los canales de Panama y de Suez. Entonces un marinero era un marino, y no "un hombre a bordo".

Un libro sobre E. Jacinto

(Prologo por RAFAEL PALMA)

La literatura vernacular con la publicacion de este libro se enriquece con una obra util y pramosamente trabajada, producto del fresco ingenio de un autor novel. Es una obra biográfica sobre uno de los mas valientes soldados de la Revolucion, uno de sus mas sobresalientes figuras. Emilio Jacinto fué indudablemente el verbo que puso ideas en vuestra epopeya revolucionaria, allí donde Bonifacio puso el vigor de su brazo y la bravura de su espada. Emilio Jacinto, a pesar de ser mas joven, estuvo siempre al lado de Bonifacio como su guia espiritual, como el predicador de la buena nueva que trataba de propagar entre las masas de nuestro pueblo. Entre los dos hubo una cohesion fuerte, íntima e indestructible, hecha de simpatias, de afinidad de caracter, de entusiasmo e ilusiones. La Revolucion hubiese sido una sangrienta asonada sin importancia si no le alcanzase a ser por la intensa laboriosidad intelectual, la propaganda cultural que realizó este humilde hijo de un humilde tendero de libros, llamado Emilio Jacinto.

Merece que se hable, que se le conozca, que se escriba de él un libro. Aun entre muchos filipinos los inicios de la Revolucion fueron un misterio. Fuera de los colaboradores de Bonifacio y Jacinto son muy contados los filipinos que conocen la génesis y desenvolvimiento de aquellos sucesos que culminaron en la primera insurreccion del '96 y fueron una sorpresa para la gran mayoría de la poblacion.

Este volumen es una valiosa contribucion para el estudio de aquel periodo histórico. Emilio Jacinto aparece aquí dibujado en su propia perspectiva, sin exageraciones ni ambigüedades. Era uno del montón anónimo que hubiera pasado desapercibido en aquella atmosfera letárgica que daba pocos incentivos al mérito y vinculaba la nobleza en la cuna. Pero las ideas de Rizal y de los precursoros renovando el ambiente hicieron concebir a aquel desconocido joven el propósito de vindicar con la pluma y la espada los derechos de su Patria. Y Bonifacio le proporcionó la oportunidad.

Si se leen con detención las páginas de este libro, se verá de relieve las primeras luchas y dificultades que tuvo que afrontar Emilio Jacinto por su educación y que si bien le hicieron probar las amarguras de la vida en cambio sirvieron para endurecer su carácter y darle esa recondición de acero que le permitió mantenerse firme ante la adversidad y

el peligro. Sus ideas y escritos influenciados por la lectura de los enciclopedistas franceses parecen evocar los acentos apasionados de Rousseau y las desgarradoras lamentaciones del abate Lamennais. Emilio Jacinto no creó ni inventó nuevas doctrinas pero supo aplicarlas para el beneficio de su pueblo.

El autor de esta obra, José P. Santos, ha heredado algo del fino instinto de investigación y de la laboriosidad intelectual de su padre. Se desentienan aquí nuevos documentos y escritos del biografiado que revelan la fase más interesante de la personalidad de Emilio Jacinto como escritor. Los cantos y elogios que nuestros más notables poetas y prosistas han dedicado a Jacinto y su obra y que están compilados al final del libro, aparecen justificados después de saborear el encanto que emanan de las producciones de Emilio Jacinto sacadas a luz por el autor de esta obra.

Siempre he lamentado la penuria intelectual y bibliográfica de la presente generación. No producimos la cantidad de libros que debemos producir y deberian darnos a conocer al mundo. Por esto hay que estimular la publicación de un nuevo libro sobre asuntos filipinos. La literatura vernacular debe vanagloriarse de esta nueva joya que enriquece su coleccion y hay motivos para esperar que el autor de "Buhay at mga Simula ni Emilio Jacinto" coseche aplausos por esta obra y nos proporcione otras obras que como esta nos llevan a amar el pasado y amar este país que ha producido hombres guías del calibre mental y moral de Emilio Jacinto.



Acetate de Ricino, 350.00 gramos, 0.50 gramos, Acetate de Menta, 1.00 Vanilina, 0.06 gramos.

Para tonificar
vuestro organismo
nada hay como el
Vino Tinto
— de —
"La Rosario"



Más de 42 años en la fabricación de vinos del país.

"La Rosario"

GRAN DESTILERIA DE ALCOHOLES
FABRICA DE VINOS Y LICORES

Premiada en las Exposiciones de Filipinas
Hanoi y San Luis, EE. UU. de A.

TELEFONO 2-65-05

La CERA DUCO

Conserva los coches como nuevo

Use la Cera Duco y el "Duco Pre-Wax Cleaner"

E. I. DUPONT de NEMOURS & CO., Inc.

De venta en todos los principales Talleres y Establecimientos de Accesorios de Automóviles.

Distribuidores:—

7

No. **MACONDRAV & CO.**

Manila

LOS RESFRIADOS SON PELIGROSOS

CREO-TERPINA WAMPOLE

CALMA LA TOS Y FACILITA LA EXPECTORACION

ACEPTE SOLAMENTE EL WAMPOLE LEGITIMO

Alcohol, 25 por ciento cada 80 c.c., contiene Cloroformo 0.06 c.c.; Crocota 0.12 c.c.; Hidrato de Terpina 0.18 grm.; Glicerofosfato de Calcio 0.24 grm. Glicerofosfato de Sodio 0.26 grm.

EL CHEVROLET TIENE MOTOR EFICIENTE

Su sistema de lubricacion es moderno e ideado por ingenieros

Los ingenieros del Chevrolet trataban de idear un nuevo sistema de aceitar el motor, que se aplica en los nuevos motores de los coches Chevrolet para el año 1935. Esto segun A. S. Shwartz, del Chevrolet Sales Department de la Pacific Commercial Co. unicos distribuidores del Chevrolet en Filipinas.

El sistema consiste en inundar las partes movibles del motor con el aceite de la maquina que se proyecta a ellos por medio de una bomba a medida que el motor funciona. El nuevo sistema asegura una cantidad de aceite en las partes movibles cuando el coche mas lo necesita, o sea cuando funciona a altas velocidades por largo tiempo.

A una velocidad menor, la lubricacion de las partes movibles se hace por medio de unas piezas que se hunden en el aceite y llevan toda la carga de aceite que puedan llevar hasta las partes donde es necesario.

Funcionando el motor a alta velocidad la fuerza de las bombas aumenta y entonces se proyecta mayor cantidad de aceite a las partes movibles.

El aceite fluye libremente por todas las partes necesarias y lubrica a estas todo el tiempo que dure necesario.

Carreras de neumaticos en Mexico



En Mexico, constituye un deporte favorito de la juventud el hacer rodar por las calles una goma para automoviles, y en muchos sitios se organizan carreras entre muchos jovenes para hallar al campeón. El acontecimiento deportivo mas grande del Distrito Federal de Mexico es una carrera de jovenes que manejan neumaticos para automoviles. Cada cual escoge la marca de neumatico que mas le guste, y que corra mejor por las calles y entra en la carrera para ser ganador se ofrecen valiosos premios por las casas importadoras de neumaticos. En los cliches que arriba publicamos aparece una de estas carreras anuales en Mexico. La casa fabricante de los neumaticos General mandó ultimamente a sus representantes para escoger al mejor carrerista y hacerle entrar en la carrera. En el medallón aparece Silvestre Escalona, de Lomas, Cahpultepec, el ganador de la ultima carrera.

STUDEBAKER ES Y HA SIDO EL PRIMERO

Lista de mejoras e inventos aplicados primero en los coches de esta marca

Tres años hace apareció en el mercado de libros un librito que se titula "I've Got Your Number" y causo furor en America. Por una serie de preguntas los editores llegan a adivinar el caracter de cada uno, y miles de americanos estuvieron entreteniendose con este juego en sus reuniones sociales.

Una de estas preguntas dice: "Es usted uno de las personas para quienes todo lo nuevo esta probado?" Una gran importancia se concedio a esta pregunta y generalmente las personas que respondian eran clasificadas como personas modernas, de mucho valor personal o en el camino del progreso.

Probablemente el periodista de South Bend que entrevisto recientemente a D. G. "Barney" Roos, el vice presidente de la Corporacion Studebaker y encargado de la parte de ingenieria de los coches que ocupan la atencion de todo el mundo antes y despues de la carrera de Indianapolis, tenia en la mente lo que dice este libro al hacer la pregunta a su entrevistado que decia: "Es el Studebaker entre los primeros para los que lo nuevo esta probado?"

Mr. Roos al oír esta pregunta tomo un lapiz y papel y escribio todas las mejoras y adiciones que se han hecho ultimamente a los modelos del Studebaker. Entre estas se cuentan los siguientes: control automatico de la chispa, guardador del carburador, el platerado de muchas partes con cromo, bomba de la gasolina, engranajes de transmision en forma helicoidal, antena para radio en todos los modelos cerrados, cristales irrompibles en todo el coche, "Free Wheeling", sostenedor de las vibraciones de las valvulas, una llave para todas las cerraduras, y un starter automatico.

"Yo diria que el Studebaker es uno de los coches para el que todo lo nuevo ya esta probado, contesto Mr. Roos. La lista que le di no es completa. No da toda la lista de las mejoras que han venido exclusivamente de la invencion del Studebaker, pero es bastante para demostrar que Studebaker tiene un record bastante notorio sobre las cosas que hubio primero.

"He de hacer constar que todas estas mejoras han sido probadas y examinadas a consciencia antes de aplicar en el automovil. De manera que su uso y adopcion no eran por vias de ensayo. Tenemos para esto un laboratorio

La PMC añade otro camion Ford a su servicio



La ilustracion que reproducimos arriba es la ultima adición que la Philippine Manufacturing Co. ha añadido a su flota de 21 camiones Ford. La nueva adición es otro camion Ford.

La Philippine Manufacturing Co. es una de las fabricas de comestibles mas grandes de Filipinas, y es el productor del famoso Purico, una manteca que ahora se usa en todos los hogares, ademas de otros productos caseros de primera calidad.

Ha escogido el camion Ford, como en otras ocasiones por la dependabilidad de estos y porque es facil hallar un servicio para su reparacion, asi como para reemplazar partes gastadas.

APARECE EL PONTIAC NO. 1,000,000

La fabrica celebra el acontecimiento con grandes fiestas y paradas

Cerca de 10,000 personas visitaron las plantas del Pontiac Motor Co. recientemente durante una recepcion que los directores de la compania celebraron para conmemorar la salida de sus talleres del automovil Pontiac No. 1,000,000. Los talleres estuvieron abiertos para todo el publico que quiso entrar despues de una parada de automoviles que recorrio las calles principales de la ciudad y de un banquete en el Hotel Roosevelt dado por la Junta del Comercio del Pontiac y por los funcionarios de la General Motors.

Se incluyeron en la parada, con el Pontiac No. 1,000,000, mas de 100 coches del mas reciente diseño y un Pontiac antiquísimo, así como los representantes de cada modelo año por año.

W. S. Knudson, vice-presidente ejecutivo del General Motors fue el orador principal durante el banquete. Dijo en parte:

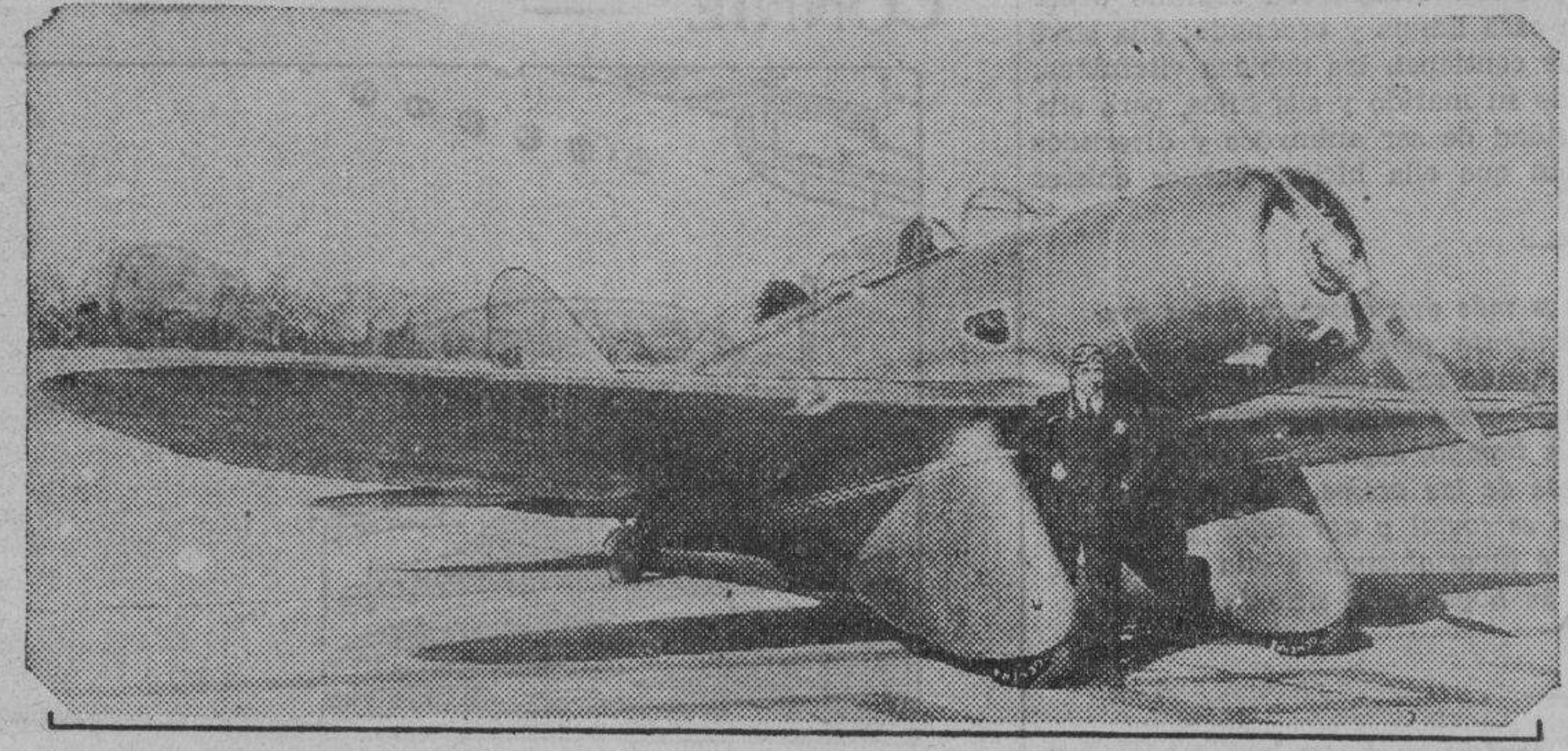
"El Pontiac ha llegado a construir el No. 1,000,000 de sus coches gracias a los esfuerzos combinados de muchas personas. Podemos construir otro millon de coches de la marca Pontiac si seguimos favoreciendo esta marca y correspondiendo a los esfuerzos de sus fabricantes de mejorarla a medida que pasan los años."

"Individualismo convencional, es la mas frase mas tonta que se puede oír y que solo ha producido reumatismo en vuestra edad avanzada. En cambio una cooperacion bien entendida y una buena organizacion, conducen a muchas partes incluyendo al verdadero éxito. He estado leyendo una historia de una antigua fundacion en Suecia que ha existido 600 años y esta ahora en el mismo estado en que estuvo en sus primeros años de existencia. No comprendo que clase de individualismo ha manejado esta fundacion, pero es seguro que de haber sido manejado bajo los terminos de cooperacion y buena organizacion estaria en estos tiempos, con sus años de existencia en la cumbre de la prosperidad."

"Tambien me han contado algo sobre el decir frances que el besar a una dama es lo mismo que quitar olivas de un campo de batalla. El primero tiene que ser necesariamente difícil, pero el resto facil. Habiendo llegado a construir el primer millon de Pontiac, el segundo millon ya sera facil conseguirlo.

nas en cerca de 200,000 viajes, o sea 14 viajes diarios cada vehiculo.

Un avión ruso adoptado por el ejercito americano



El ejercito americano ha ordenado la construccion de 35 aviones del tipo que reproducimos a un costo de \$750,000 para su uso en las maniobras y en la guerra. Este avion ha sido ideado por el Comandante Alexander P. de Seversky, mientras luchaba por el ejercito del Cesar. Su diseño es tan apropiado para maniobras militares que el ejercito americano lo adopto para su uso.

El automovil en todo el mundo

Una curiosa aplicacion de la celula fotoelectrica es la dada por el propietario de un garage norteamericano. Como se sabe, la celula fotoelectrica tiene la propiedad de variar la resistencia al paso de una corriente electrica en el mismo grado en que varia la intensidad de la luz que recibe. En ese garage la altura de la puerta de entrada es relativamente escasa; para que los camiones cargados no sufran un accidente cuando la altura total del vehiculo es superior a la de la puerta, un rayo de luz parte de uno de los costados del marco de entrada y va a dar sobre una celula colocada a la misma altura—que es la maxima admisible por la puerta—en el otro costado del marco. Si la altura total del vehiculo es excesiva el rayo de luz queda cortado por la carga y la celula hace sonar una campana. El "chauffeur" sabe entonces que no puede pasar.

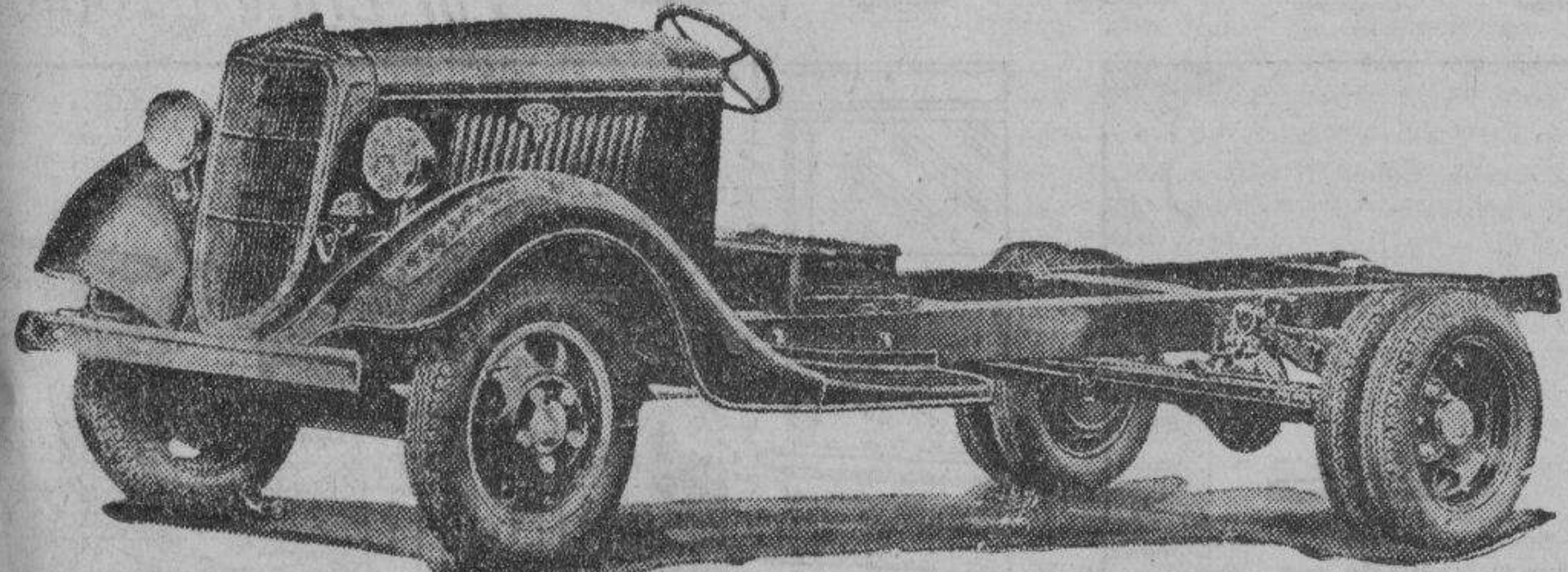
Nueva York, con toda su enorme poblacion, solo tiene 14,000 automoviles con taximetro, lo que se explica por la circunstancia de que casi todos los habitantes son propietarios de coches, quedando limitado el uso de los de alquiler a los forasteros. Estos taximetros, segun estadísticas recientes, transportan diariamente 350,000 personas en cerca de 200,000 viajes, o sea 14 viajes diarios cada vehiculo.

completo para el estudio y para probar todas estas mejoras. Cada mejora y cada nuevo invento es probado a consciencia antes de ser adoptado para nuestros automoviles.

"Algunos podran decir que este sistema ocupa mucho tiempo. Que los inocentes ya son viejos cuando se aplican al automovil. Eso no es cierto. Studebaker tiene un grupo eficiente de ingenieros, y son tan numerosos que no pueden registrarse duplicacion de esfuerzos. El punto es que apenas uno descubre algo se pone en practica inmediatamente sin ninguna consideracion ni miras y no escatimos gastos ni esfuerzos para favorecer con el al publico que nos favorece.

"Esa es la razon del porque siempre descubrimos lo que debe ser y

Las ventas del camion Ford V-8 aumentan en E. U.



El truck del nuevo Ford V-8 es de los que se han vendido más en los Estados Unidos durante los últimos cuatro meses del año de 1935, de acuerdo con los últimos registros publicados por el Automotive Daily News.

En coches comerciales el Ford se ha vendido más que ninguna otra marca durante estos últimos cuatro meses. El número de Fords vendidos durante este periodo de tiempo llegó a 62,338, ó sea un aumento equivalente a 78.5% sobre el mismo

periodo de tiempo del año pasado, contra 59,336 de los coches de la marca que más compete con el Ford. Todo esto es porque el Ford, sobre todo su camion, ofrece al comprador muchas ventajas mas que cualquier otro coche de su precio y calidad.

Combinado con las características del motor V-8 que ya son admitidas universalmente el truck del Ford para 1935 ofrece otras ventajas, entre ellas la parte económica con los que se obtienen numerosísimas ventajas.

En resistencia y larga vida nadie puede competir con el truck del Ford. Para coches para pasajeros en las compañías que mantienen este sistema de servicio publico, el operador obtiene no solamente economía sino un servicio que no puede igualar al que ofrecen otras marcas.

El sistema de transportación de hoy día casi ha abandonado ya el sistema de emplear grandes y pesados trucks, y emplea camiones ligeros, que además de poder cargar cualquier peso tiene una velocidad

Se han hecho meticulosos ensayos para lograr el mejor filtro de aceite

En los laboratorios de los grandes fabricantes de automoviles de los Estados Unidos se han estado realizando continuamente, desde hace diez años, ensayos con los filtros de aceite. Estos experimentos se hacen teniendo en cuenta las condiciones que, en general, se plantean a los conductores de automoviles. Al tener en cuenta el hecho de que el aceite no filtrado debe cambiarse cada 1600 kilometros, los ingenieros han medido la cantidad de tierra en el aceite en periodos diferentes del cambio, repitiendo el experimento con centenares de coches, y pudieron así calcular el contenido de tierra, por termino medio, en el momento del cambio. Luego colocaron filtros en los coches y los hicieron correr hasta que el contenido de tierra igualo ese termino medio. Con el fin de establecer el promedio de duracion del filtro, no hubo cambios de aceite durante los ensayos.

Al practicar ensayos con filtros de todos tamaños, tanto en los experimentos realizados en los camiones como en los que se hicieron en los laboratorios, los ingenieros pudieron descubrir el tamaño exacto que correspondia al motor, y calcular la distancia en que, por razones economicas, es necesario cambiar el cartucho filtrante.

Los ingenieros, finalmente, se decidieron por un filtro con una textura mediana, que funciona eficazmente en distancias que oscilan entre 13,000 y 16,000 kilometros. Esta clase de textura permite que el filtro tenga una larga duracion y que proteja, ademas del motor.

Un nuevo acoplado, todo de acero, ofrece ventajas para cargas y turismo

Se fabrica actualmente un nuevo tipo de acoplado para automoviles, el que se ha dado el nombre "Tralette", y se anuncia que muy pronto sera puesto en venta en el mercado interno. Esta construido enteramente de acero y la forma de su carroceria es muy similar a la de los coches modernos de pasajeros, con perfil aerodinamico. Corre sobre una sola rueda, con montaje independiente, y se acopla al coche motor en forma segura y de modo que mantenga una estabilidad perfecta.

Se cree que este nuevo tipo de acoplado resultara muy util para el transporte de cargas livianas. Pesa solamente 115 kilogramos y puede transportar una carga maxima de 840 kilogramos. En su interior tiene un espacio libre de unos dos metros cubicos. Se acopla al coche motor por medio de una junta universal, especialmente construida y sigue la misma direccion del vehiculo delantero, describiendo las mismas curvas, sin patinar. Debido a su forma aerodinamica la resistencia que ofrece al viento es casi nula. Esta provisto de un farol en la parte posterior, con la chapa correspondiente; se ventila desde la parte delantera, y en el interior, pegada al techo, tiene una lamparilla electrica.

Este nuevo tipo de acoplado servira para resolver el problema de las entregas de las mercaderias para los comerciantes modestos que no puede adquirir camiones, pues puede acoplarse y desprenderse del coche motor con suma facilidad, sin que la operacion dure mas de tres minutos. Ademas, su tamaño reducido lo convierte en una cosa muy util para los vendedores. Al ser desprendido, se bajan dos soportes para que mantenga la estabilidad. El "Tralette" es tan liviano que una persona puede hacerlo rodar con total facilidad, como si se tratara de una carretilla.

Tambien este acoplado es un accesorio util para los turistas, pues se le pueden agregar lonas a los costados y en la parte posterior, para colocar sobre ellas colchones y dormir con toda comodidad. Se anuncia que el nuevo modelo de acoplado empezara a venderse muy pronto.

¿Por que vivir distante en el campo cuando puede Ud. obtener un lote en la ciudad y pagarlo en 10 años

LOTES DE LA HACIENDA LEGARDA-UBICADOS EN LA CIUDAD--PAGADEROS EN DIEZ AÑOS

La mejor subdivisión y la que esta situada más hacia el centro de la ciudad, cuya extensión se halla en la ciudad de Manila. Vendemos estos magnificos lotes con un pequeño anticipo y el resto pagadero en diez años. ¿Por que apartarse muy lejos de la ciudad cuando puede Ud. comprar terrenos en la misma ciudad y disfrutar de todas las conveniencias de la capital?

Hacienda Legarda

LEGARDA ESTATE

Oficina 1001-1023 R. Hidalgo
Telefono 2-65-05

EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

Son las lágrimas el arma más efectiva de la mujer? Así creen las mujeres pero están equivocadas, dice Dorothy Dix—Una mujer que tiene una sonrisa siempre pendiente en los labios puede conseguir lo que ella desea.

En cierta ocasión oí a un chiquillo preguntar de su madre por qué ella nunca se reía como Mrs. A., cuando una carcajada se oyó de la ventana vecina. Antes de que ella pudiera contestar, su marido exclamó: "Yo daría mil pesos por oír a tu madre reírse de ese modo siquiera una vez", a lo que la mujer contestó suspirando y diciendo con toda seriedad de que ella no era del tipo vulgar y ruidoso.



El pequeño episodio me hizo pensar por qué de entre las mujeres la jovialidad es una virtud despreciada y que consideran que no están bajo ninguna obligación de practicarla en casa. Con todo es una cosa que esperan sus familias de ellas más que cualquier otra y la que contribuirá más a darles éxito como madres y esposas.

Cuando una mujer consciente procura cumplir su sagrado deber para con su familia, ella conserva su casa limpia y ordenada; ella sirve comidas científicamente niveladas que contienen las debidas vitaminas; ella vela por las necesidades físicas de su marido y sus hijos, pero ella con frecuencia se olvida de su necesidad de ser animados y divertidos y deja de comprender que preferirían que ella hiciera buenos chistes más bien que buenos pasteles.

En prueba de esto, no tenemos más que observar a las mujeres que son de nuestro conocimiento personal. Todos nosotros conocemos a alguna mujer que no sabe cuidar de la casa, cuyas ventanillas no son tan limpias como debieran estar, cuyas comidas nunca están preparadas a tiempo, cuyos hijos necesitan un baño o de un lavado detrás de las orejas, que malgasta el dinero de su marido, pero que es jovial y agradable y cuya casa siempre está llena de risas, e invariablemente ella es adorada por su marido y sus hijos y su hogar es el sitio de reunión de todos los niños de la vecindad.

Un hogar feliz no depende del confort material que hay en él. Depende totalmente en la actitud de la mujer que está al frente de él. Una mujer alegre y risueña puede convertir una cabaña en un sitio encantador. Una mujer triste y llorona puede tornar un palacio en una morada de pena que causa el pesar a todos los que pasan por su umbral. Una mujer jovial y alegre inspira a sus hijos a desplegar lo mejor que tienen y mantenerles espabilados. Una madre que es un jarro de agua fría quita todo el entusiasmo de sus hijos y les priva de valor de tal suerte que se dan por vencidos antes de comenzar a luchar.

"Una madre jovial es la más grande bendición que un niño puede tener y es su mayor capital", dijo un hombre que se elevó de la pobreza y anonimidad hasta llegar a ser rico y famoso. "Eramos desesperadamente pobres cuando era yo un niño. Toda la familia tenía que centrarse en dos cuartos. Con frecuencia solo teníamos patatas y leche para la cena. Pero mi madre lo tomaba a guisa, de tal suerte que nunca nos enteramos de que pasábamos dificultades. Ella nunca lamentó el hecho de que "carecíamos de privilegios". Ella hizo del trabajo una aventura emocionante y nos animaba con cuentos de lo que otros niños y niñas pobres habían realizado y lo que nosotros podíamos realizar, igualmente, si lo probamos. Era por su optimismo sin tasa al que yo debo todo lo que he conseguido que era digno de la vida."

La alegría es la sola y única receta genuina de "sigue esto y nunca fracasará" para conservar el cariño de un marido y clavarle en su casa. La belleza se esfuma, aparte de que una mujer no se parece guapa por largo tiempo para su marido si ella usa vestidos de crepe en casa. Una mujer deja de ser hechicera cuando se hace quejosa y se pone a lamentar. Inclusive los buenos guisos le saben mal al marido si están condimentados con lágrimas. Ningún hombre desea por esposa a una mujer que se parece como si estuviese desempeñando el papel de los primitivos mártires de la cristiandad.

La vida es difícil para los hombres. Todo el día reciben golpes ruidos y se quedan llenos de ansiedad y por la noche se sienten como si hubieran sobrellevado toda la pena que pueden soportar. No desean oír el relato de las penas de cualquier otro. No quieren que se les recuerde la depresión. No quieren oír todo lo malo que ha sucedido en casa.

Desean ser recibidos en el portal por una esposa que ostenta la sonrisa que nunca desaparece, una esposa que toma a chaocota las desventuras en lugar de mostrarse histérica por ellas, una esposa que ha leído algo chistoso en el periódico u oído un buen chiste, y cuando un hombre encuentra una esposa como esta, todas las bellezas del mundo no podrán arrastrarle fuera de ella. Quizás la mitad de los hombres que abandonan el hogar lo hacen en busca de compañía alegre y para salir de un sitio que está sumido en tristezas.

Más aún, la jovialidad es el mejor remedio para la popularidad. La gente adora nos atrae y solo nos inclinamos hacia ellos. Es un gran alivio poderoso poner en contacto con alguno que no nos ha de reñir un cuento de pena y darse golpes de pecho mientras lamentan sus tristezas. Nosotros tenemos nuestras propias penas que son todo lo que podemos soportar y huimos de aquellos que tratan de agregar otras penas a las que ya tenemos.

Las mujeres siempre han creído que las lágrimas eran su arma más efectiva. Están equivocadas. Es la jovialidad. Una mujer que tiene pendiente una sonrisa en los labios puede siempre conseguir a quien y lo que ella desea.

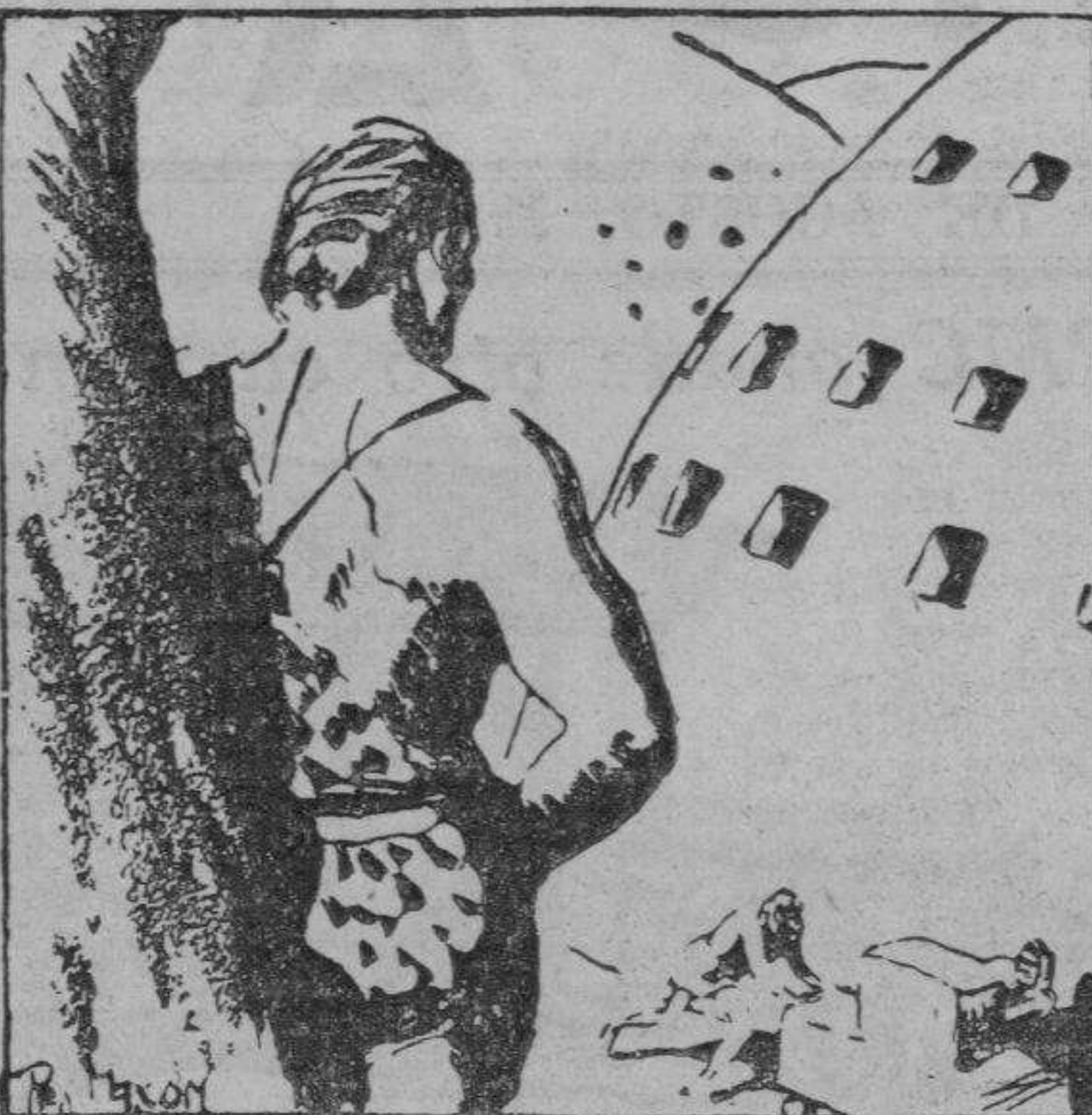
DOROTHY DIX.

EN LA PENUMBRA...

(Continuación de la página 15) Este atardecer tan sombrío me ha hecho comprender que tu y yo debemos contarnos por muy dichosos y felices, por que vemos los rayos del sol y la luz de la luna... Es verdad que hay veces como hoy que nos encontramos en la penumbra, pero eso es momentáneo, es pasajero, no dura, y la esperanza de ver un nuevo día nos alienta, nos da valor para vivir la vida a veces harto amarga... Pero cuantos hay en la vida que privados por la crueldad del Destino de esos dos luceros de la naturaleza, viven en completa tiniebla, no ven nada, no ven las grandezas, ni las bellezas de la Naturaleza... Que desdichados! Esos son unos pobres ciegos que nunca vieron la luz del día, ni el brillo de la luna... Lo que a esos seres les pasa, les pasa también a ciertas almas... Dichosos somos nosotros, porque nuestros corazones saben sentir,

saben querer y dar calor y vida al amor. Nuestras almas saben llorar y gemir ante las enormes tragedias de la Vida... Ven la luz de la dicha y el resplandor de la felicidad...
—No somos ciegos, comprendes?... Oigo a ella suspirar y vislumbro en aquellos ayes una queja contra la Vida tantísimas veces injusta... De su alma se escapó un quejido, un dolor desgarrador y por mas que quiso proseguir, no pudo, pues las lágrimas la ahogaban...
—No llores, tontina, no seas tan sentimental, no seas criatura... Anda, dime, cuéntame mas, mas, mas... (El la alentaba con su valor de hombre, besaba las lágrimas de piedad que ella dulcemente detramaba por aquellos infortunados de la Vida...)
—Mira Ruben, (suspiraba ella tristemente) hay almas que jamás han sentido lo que tu y yo.

TARZAN Y LOS HOMBRES-HORMIGAS



Para criaturas del tamaño de los Hombres-Hormigas, el bosque denso de espinas que rodea su país estaba lejos de ser impenetrable. Pero creyéndolo que tenía una extensión interminable, raras veces entraron en él. Para Tarzan, sin embargo, esta barrera espinesa presentaba un problema difícil. Aún así, nunca cesaba de planear un medio de escapar. Con todo, no tenía prisa en intentarlo, en vista de que encontró interesantes a esta gente diminuta. Además, convenía a su presente disposición de ánimo pasearse ociosamente por la ciudad de los Trohanadalmakus.



El joven Alalus, hijo de la Primera Mujer, registró el bosque en busca del Hombre-mono, la única criatura que logró jamás despertar en su pecho de primitivo salvaje una emoción ligeramente parecida al cariño. Pero no encontró a Tarzan. En lugar de ello, tropezó con dos varones de mayor edad de su misma especie. Luego los tres cazaron juntos como era la costumbre de estas criaturas inofensivas. Sus nuevos conocidos demostraban poco interés en las armas que Tarzan le había enseñado a hacer y utilizar.



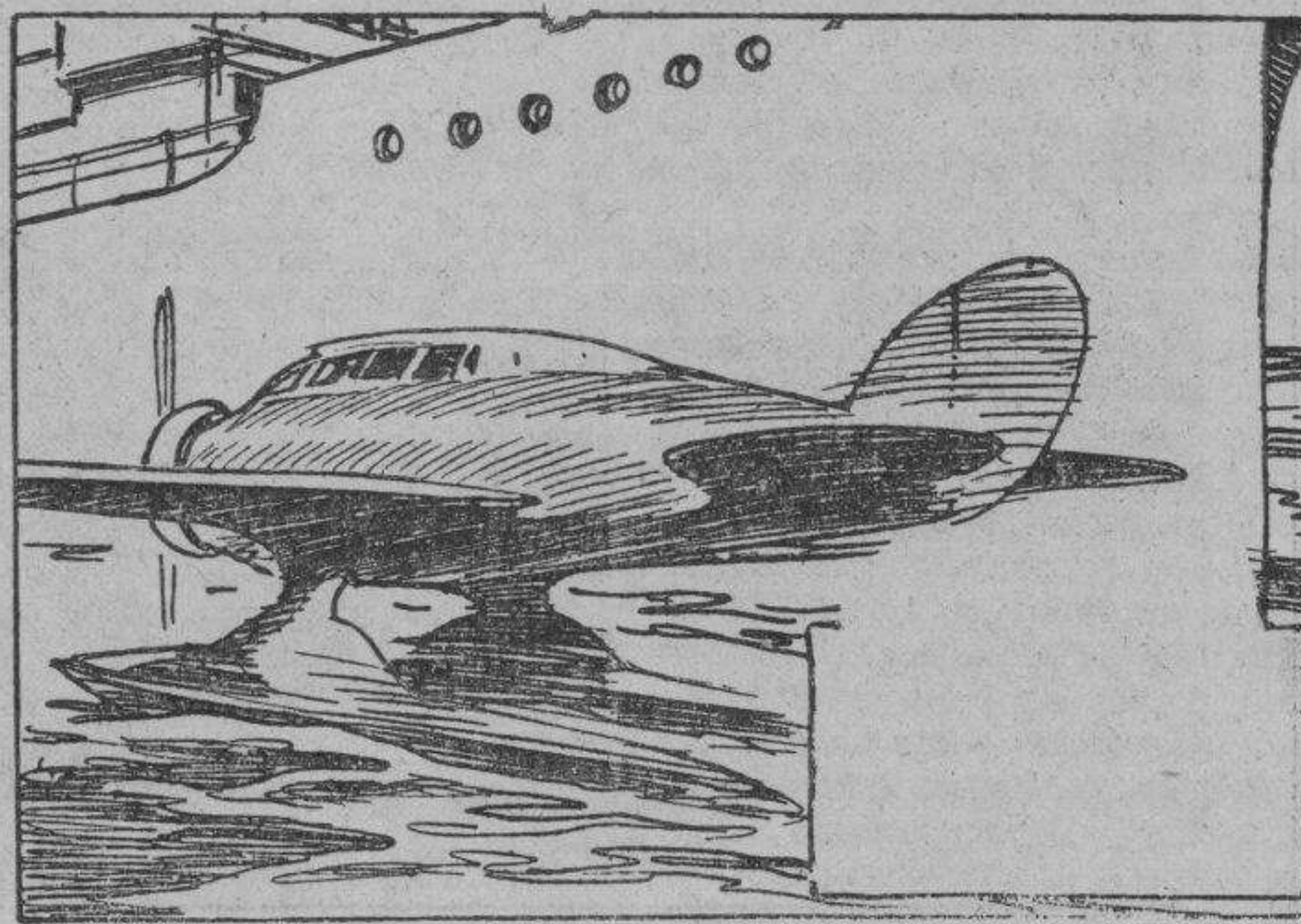
Los dos Alalus de más edad se alimentaban con frutas, nueces y tubérculos. No era así para con el hijo de la Primera Mujer. El se traía muchas piezas pequeñas y a veces un antilope, porque diariamente se hacía más diestro con el arco y la lanza. Con frecuencia dejaba lo que no podía comer para sus dos compañeros. De este modo, se hicieron permanentemente apegados a él, o al menos hasta que apareciera alguna mujer de su especie. Entonces su pacífica existencia quedaría desahogada por la poderosa mujer arrastraría a uno de ellos a su corral.



En sus paseos lentos, estos dos se extrañaban un poco de su compañero. El sostenía la cabeza más elevada, su mirada era menos apologetica, y caminaba con paso más firme y menos cauteloso. Pero quizás sonreían así mismo en su interior mientras pensaban de aquel segundo momento en que una de sus mujeres brutas les ha de llegar, y le arrastre a él por el pelo a su cueva. Y luego un día tropezaron de subito con una mujer Alalus, enorme y peluda, en una parte abierta del bosque.

Por Edgar Rice Burroughs

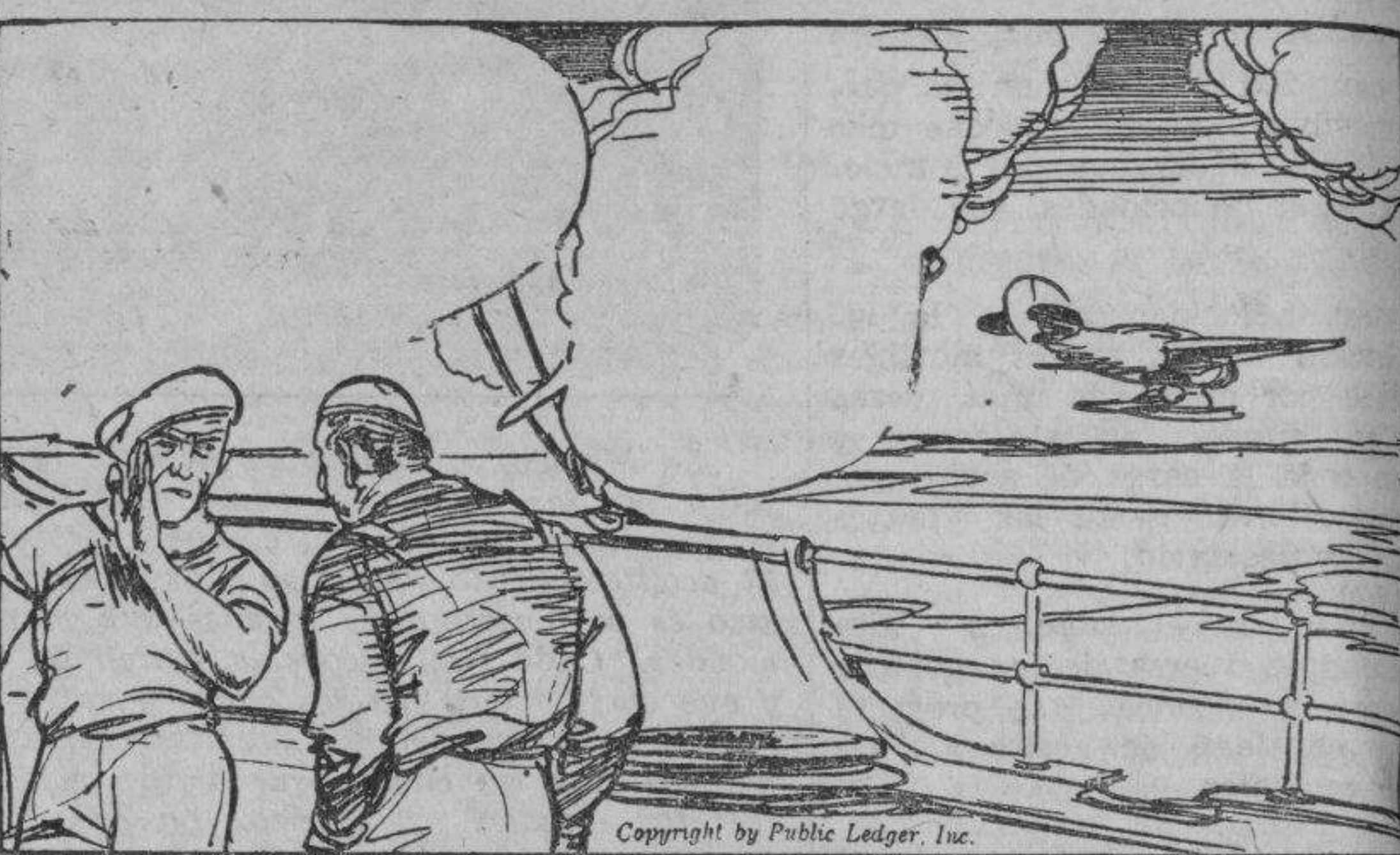
CONNIE



(Se ha botado el avion de Jess Miller y toda la comitiva está abordo preparada para buscar desde los aires la Isla del Terror).



JESS: Están ya todos preparados? Ahora nos vamos. JACK: Vamonos. CONNIE: Pues aqui veremos si estamos tras de algo fantástico o no.



PETER: Escucha Basil, He quitado el distribuidor de aquella maquina y tuve que devolverlo con toda precipitación. No he tenido oportunidad de apretar bien los alambres. BASIL: Dios mío! Pues podrán caer desde el aire.

Por Frank Godwin

FRITZI la corista



NANCY: Dios mío, la gente de este barrio usa ropas desgajadas. FRITZI: No lo pueden remediar, Nancy. Son muy pobres.



FRITZI: Creo que mis ropas pronto se quedarán de ese modo y entonces estaré al corriente de la moda.



NANCY: Pues ahora mismo ya estás al corriente de la moda.

Por Ernie Bushmiller

PAPA



Qué es el hogar sin una madre?



Su hijo?



Por J. Miller Watt

NUESTRAS MUJERES

Sus corazones nunca supieron lo que es el verdadero querer, la dulzura del amor no la saborearon ellos... Sus almas, son incapaces de sentir grandes pasiones, en el Gran Drama de la Vida ellos nunca desempeñaron ningún papel... Tengo gran pena por ellos, pobres indiferentes, no sueñan, no anhelan, no sufren, no gozan, no rien, no lloran, tienen muertos los sentimientos... No conocen lo que es la Vida, ni lo que es vivir... Jamás han experimentado ninguna emoción... Desdichados! Esos son aquellos ciegos que nunca vieron los rayos del sol ni el resplandor de la luna. Estos otros pobres infelices tampoco han visto la Vida ni saben lo que es eso... Están en la Penumbra, en la penumbra eterna, porque no tienen esperanza de ver claridad ninguna... (asi decía aquella enamorada, melancolicamente...)
—Sí, eso es muy verdad Eli, cuantos hay que se encuentran en este deplorable estado del alma, se encuentran en un continuo sopor, sin fe, sin esperanzas, sin dulces pensamientos, sin fuente de inspiración, sin amores, sin ni siquiera los tristes desengaños... Después de todo somos unos privilegiados de la Vida, porque aunque sobre nuestros hombros pesa alguna cruz, tenemos tambien nuestras glorias... Sabemos lo que es la Vida y lo que es vivir...
No nos encontramos en la Penumbra.
Oírles hablar así, yo que tenía tan abatida el alma minutos antes producido en mí espíritu una re-

acción optimista, pues comprendí que después de todo no era tan enorme mi tragedia... Aquel dialogo de enamorados fue para mí una revelación, comprendí que tampoco estaba yo ciega, pues veía las cosas de la Vida, sabía sentir, querer, sufrir, reír, gozar y llorar... No era una pobre indiferente, no me encontraba en la penumbra de la Vida... Estar en la Penumbra de la Vida debe ser horrible, pense pues entre la penumbra de un triste arroccher, sentí un vacío, una nostalgia, frío, horror...
Ellos callaron. Solo se oía el rumor de las olas y el rugir del viento, y alla lejos la noche nos anunciaba su llegada por el brillar de las luces de la Ciudad, las luces que se parecían a las estrellas del firmamento... Se levantaron y yo seguí su ejemplo... Caminamos en retorno a la Civilización, ellos andaban muy juntos y yo les seguía detras, caribiza y meditabunda, pensando en la desdcha de aquellos seres infelices que se encontraban en la tetrica penumbra de la Vida... yo y contenta en el fondo de mi corazón de que aquehla tragedia lo llevaba yo dentro de mí...
Triste Penumbra de la Vida, desahogado del ser que lleve tu tragico fantasma dentro de su alma...
ellas se les ha enseñado desde la niñez la independencia de criterio, el que tengan propia opinion, las americanas no se dejan así así engañar ni embaucar. Por eso, pueden irse con sus novios aun a sitios aislados. En cambio, las filipinas, en sí, son de temperamento romantico; son credulas y se prestan mas a engaños. Por eso, se nos ha enseñado a ser recogidas y caseras. Las americanas tienen su "good time", pero sin nada de romance...
—Eso es interesante. ¿En que se diferencia el "romance" del "good time"?
—"Good time" quiere decir, según mi modo de entender, es tener un "boy friend" que sepa entretenernos llevándonos al baile, por ejemplo, a una casa, al cine, y a otros sitios de recreo. El "romance" es otra cosa. Consiste en miradas furtivas, en palabras mas o menos dulces dichas teniendo por testigo, a la luna y las estrellas...
—¿No tuvo usted romances ni "good time" alla?
—Sí los hubiese tenido no hubiera podido terminar en tan corto tiempo mis estudios. En America, como es tierra extraña, mi hermana Punita y yo nos portabamos muy juiciosas, dedicándonos de lleno al estudio; inclusive lavabamos nuestra ropa, porque una prenda alla cuesta una friolera...
—¿Y con su esposo no tuvo usted romances?
—¿Va usted a escribir tambien eso en Nuestras Mujeres?

—Claro. No solo de pan vive el hombre...
—¡Ah! Pues, mi esposo ya me cortejaba desde que yo era "freshman", pero solo le acepte algunos meses despues de mi llegada de America. Siendo ambos jovenes aun no pensamos en casarnos en seguida. Queríamos gozar de la vida, de la juventud; pero, enterados mis padres de nuestras relaciones, nos dijeron que no era bueno el tener relaciones largas. Con el consentimiento de su familia y de la mia, nos casamos. Creo que hay mas romance en mi vida de casada que cuando eramos novios...
—¿Y cual le gusta mas, la vida de casada o la de soltera?
—¡Ah! Pues, desde luego; porque es mas alegre y puedo ir a donde quiero y llegar a la hora que quiero, sin necesidad de "chaperon".
—¿Y eres usted que la mujer debe tener igual derecho que el hombre?
—No. Nosotros tenemos la responsabilidad del hogar; ellos la de la vida de ese hogar. Sin ir mas lejos, puedo citarle como ejemplo a mi madre. Si no hubiera sido muy cuidadosa ella en atender a mi padre, a sus hijos y al hogar, ¿que hubiese sido de nosotros?
—¿Que haria usted para que su esposo conserve el calor del amor y cariño que le profesa aun cuando pasen muchos años?
—Sencillamente: presentarme agradable ante él y no ser impertinente ni latosa...
—¿Y por que se ha enamorado usted de su esposo?
—Mi entrevistada solito una vez pitosa carcajada.
—Por que, dice usted, me enamoró de mí esposo? de su "it" que no he encontrado en otros hombres.
—¿Y que planes tiene usted para el porvenir?
—¡Oh queremos ser ricos, muy ricos, y que mi esposo sea un famoso "obstrician" con filipinas. Sera una mera manía, pero lo cierto es que me gusta así y sinceramente le trasmito usted mi pensamiento. Y me quite soñar así...
—¿Es verdad que usted es hija predilecta de su mamá? tener mucho de su belleza?
—No se si soy la predilecta, pero puedo decirle desde que me case mis padres mis hermanos nunca han dejado verme, un solo día...
—Cuando le habían elegido para el carnaval, ¿que es lo sintió?
—Una inmensa alegría, muchísimo.
—¿Qué hechizo tiene usted que le eligieran reina?
—Hechizo, ninguno; eso sí, tenía, y aun tengo, muchos amigos. Conste que Alicia de Santos soberanamente hermosa y mas llamada a ser reina, como sobre gusto no hay nada escrito a mi me eligieron...
—¿Y cual es el secreto para tener muchos amigos?
—El no ser egoísta y presentarme agradable ante él y no ser impertinente ni latosa.

ANUNCIOS CLASIFICADOS

Maritima, Comercial e Industrial

SE VENDEN FINCAS Y TERRENOS

P. RADA—Una casa con terreno de 300 m. c. de mate...

SE VENDE O SE ALQUILA.—La casa situada en la Calle M. Natividad...

SE VENDE O SE ALQUILA.—Una hermosa casa de concreto en la First Street...

SE VENDE.— Hermoso lote de terreno que da a tres calles: España, Campa y Adelina...

AVISO.—Tiene Vd. alguna preocupacion en su hogar o en su oficina...

LOTE EN VITO CRUZ.—MALATE—Un lote de 891 m. c. en la Calle Vito Cruz...

INTERNATIONAL INTELLIGENCE AGENCY.—Bajo la direccion del Comandante J. VELASQUEZ...

ALMONEDA.—Casa Agencia de Empeños "El Diamante", de Mahalaga Brothers...

REVISION DE NAGTAHAN.—En la Rotonda de Sampaloc, un terreno de 100 m. c. a P. 8...

HERMOSA PROPIEDAD EN ERMITA.—Un terreno de 76% del precio de costo...

SE VENDEN CASAS BARATAS.—Materiales mixtos con techo de hierro...

SE VENDEN LOTES.—Un terreno de 240 m. c. en frente de la escuela...

SE ALQUILAN.—Se alquilan de sarl. sarl.—Una oficina de 100 m. c. en la calle...

SE VENDE.—Una casa con terreno de 300 m. c. de mate...

SE VENDE.—Una casa con terreno de 300 m. c. de mate...

SE VENDE.—Una casa con terreno de 300 m. c. de mate...

SE VENDE.—Una casa con terreno de 300 m. c. de mate...

SE VENDE.—Una casa con terreno de 300 m. c. de mate...

SE VENDE.—Una casa con terreno de 300 m. c. de mate...

SE VENDE.—Una casa con terreno de 300 m. c. de mate...

SE VENDE.—Una casa con terreno de 300 m. c. de mate...

SE VENDE.—Una casa con terreno de 300 m. c. de mate...

SE VENDE.—Una casa con terreno de 300 m. c. de mate...

SE ALQUILAN

SE ALQUILA.—P72 al mes casa nueva calle Florida...

SE ALQUILA.—Para el 16 del actual, un chalet confortable en la Calle Pennsylvania...

SE ALQUILA.—La hermosa casa de dos pisos con 5 cuartos...

ESPECIOSA OFICINA PARA ALQUILAR.—Desde el 10 de Septiembre proximo...

SE NECESITAN.—Tubos para verjas. Tubos para calderas...

SE NECESITAN AGENTES para Manila y provincias...

Del frente político.—(Continuación de la pág. 3) trito de dicha provincia donde...

SE VENDE.—Una máquina Arrocera de vapor con dos conos...

SE VENDE.—Una máquina Arrocera de vapor con dos conos...

SE VENDE.—Una máquina Arrocera de vapor con dos conos...

SE VENDE.—Una máquina Arrocera de vapor con dos conos...

SE VENDE.—Una máquina Arrocera de vapor con dos conos...

SE VENDE.—Una máquina Arrocera de vapor con dos conos...

SE VENDE.—Una máquina Arrocera de vapor con dos conos...

SE VENDE.—Una máquina Arrocera de vapor con dos conos...

SE VENDE.—Una máquina Arrocera de vapor con dos conos...

SE VENDE.—Una máquina Arrocera de vapor con dos conos...

SE VENDE.—Una máquina Arrocera de vapor con dos conos...

SE VENDE.—Una máquina Arrocera de vapor con dos conos...

SE VENDE.—Una máquina Arrocera de vapor con dos conos...

SE VENDE.—Una máquina Arrocera de vapor con dos conos...

SE VENDE.—Una máquina Arrocera de vapor con dos conos...

SE VENDE.—Una máquina Arrocera de vapor con dos conos...

MISCELANEA

SE VENDE.—Por P350.00 un piano alemán...

APARADORES NARRA CON ESPEJOS de buena calidad...

ORO EN TODA FORMA.—Compramos oro en monedas...

SE VENDE.—Tubos para verjas. Tubos para calderas...

SE VENDE.—Tubos para verjas. Tubos para calderas...

SE VENDE.—Tubos para verjas. Tubos para calderas...

SE VENDE.—Tubos para verjas. Tubos para calderas...

SE VENDE.—Tubos para verjas. Tubos para calderas...

SE VENDE.—Tubos para verjas. Tubos para calderas...

SE VENDE.—Tubos para verjas. Tubos para calderas...

SE VENDE.—Tubos para verjas. Tubos para calderas...

SE VENDE.—Tubos para verjas. Tubos para calderas...

SE VENDE.—Tubos para verjas. Tubos para calderas...

SE VENDE.—Tubos para verjas. Tubos para calderas...

SE VENDE.—Tubos para verjas. Tubos para calderas...

SE VENDE.—Tubos para verjas. Tubos para calderas...

SE VENDE.—Tubos para verjas. Tubos para calderas...

SE VENDE.—Tubos para verjas. Tubos para calderas...

SE VENDE.—Tubos para verjas. Tubos para calderas...

SE VENDE.—Tubos para verjas. Tubos para calderas...

SE VENDE.—Tubos para verjas. Tubos para calderas...

SE VENDE.—Tubos para verjas. Tubos para calderas...

SE VENDE.—Tubos para verjas. Tubos para calderas...

El General...

(Continuación de la página 4) dar en un área particular los ocho...

Todo hombre es idéntico el uno al otro...

Suprema de dicha nación, y por añadidura...

Para luchar contra el Representante Enrique Magalona...

En un telegrama atrasado solo se recibió ayer...

El Juez R. A. Cruz proclamado en Bataan el domingo...

La proclamación conjunta de los candidatos presidenciales...

Además del Juez Cruz, hablaron también el Gobernador Aquino...

El principal contrincante del Juez Cruz será el Sr. Aurelio Periquet...

Los otros que disputarán la diputación de Bataan...

Zaldivar aspira a ser Diputado. Uno de los actuales Representantes...

Sus actuaciones en la Cámara, según sus simpatizadores...

El comité que representa a todas las facciones locales...

El comité que representa a todas las facciones locales...

El comité que representa a todas las facciones locales...

El comité que representa a todas las facciones locales...

El comité que representa a todas las facciones locales...

El comité que representa a todas las facciones locales...

El comité que representa a todas las facciones locales...

El comité que representa a todas las facciones locales...

El comité que representa a todas las facciones locales...

El comité que representa a todas las facciones locales...

El comité que representa a todas las facciones locales...

VALORES Y ACCIONES

SABADO, 10 DE AGOSTO, 1935

DEL MANILA STOCK EXCHANGE

Table with columns for MINAS, AZUCAR, and various stock prices.

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS

Table showing exchange rates for various locations like Barcelona, London, etc.

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE

Table showing exchange rates for various locations like London, Hong Kong, etc.

PRECIOS EN EL MERCADO DE MANILA

Table listing prices for various commodities like rice, sugar, etc.

PRECIOS DE LA OFICINA DE COMERCIO

Table listing prices for various goods from the Commerce Office.

PRECIOS DE LA OFICINA DE COMERCIO

Table listing prices for various goods from the Commerce Office.

PRECIOS DE LA OFICINA DE COMERCIO

Table listing prices for various goods from the Commerce Office.

PRECIOS DE LA OFICINA DE COMERCIO

Table listing prices for various goods from the Commerce Office.

PRECIOS DE LA OFICINA DE COMERCIO

Table listing prices for various goods from the Commerce Office.

PRECIOS DE LA OFICINA DE COMERCIO

Table listing prices for various goods from the Commerce Office.

Precios en el mercado de Manila

De Mañera & Co., Inc.

De Mañera & Co., Inc.

Table listing prices for various commodities like rice, sugar, etc.

PRECIOS DEL AZUCAR

Table listing prices for various types of sugar.

PRECIOS DE LA OFICINA DE COMERCIO

Table listing prices for various goods from the Commerce Office.

PRECIOS DE LA OFICINA DE COMERCIO

Table listing prices for various goods from the Commerce Office.

PRECIOS DE LA OFICINA DE COMERCIO

Table listing prices for various goods from the Commerce Office.

PRECIOS DE LA OFICINA DE COMERCIO

Table listing prices for various goods from the Commerce Office.

PRECIOS DE LA OFICINA DE COMERCIO

Table listing prices for various goods from the Commerce Office.

PRECIOS DE LA OFICINA DE COMERCIO

Table listing prices for various goods from the Commerce Office.

PRECIOS DE LA OFICINA DE COMERCIO

Table listing prices for various goods from the Commerce Office.

PRECIOS DE LA OFICINA DE COMERCIO

Table listing prices for various goods from the Commerce Office.

Manila, agosto 6, 1935.

MENZI & CO., INC. Agentes Generales en Filipinas. 180 Calle Juan Luna. Tel. No. 4-98-01

ROBERT DOLLAR CO. Agentes Administradores. El Servicio en los Viajes de los Barcos Presidentes.

UN EPISODIO DE LA TOMA DE MANILA

Por FEDERICO CASTILLO
Redactor de La Vanguardia

¡Sabeis que por unos jovencitos voluntarios que luchaban al lado del ejército español que defendía la ciudad, por poco se traba un enconado combate a las puertas de la ciudad mura-



El Comandante Alejandro Yance de la Constabularia, quien relata incidentes interesantes de la Toma de Manila, el 13 de agosto de 1898, cuando siendo un jovencito perteneciente al cuerpo de voluntarios.

Un incidente que pudo acarrear graves consecuencias se registro por la impetuosidad de jovenes voluntarios.--Tiroteo cuando las cornetas ya habian proclamado el cese del fuego.

Pero bien pronto comprendieron que habia errado. Desde lejos, de donde procedian los disparos, vieron acercarse entre la arboleda una bandera. Si, era una bandera, pero no la de España, sino la de las franjas y estrellas.

"¡Viva! Viva!" gritaron los voluntarios, secundados los habitantes de las casas mas elevadas de Intramuros. Creian que la bandera habia sido arrebatada del enemigo y que los soldados españoles volvia con bandera capturada. En los edificios altos, una alegría inaudita reino, mientras que entre los soldados de la muralla, los sombreros y las gorras eran lanzadas en el aire.

Pero la alegría no duro mas. Cuando la bandera fue aproximandose cada vez mas, vieron que los que la portaban no eran españoles sino soldados que vestian camisas de color oscuro. "¡Yanquis! yanquis!" fue la exclamación de desencanto que broto de todas las bocas. Un silencio completo reino despues.

Por fin los jovencitos voluntarios que eran muy pocos, creyendo que aquella era la mejor oportunidad de entrar en acción comenzaron a disparar contra los americanos. La corneta del ejército regular dejase oír. No comprendiendo probablemente que significaba aquel toque de corneta o interpretando como una señal para que el fuego se intensificase, los jovenes voluntarios continuaron disparando a mas no poder, mientras que cornetas de otros sitios, debajanase oír rabiosamente. Poco despues, el toque de cornetas se hacia general en las murallas.

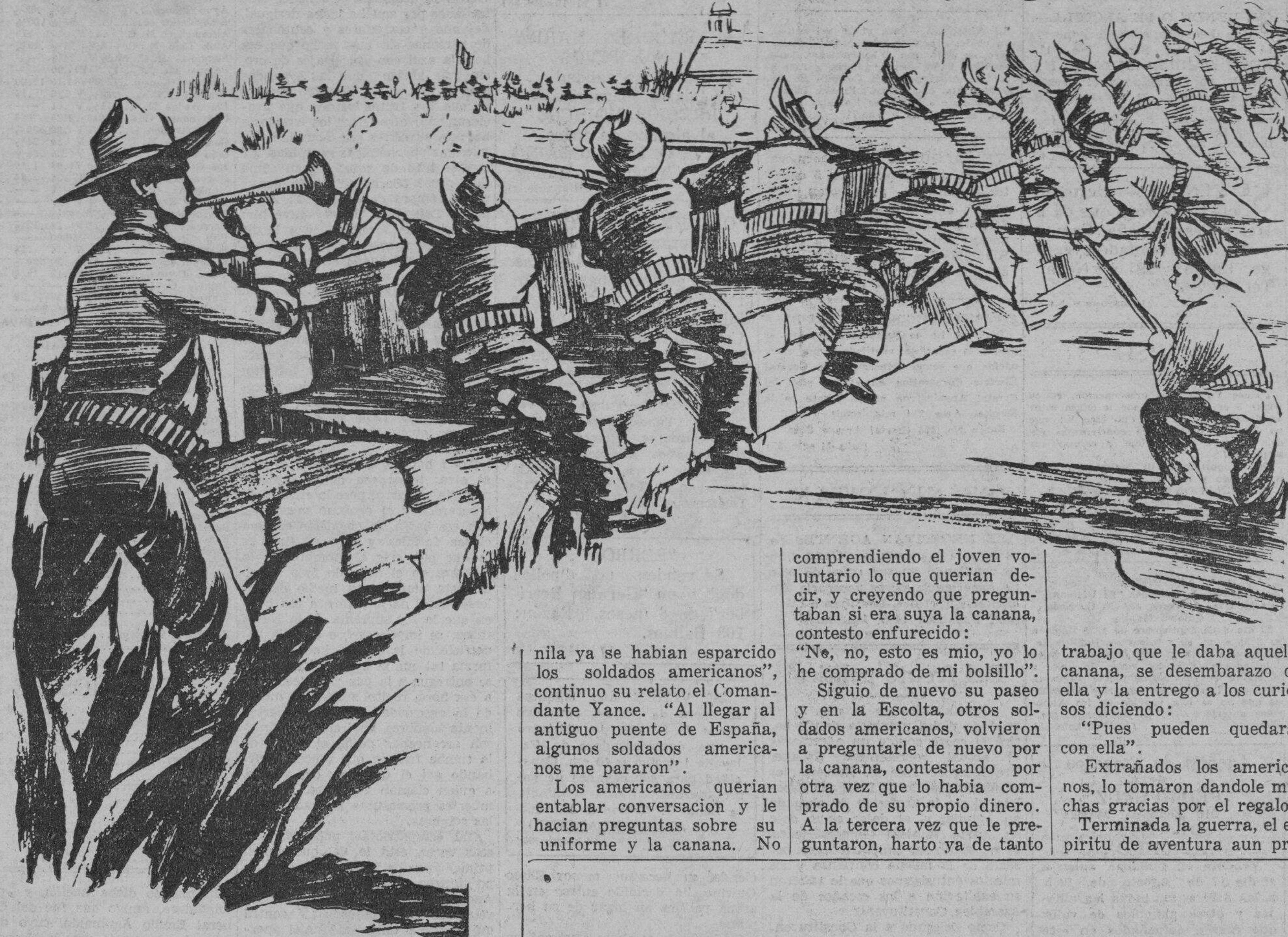
"Alto, alto," grito un capitán, presentandose donde se hallaba el pequeño grupo, "pero no ois las cornetas que ordenan el cese del fuego?"

A esto, algunos de los soldados americanos, se habian parado y formado en orden de combate, al ver que algunos de sus compañeros habian caido. Cuando se convencieron, sin embargo, que los mismos oficiales españoles, habian ordenado el cese del fuego, prosiguieron su marcha.

El cuadro que siguió despues fue de lo mas enterredor. Muchos españoles comprendiendo al fin el significado de aquel avance prorrumpieron en llanto, mientras otros antes de rendir sus armas, prefirieron despedazarlas, arrojandolas al fozo. Bien pronto otros soldados comenzaron a imitar el ejemplo y los oficiales tuvieron que darles otro toque de atención para que no hicieran añicos las armas que quedaban.

EL REMOLINO QUE SECUESTRO A...

(Continuación de la pagina 11) loc y de Intramuros se asemejan en un respecto, al que azotó Calococan hace dias, haciendo creer a los vecinos que habia llegado el Juicio Final. En el de Sampaloc, un vecino alega haber visto, "una bola de fuego llevada por el viento". Lo mismo advirtió un policia en el remolino de Intramuros. El policia dijo que vio una bola de fuego cernirse sobre una casa de materiales fuertes en la calle Real; despues cayó un enorme chaparrón que le calo hasta los huesos, mientras llegaba a sus oidos el estruendo de las planchas de hierro del techo de la casa, arrancadas por el remolino, para ser lanzadas a la calle Real y otras adyacentes. En el remolino reciente de Calococan, el Rev. P. Bernard F. Doucette, jefe de la división de meteorología del Observatorio, fué informado por los del aerodromo de Grace Park que aquella noche, poco antes del remoli-



Formados tuvieron que ir ante el Ayuntamiento. Un nuevo temor comenzó a asaltar a los jovencitos voluntarios. ¿Que haran de nosotros estos conquistadores? ¿Por que humillaciones tendremos que pasar los vencidos?

Al llegar ante la plazoleta, los soldados americanos ya estaban en formación a ambos lados. Era la primera vez que los voluntarios tan barbilampiños les ponían los ojos de cerca. Les parecían que todos eran unos gigantes, por su estatura.

Los recién llegados tuvieron que colocarse en fila tambien. Sucedió que al que se hacia pasar del mas entendido de los voluntarios, el mayor de todos, le tocó estar al extremo de la fila, pero de un salto se colocó en otro sitio de la fila, quedándose el comandante Yance, en el extremo.

Los americanos, con una sonrisa cordial en los labios, al reconocer que era un filipino el que estaba en el extremo, no hacían mas que repetir estas palabras: "Filipino mucho bueno; americano, filipino, mucho amigo".

Con sonrisas, los filipinos

recibieron este saludo de los invasores. Al ver de nuevo, el voluntario mayor de todos que sus compañeros se adelantaban y eran los primeros en tener amigos entre los americanos, trató de volver a su puesto original pero una voz del oficial, le obligó a permanecer quieto.

Terminada la entrega los jovenes voluntarios se retiraron a sus respectivas casas, con el uniforme pero sin las armas en la mano.

"Vimos que por toda Ma-

Un artículo de Chamberlain

(Continuación de la pagina 13) doras que en los últimos años. La realización o la frustración de estas esperanzas depende ahora principalmente de la actitud que hacia ellas adopten dos naciones: Alemania y Polonia.

Alemania se ha quejado de su aislamiento. Ahora se la invita a reintegrarse nuevamente al concierto europeo; a participar libremente en la tarea de elaborar los acuerdos y en los beneficios que obtendrán todos los signatarios. Alemania tiene que elegir uno u otro camino; si rechaza la colaboración internacional, el mundo se preguntará que motivos ocultos puede tener, y se preparará contra toda eventualidad sin el concurso de Alemania, o aun mismo contra ella.

El dilema de Polonia no es menos trascendental. El 1925 trató de hacer extensivo el acuerdo occidental a las fronteras orientales de Europa. Su solicitud no pudo ser atendida, pero en cambio se accedió a que concurriera a la conferencia de Locarno y las potencias occidentales interpusieron su influencia para el arreglo pacífico de los diferendos germano-polacos.

Ahora se la ofrece la realización completa de sus aspiraciones, en la única forma en que esa realización es posible: mediante un pacto regional que una a las potencias de la Europa oriental del mismo modo que uniría a las naciones occidentales.

¿Cual será la respuesta de las naciones de cuya decisión dependa la suerte del proyectado acuerdo? ¿Se mantendrá la paz o vendrá la guerra? Los gobiernos franceses e ingleses han propuesto el acuerdo que nos ocupa, declarandose "dispuestos a reanudar sus consultas mutuas sin tardanza tan pronto reciban la respuesta de las otras potencias interesadas". Si el proyecto de colaboración internacional fuera rechazado, el pacto de defensa aérea será llevado a la práctica sin el concurso de Alemania.

Es en ese sentido que interpretó las palabras del comunicado conjunto dado a la publicidad al clausurarse las conversaciones de Londres: promesa y advertencia a la vez.

(Derechos reservados para La Vanguardia por North American Newspaper Alliance. Prohibida la reproducción.)

comprendiendo el joven voluntario lo que querían decir, y creyendo que preguntaban si era suya la canana, contestó enfurecido:

"No, no, esto es mio, yo lo he comprado de mi bolsillo". Siguió de nuevo su paseo y en la Escolta, otros soldados americanos, volvieron a preguntarle de nuevo por la canana, contestando por otra vez que lo habia comprado de su propio dinero. A la tercera vez que le preguntaron, hartos ya de tanto

trabajo que le daba aquella canana, se desembarazó de ella y la entregó a los curiosos diciendo:

"Pues pueden quedarse con ella".

Extrañados los americanos, lo tomaron dándole muchas gracias por el regalo. Terminada la guerra, el espíritu de aventura aun pre-

valiente en el Sr. Yance le obligó años despues a regresar en la Constabularia que acaba de formarse en las campañas en Luzon, tra bandoleros, en que poco perdió la vida despues de ser atacado de colera en campo casi desierto; a su lado con sus compañeros casi exterminados por lahanes" en Samar. Los fueron parte de las tropas del hoy comandante Yance.

Mas tarde, cuando ya reinaba en todo el campo fue a la hacienda de un americano de una de las fincas de Negros.

Hablando y cambiando impresiones con el comandante Yance, el hacendado americano relato como poco llegaron a trabar una batalla encarnizada con ejército español, cuando los dispararon desde la muralla.

"Yo era uno de los soldados americanos que avanzamos hacia la ciudad muralla abrieron fuego repentinamente sobre nosotros ocasionandonos algunas bajas. Creyendo que era una emboscada contra nosotros nos preparamos inmediatamente para contestar el fuego y lanzarnos al ataque pero esto fue evitado por la serenidad de nuestros compañeros."

Grande fue la sorpresa cuando el Comandante Yance conto a su vez la verdadera causa de aquel repentinamente fuego, abierto por los voluntarios jovencitos.

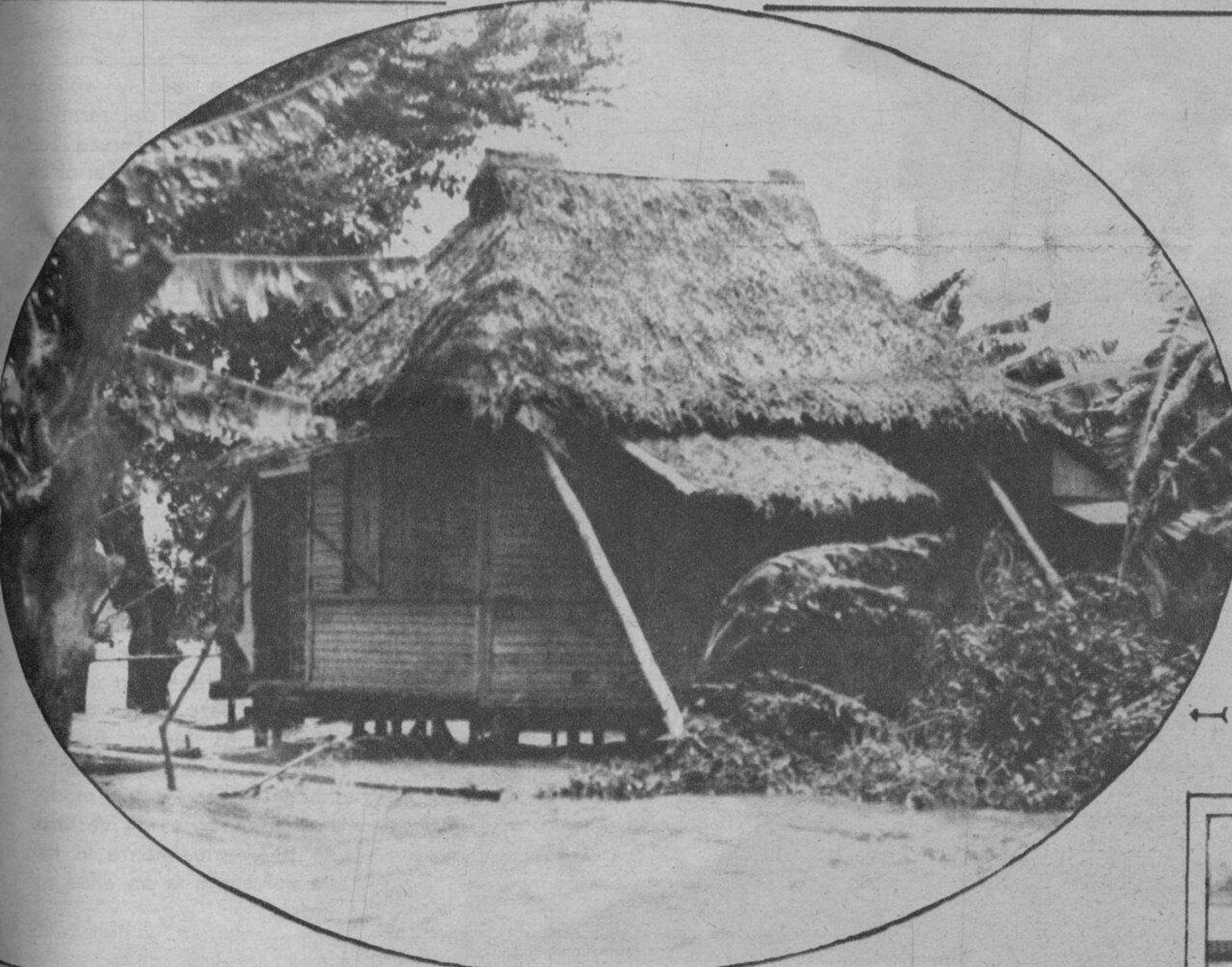
"Ese era el misterio que yo no podia descifrar hasta hace largos años."

"ahora que Vd. me lo cuenta, lo comprendo todo."





El agua se ha señoreado de este barrio al sur del monte Arayat, Pampanga, que ha quedado completamente aislado. Las cosas aparecen puntos negros que sobrenadan en la extensa superficie líquida, en total desamparo. Las últimas inundaciones han anegado toda el área al norte del Fuerte Stotsenburg, como se representa en la presente fotografía. No se ve un solo techo de tierra, y solo se distinguen los postes telegráficos, también hundidos parcialmente en el agua.



El dentro de la población de Apatit, Pampanga tal como quedó inundado. El agua subió de tal manera que el municipio se convirtió en otra Venecia, habiéndose tenido que usar bancos.

Esta fotografía indica la gravedad de la inundación en Pampanga. Aquí se ve cómo el agua subió hasta llegar casi al nivel del suelo de la casa.



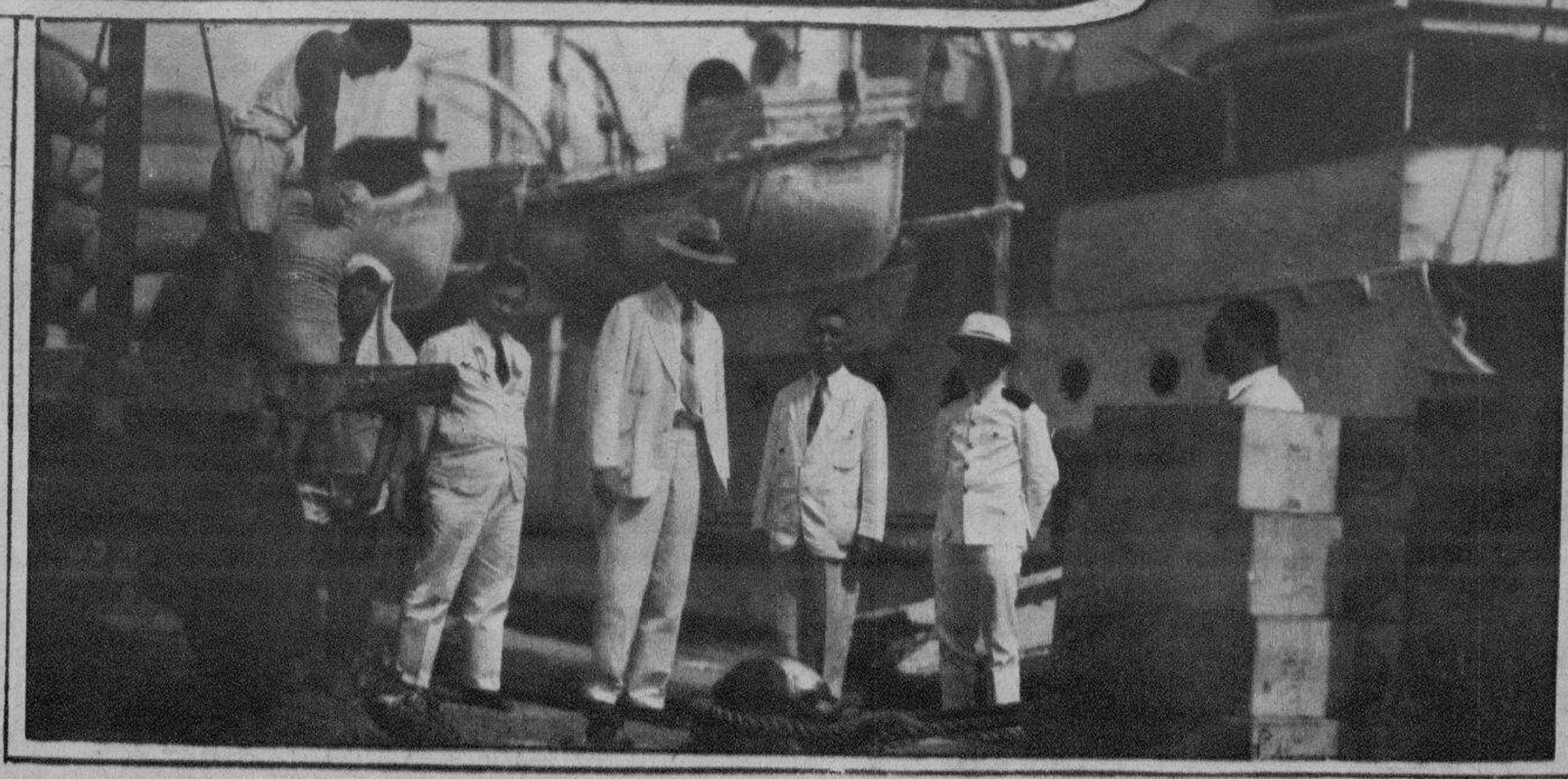
Una de las escenas más tristes de las inundaciones que han azotado varias provincias de Luzón, es esta fotografía tomada durante un entierro en Dagupan, Pangasinán. Ni siquiera se pudo poner al muerto en un coche fúnebre. El ataúd fue llevado al cementerio cubierto de un capote y encima había una ofrenda floral.



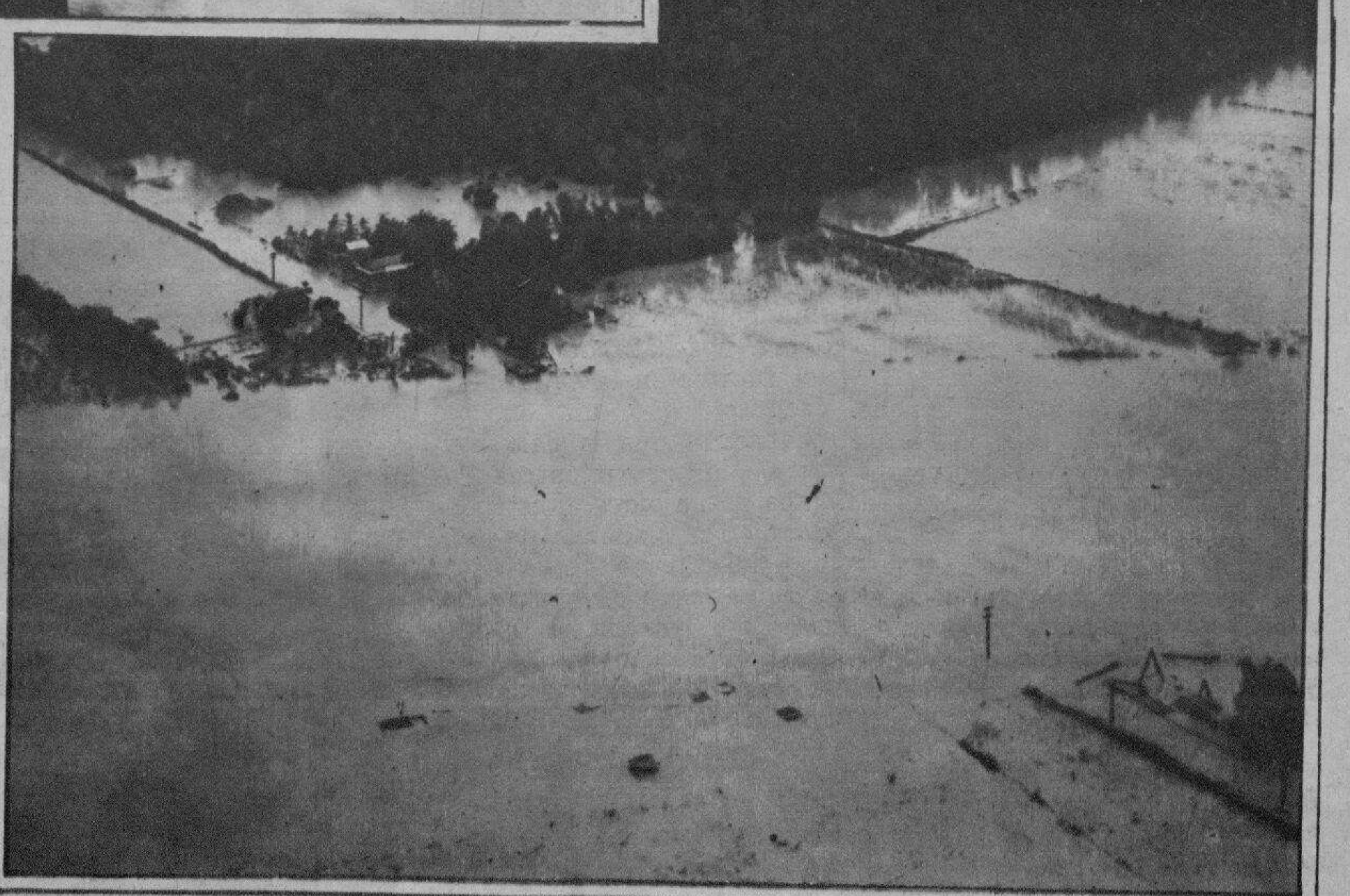
Fotografía tomada por el Cuerpo de aviación del Ejército de los Estados Unidos de la parte inundada al Norte del Campamento Stotsenburg en Pampanga el 5 del actual. Esta es una porción de la carretera entre Candaba y Santa Ana.



El puente de Calmay, uno de los más largos y más importantes de Pangasinán, pues comunica Lingayen con Dagupan aparece aquí tal como quedó destruido por la inundación. Nótese el poste de teléfonos doblado.



Responiendo sin pérdidas de tiempo a las peticiones de socorro de provincias, aquí aparece el guardacostas "Kanlaon" momentos antes de partir para Pangasinán, el martes pasado llevando al personal, provisiones de boca, medicinas y otros artículos necesarios para el socorro de las víctimas de las inundaciones. En la fotografía aparece de izquierda a derecha: el Dr. G. M. Ong de la Cruz Roja, el Comandante George C. Dunham, consejero médico del Gobernador General, el Capitán L. Olimpia del "Kanlaon" y el primer oficial M. García.





Catalina Zebala luce aquí un atractivo terno. Se puede llevar para bailes de la tarde o de noche y está hecho de tela plateada y con diseños parecidos a hojas negras. La cola redonde se hace más atractiva con los ribetes de fruncidos de piña, mientras que las mangas de la camisa llevan bordados insertados.

(Amor Studio)



Hedi Shope aparece aquí bien preparada para un día fuera de casa. El abrigo grueso es una hermosa protección contra el frío de la lluvia o de la tormenta, lo mismo que el diminuto sombrero. Por la abertura del abrigo se vé la bufanda de alegres colores.



Flores de lazo y aplicaciones son la atracción del terno de noche de la Srta. Teresa Barrechea. La parte inferior de la falda y la cola es de terciopelo con ribetes de encaje y aplicaciones de flores para hacer juego con el resto de la creación. Como un toque de sofisticación notése el polvo de plata en la cola de terciopelo.



Terciopelo azul, botones antiguos de plata y un corte anticuado, hacen de Maureen O'Sullivan como un sueño del pasado hecho en realidad. El cuello de lino se destaca con un prominente lazo. Las mangas largas, las largas filas de botones y la falda ancha hacen pensar a los modernos diseñadores de vestidos, en si eventualmente la moda volverá a la de años pasados.



Este hermoso traje de noche de encaje en forma de telaraña hará encantadora a cualquiera joven. El cuello alto formado de fruncidos es un marco apropiado para el hermoso rostro sonriente de Lillian Bond. El efecto de flor en la cintura es nuevo. La ancha y airosa falda da una impresión de majestuosidad.

Helen Vinson aparece languida en éste traje de atracción singular. El cuello es una novedad así como las mangas anchas que llegan solo hasta el codo. El ancho cinturón aumenta la finura de la cintura de Miss Vinson. El sombrero de anchas alas y plegadas delante hace juego con el vestido y aumenta la atmósfera de languidez en esta fotografía.



POLVOS MADERAS DE ORIENTE
EXTRACTO COLONIAL CARBÓN, etc.

MYRURGIA

myrurgia descubre a cada mujer su propia belleza...

CINEMATOGRAFIA



El alto y fino Gary Cooper y la blonda y esbica Anna Sten trabajan juntos por primera vez como una nueva pareja romántica en la película "The Wedding Night" un romance dramático en que Miss Sten interpreta el papel de una moderna americana que se rebela contra los dictados y restricciones de la tradición y Gary Cooper aparece como un autor exitoso y sofisticado de Nueva York de quien ella se enamora. En "The Wedding Night" Anna Sten aparece como una verdadera americana en su manera de vestir, hablar y actuar lo cual es un contraste con sus actuaciones en "Nana" y "We Live Again". Es una producción de Samuel Goldwyn, dirigida por King Vidor. Los otros artistas son Ralph Belamy, Helen Vinson y Siegfried Rumann.



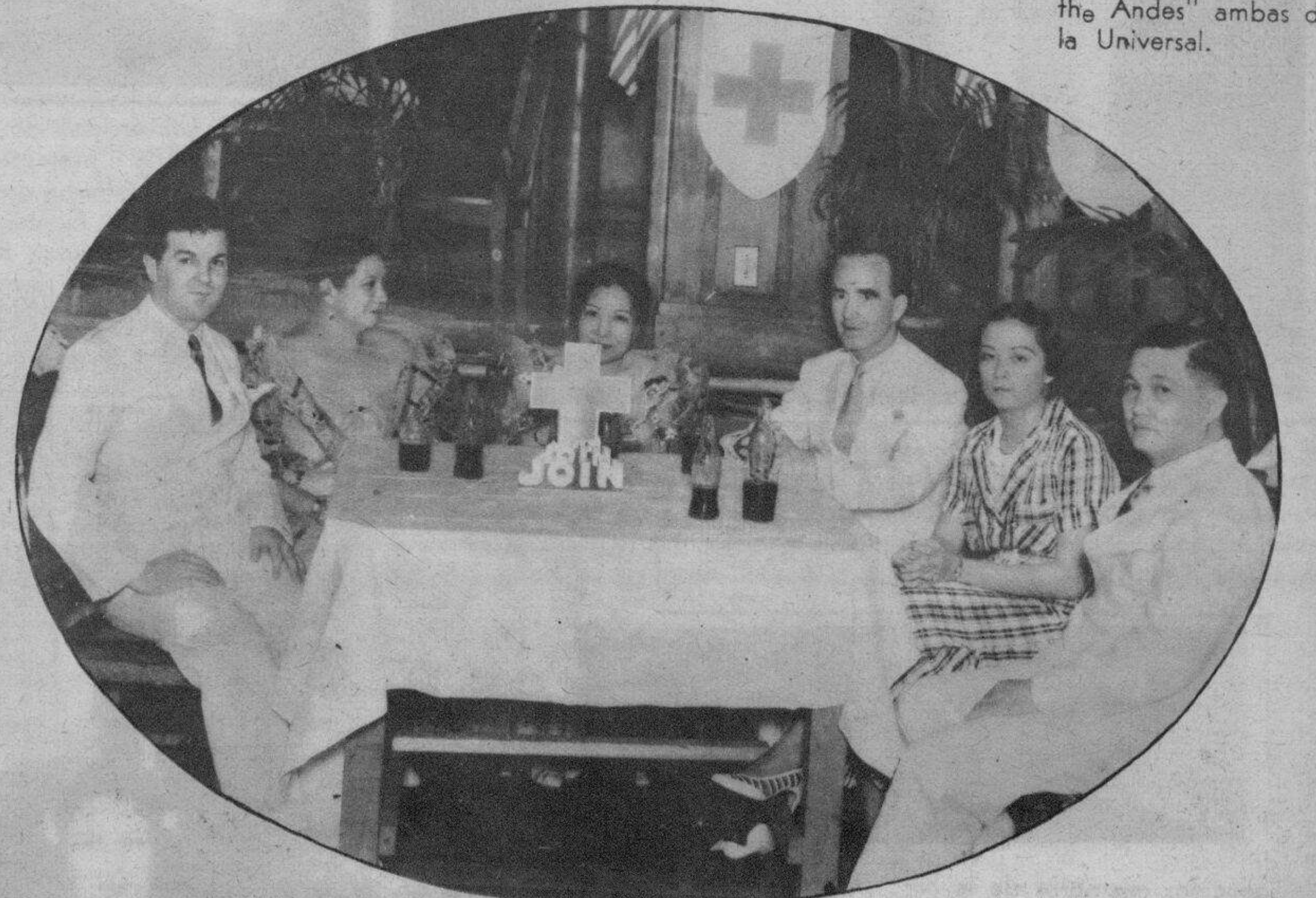
Una escena de la película "The Flame Within" de la Metro-Goldwyn-Mayer en que salen Ann Harding, Maureen O'Sullivan, Herbert Marshall, Louis Heyward y Henry Stephenson.

Direis que podreis resistirlo, pero esperad hasta que veais esta espeluznante película de Universal. Carl Laemmle ha unido a Henry Hull, Warner Oland y Valerie Hobson en la película "Werewolf of London", en donde a cada paso sentireis erizarse vuestro pelo, sacudiendo vuestros nervios. Aquí aparece una escena, horripilante en que Warner Oland está tratando de defenderse contra las garras del hombre-lobo.



Otro gran papel para una gran actriz! Irene Dunne en "Sweet Adeline" magnífica película de Warner Bros. sacada de la obra teatral que hizo de América joven otra vez. Es emocionante oír a Miss Dunne, cantar "Here Am I", "Why Was I Born", "Don't Ever Leave Me" y otros más antiguos y modernos. Donald Woods, Ned Sparks, Joe Cawthorn, Dorothy Dare y Noah Berry son los otros artistas.

Cargado de alhajas, Edward Arnold enseña a Jack Holt un duplicado exacto de la famosa colección de joyas de "Diamond Jim" Brady, consistente en 2,637 diamantes y 21 rubies. Arnold sale en la película "Diamond Jim" y Jack está ocupado en la filmación de la película "Storm Over the Andes" ambas de la Universal.



Fotografía tomada en los salones del Philippine Columbian la semana pasada cuando presidían la cantina de la Cruz Roja las esposas de los Secretarios Departamentales. Entre los primeros personajes que visitaron la cantina figuraban el Gobernador General Frank Murphy y Mr. y Mrs. William Teahan. La fotografía de la izquierda representa uno de los distinguidos grupos. En primera fila, desde la izquierda, están: la Sra. de Arranz, la Sra. de Alberto (A.), la Sra. de Melencio, Sra. de José Yulo, Gobernador Murphy, Sra. de Alas, Sra. de Teófilo Sison, y Sra. de Eulogio Rodríguez. En la segunda fila aparecen la Sra. de Liboro, la Sra. de Karagdag, la Sra. de Zulueta, la Sra. de Pecson, la Viuda de José de León, la Sra. de Yatco, la Sra. de Ubaldo, y otras.

Otro grupo tomado durante el Día Departamental de la Cruz Roja. De izquierda a derecha, Mr. William Teahan, Sra. de Elpidio Quirino, Sra. de José Yulo, el Gobernador Murphy, la Sra. Conchita Sunico y el Secretario José Yulo.



El acto de la firma el miércoles por la mañana por el Gobernador General en Malacañang de la ley que establece el sistema probatorio de estas islas. En la fotografía se ven entre otros, además del Gobernador Murphy, la Sra. Pilar Hidalgo-Lim, Sra. Gerónima Pecson, Sra. Josefa Llanes-Escoda, Dr. Hermilio Velarde, como presidente de la Federación de Padres y Maestros, el inspector del trabajo José Figueras, el comisionado Fabella de Sanidad, el Sr. Ruperto Cristobal, el juez Arsenio Roldán, el representante Pedro Magsalín, Domingo T. de Vera, Sra. Asunción Pérez, Sra. F. Limcaco, Sra. G. R. Cabagon, Srta. Flora B. Rios, Dr. Santos, Sr. Esteban Pestaño y el Sr. José Esperanza Cruz.

Fotografía tomada en el "stadium" del Cuartel de España, momentos antes del "Auresku de Honor" y "Amaketak" celebrados el domingo pasado con ocasión de la tradicional fiesta de la Colonia Vasca. En la fotografía, están, el Capitán Arandiaga y señora (primera fila), Resti Yrrchausti (segunda fila), las hermanas García, Zoraida y Marina, las Srtas. Garriz,

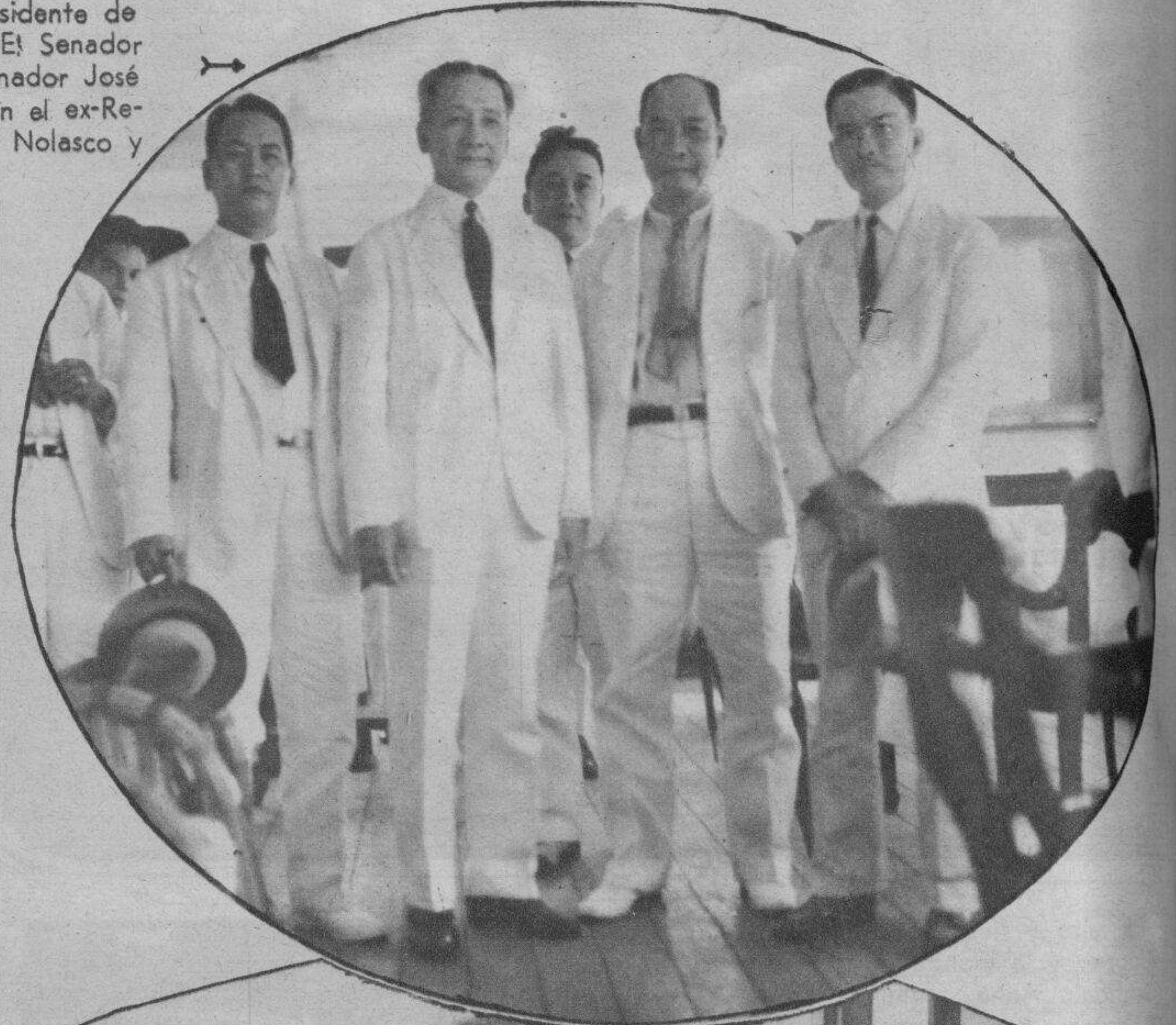


el Dr. Aboitz, el Sr. Azparrren, varios Padres, Capuchinos y Jesuitas, y otras damas y caballeros de la Colonia Vasca.



Damas y caballeros de la Colonia Española de Manila, que formaron el grandioso y bien entrenado coro en la zarzuela "Gigantes y Cabezudos," representada por segunda vez con igual éxito en el Opera House el domingo pasado a beneficio del Hospital de Santiago y del Fondo Benéfico Español. Con ellos aparecen los principales protagonistas, Marija Osma de Ynchausti, Socorro B. de Garchitorena, Marina García, Jaime de Aberasturi José Carcereny, Sra. de Quintana, y otros. La participación coral fué dirigida por la profesora Sra. Viuda de Iureta Goyena.

Expresando un gran optimismo sobre el triunfo de la coalición, llegó el miércoles pasado a Cebú, el Senador Sergio Osmeña, candidato a Vice-Presidente de la coalición a bordo del vapor "Panay". El Senador Osmeña aparece en la fotografía con el Senador José O. Vera a su derecha y a su izquierda, están el ex-Representante Pedro Sabido, el Senador Juan Nolasco y el ex-Representante Mariano Villanueva.



Fotografía tomada en la iglesia de la Ermita el domingo pasado momentos después del enlace de la Srta. Pacita Soler con Lothar von Giese, jr. Actuaron de padrinos para los recién casados la Sra. Carmen de Rocas y el Dr. Harry D. Kneeder.

Un "tea party" amenizado con un programa típico se dió el Martes por la tarde en el Villamor Hall por los profesores y estudiantes del Colegio de Leyes de la Universidad de Filipinas en honor al Prof. F. B. Conant. El programa de danzas y cantos típicos incluía el "Bantaw", "Lulay", "Bahay Kubo", "Aking Bituin", y "Leron-Leron Sinta". En la fotografía aparecen algunos de los alumnos que tomaron parte en el programa.



La Universidad de Santo Tomás estuvo a cargo de la cantina de la Cruz Roja el sábado pasado. La fotografía representa a las profesoras Josefa Gonzales y la Sra. de Claro M. Recto con algunas de las chicas que asistieron en agasajar al público. Entre ellas están las Srtas. Mary de Veyra, Ester Rufino, Fe Ruelos, Lilia Gonzaga, Nena Recto, Victoria Feslin, Amelia Diaz, Victoria Alba, Rizelina Barba, Ester Quisil, y Trinidad Racimo.



Conocidos miembros de la colonia española que asistieron al "Hollywood Party" del Manila Polo Club el sábado pasado traídos en indumentaria china. Sentados en primera fila, de izquierda a derecha: Srta. Minnie Loewinsohn, Quico Castro, Srta. Amelia Brias y Sebastian Ugarte. Detrás: Srta. Muchi Brias y Felipe Sanchez. (Sun Studio)

Don Gonzalo Puyat, prominente fabricante de muebles, ex-presidente de la Camara de Comercio de Filipinas, usa el modelo Compadre Stock No. 1005




Vea los muchos otros modelos en los

EXPENDIOS DE ANG TIBAY
Plaza Gotti MANILA 710-714 Ilaya

Un medicamento agradable y un seguro para su digestión.

Eso es el Elixir Saiz de Carlos



No necesita recurrir a un régimen especial para sanar su estómago. Puede hacer su vida acostumbrada, procurando no cometer excesos de ninguna clase con su organismo.

Es un buen amigo el ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS

PIDALO EN CUALQUIER FARMACIA DEL MUNDO

Depositarlos para Filipinas: Aboitz y Cia., Inc., Manila.